

JVC

ITALIANO

VIDEOCAMERA DIGITALE

GR-DVP7

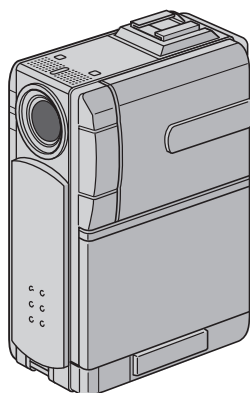
GR-DVP5

Vi invitiamo a visitare la nostra Homepage
www e a rispondere alla nostra indagine di
mercato (solo in inglese) al seguente indirizzo:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html>

Per gli accessori:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/accessory>



Mini **DV** PAL

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

Le illustrazioni del
camcorder usate in questo
manuale di istruzioni si
riferiscono al modello
GR-DVP7.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Dimostrazione automatica 8

PREPARATIVI 9

*REGISTRAZIONE E
RIPRODUZIONE VIDEO* 18

*REGISTRAZIONE E
RIPRODUZIONE DSC
(FOTOCAMERA DIGITALE)* 26

FUNZIONI AVANZATE 37

REFERIMENTO 80

TERMINI 102

LYT0984-006A

IT

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato questa videocamera digitale. Prima dell'uso, leggere con attenzione le informazioni e le precauzioni relative alla sicurezza riportate nelle pagine seguenti per assicurarsi di utilizzare questo prodotto in maniera sicura.

Uso di questo manuale di istruzioni

- Tutte le sezioni principali sono riportate nell'indice in copertina.
- Alla fine di molti paragrafi vi sono delle note. Si prega di leggerle attentamente.
- Per facilitare la ricerca, le operazioni principali sono separate da quelle di tipo più avanzato.

Si consiglia di...

...consultare l'Indice analitico (☞ pag. 94 – 101) e prendere confidenza con la posizione dei tasti, ecc., prima dell'uso.

...leggere attentamente le precauzioni e le istruzioni per la sicurezza seguenti, che contengono informazioni molto importanti per utilizzare correttamente questo prodotto.

Prima dell'uso, leggere attentamente le indicazioni da pag. 88 a 90.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE:

PER EVITARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

PRECAUZIONI:

- Per prevenire scosse elettriche evitare di aprire l'apparecchio. All'interno non vi sono parti la cui manutenzione possa essere effettuata dal cliente. Eventuali riparazioni devono venire effettuate solamente da personale qualificato.
- Se non si usa l'alimentatore/caricabatteria per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

NOTE:

- *La piastrina di identificazione (piastrina del numero di serie) e le avvertenze si trova sul lato inferiore o posteriore dell'apparecchio.*
- *La piastrina di identificazione (piastrina del numero di serie) dell'alimentatore/caricabatteria si trova sulla parte inferiore del dispositivo.*

PRECAUZIONI:

- Questo camcorder è stato progettato per l'uso con segnali televisivi a colori del tipo PAL, e non può quindi essere utilizzato per la riproduzione su di un televisore di diverso standard. Tuttavia, la registrazione dal vivo e la riproduzione con il monitor LCD/mirino sono possibili ovunque.
- Usare le batterie JVC BN-V107U/V114U e, per ricaricarle o per alimentare la corrente al camcorder da una presa di corrente, usare l'alimentatore CA/caricatore multitemperatura. (Può essere necessario un adattatore per utilizzare l'apparecchio all'estero a causa delle diverse forme delle prese di corrente.)

Quando l'apparecchio è installato in un mobile o su uno scaffale, assicurarsi che rimanga spazio sufficiente su tutti i lati per consentire la ventilazione (10 cm o più sui lati, sopra e sul retro).

Non bloccare i fori di ventilazione.

(Se i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale o stoffa, ecc. il calore può non riuscire ad emergere.)

Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.

Quando si gettano le pile, si deve tenere conto dell'ambiente e le norme o leggi locali in materia di rifiuti devono essere strettamente osservate.

L'apparecchio non deve essere esposto a sgoccioli o spruzzi.

Non usare questo apparecchio in stanze da bagno o luoghi con acqua.

Inoltre non collocare alcun contenitore di acqua o fluidi (come cosmetici o medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.) sopra questo apparecchio.

(Se acqua o fluidi penetrano in questo apparecchio, possono essere causati incendi o scosse elettriche.)

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Non puntare l'obiettivo o il mirino direttamente verso il sole. Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi, o disfunzioni nei circuiti interni dell'apparecchio. Tale azione, inoltre, può anche essere all'origine di incendi o scosse elettriche.

AVVERTENZA!

Le note seguenti intendono prevenire possibili lesioni al cliente o danni materiali all'apparecchio.

Per trasportare il camcorder, attaccare saldamente e usare sempre la cinghia in dotazione. Non trasportare il camcorder reggendolo per il mirino e/o per il monitor LCD in quanto potrebbe cadere e guastarsi.

Fare attenzione a non lasciarsi prendere le dita nel sportello del vano portacassette. Poichè i bambini sono particolarmente soggetti a questo genere di lesioni, non consentire loro di maneggiare il camcorder.

Non usare il treppiede su superfici instabili o non perfettamente orizzontali. Il camcorder potrebbe rovesciarsi, con conseguenti possibili seri danni.

AVVERTENZA!

Applicare solo la lampada video VL-V3U, il flash video VL-F3U o il microfono zoom stereo MZ-V3U opzionali JVC all'attacco della videocamera.

Mini **DV** PAL



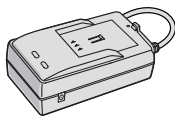
MultiMediaCard

- Questo camcorder è stato realizzato esclusivamente per videocassette digitali, schede di memoria SD e MultiMediaCard. Solo cassette con il marchio "Mini **DV**" e schede di memoria con il marchio "**SD**" o "MultiMediaCard" possono essere usate con questo apparecchio.

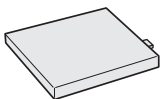
Prima di passare alla ripresa di una scena importante...

- ... assicurarsi di usare solo cassette con il marchio Mini **DV**.
- ... assicurarsi di usare solo schede di memoria con il marchio **SD** o MultiMediaCard.
- ... ricordare che questo camcorder non è compatibile con altri formati video digitali.
- ... ricordare che questo camcorder è destinato esclusivamente all'uso da parte di privati. È vietato qualsiasi uso commerciale senza autorizzazione. (Anche nel caso in cui si vogliano riprendere, per uso privato, eventi quali show, rappresentazioni o mostre, si consiglia di ottenere preventivamente il permesso per le riprese.)

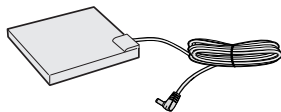
Accessori in dotazione



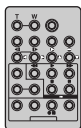
- Alimentatore CA/
caricabatterie
AA-V100EG o
AA-V100EK



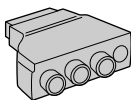
- Batteria
BN-V107U



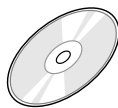
- Cavo CC



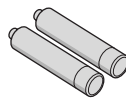
- Telecomando
RM-V717U



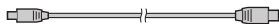
- Adattatore per cavo



- CD-ROM



- 2 batterie AAA (R03)
(per il telecomando)



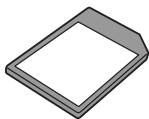
- Cavo USB



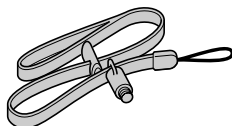
- Cavo S/AV/di montaggio



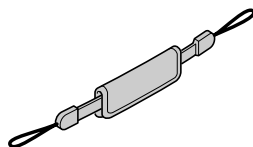
- Prolunga del cavo di montaggio



- Scheda di memoria da 8 MB
(già inserita nel camcorder)



- Cinghia
(☞ pag. 7 per il
fissaggio)



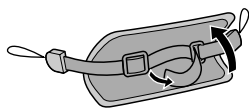
- Cinturino impugnatura
(☞ pag. 6 per il fissaggio)

NOTA:

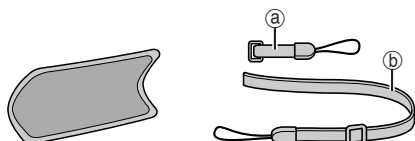
Per produrre sempre prestazioni ottimali dal camcorder, i cavi in dotazione possono avere uno o più anelli filtro. Se un cavo dispone di un solo anello filtro, il capo più vicino al filtro deve essere collegato al camcorder.

Fissaggio del cinturino impugnatura

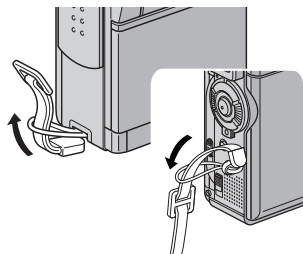
- 1) Rimuovere il cuscinetto e separare le due cinghie.



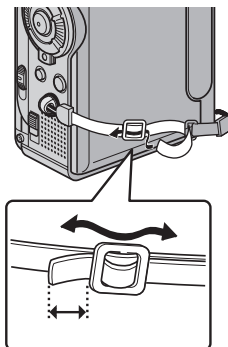
- 2) Infilare un'estremità della cinghia **a** nell'occhiello metallico, quindi far passare l'altra estremità attraverso l'anello.



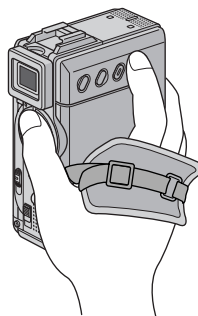
- 3) Ripetere la stessa procedura per fissare la cinghia **b** all'altro occhiello metallico.



- 4) Unire le cinghie **a** e **b** e infilare la cinghia **b** attraverso la fibbia, quindi regolare l'impugnatura. (➡ pag. 12)

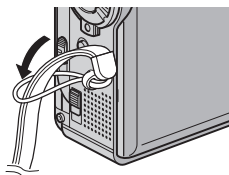


- 5) Applicare il cuscinetto.

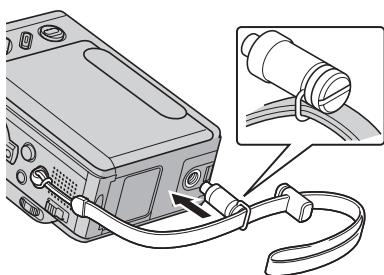


Fissaggio della cinghia

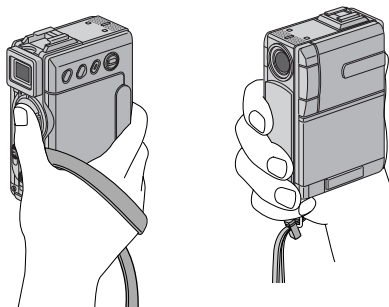
- 1) Infilare un'estremità della cinghia nell'occhiello metallico, quindi far passare l'altra estremità attraverso l'anello.



- 2) Fissare la vite all'attacco di montaggio del treppiede. Per stringere saldamente la vite, utilizzare una moneta o un oggetto simile.



- 3) Regolare la lunghezza con il regolatore.



NOTE:

- È possibile utilizzare la cinghia a tracolla regolandone la lunghezza con il regolatore.
- Poiché la vite potrebbe danneggiare il camcorder, assicurarsi di fissarla all'attacco di montaggio del treppiede quando si trasporta il camcorder.
- Utilizzare la cinghia solo con questo camcorder.
- Non stringere il camcorder con forza eccessiva quando la vite è fissata. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'attacco di montaggio del treppiede.

Dimostrazione automatica

La dimostrazione automatica viene eseguita quando "DEMO MODE" è impostato su "ON" (preimpostazione di fabbrica).

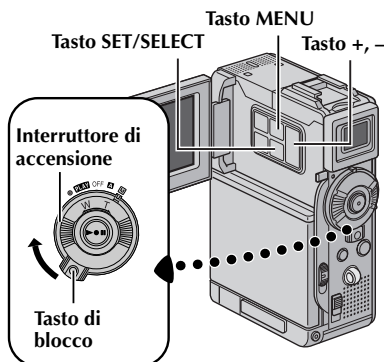
- La dimostrazione automatica si avvia se non viene effettuata alcuna operazione per circa 3 minuti, quando l'interruttore di accensione è stato impostato su "A" o "M" e non è inserita alcuna cassetta nel camcorder.
- L'esecuzione di qualsiasi operazione durante la dimostrazione interrompe temporaneamente la dimostrazione. Dopodiché, se non viene eseguita alcuna operazione per oltre 3 minuti, la dimostrazione riprende.
- "DEMO MODE" rimane su "ON" anche se si spegne il camcorder.

■ Per arrestare la dimostrazione automatica:

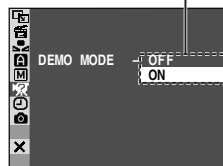
- 1) Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 2) Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
- 3) Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.
- 4) Premere + o - per selezionare "SYSTEM", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu SYSTEM.
- 5) Premere + o - per selezionare "DEMO MODE", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu secondario.
- 6) Premere + o - per selezionare "OFF", quindi premere **SET/SELECT**.
- 7) Premere + o - per selezionare "RETURN", quindi premere due volte **SET/SELECT**. Appare la schermata normale.

NOTA:

Per vedere le modifiche effettive della dimostrazione automatica attivata sul monitor LCD o sul mirino, far scorrere verso il basso il copriobiettivo.



Menu secondario



PREPARATIVI

INDICE

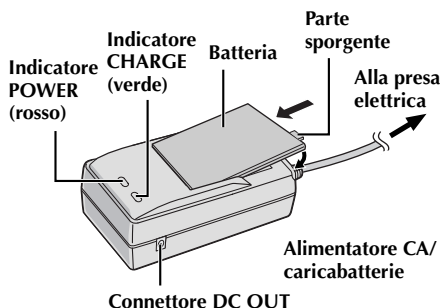
Alimentazione	10
Regolazione dell'impugnatura	12
Regolazione del mirino	12
Montaggio del treppiede	13
Monitor LCD e mirino	13
Regolazione della luminosità della visualizzazione	13
Modalità di funzionamento	14
Impostazione della data e dell'ora	15
Inserimento di una cassetta/Estrazione di una cassetta	16
Inserimento di una scheda di memoria/Estrazione di una scheda di memoria ...	17

Alimentazione

Il sistema di alimentazione a 2 vie di questo camcorder permette di scegliere la sorgente di alimentazione più appropriata. Non usare gli alimentatori in dotazione con altri apparecchi.

Carica della batteria

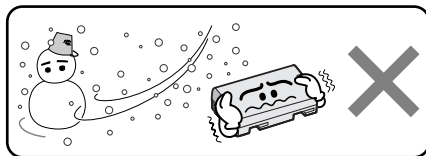
- 1 Assicurarsi di scollegare il cavo CC del camcorder dall'alimentatore CA/caricabatterie.
- 2 Inserire il cavo di alimentazione dell'alimentatore CA/caricabatterie in una presa elettrica. L'indicatore POWER si illumina.
- 3 Inserire la batteria con il simbolo $\oplus \ominus$ allineato con i simboli corrispondenti sull'alimentatore CA/caricabatterie. L'indicatore CHARGE inizia a lampeggiare per indicare che la carica è iniziata.
- 4 Quando l'indicatore CHARGE cessa di lampeggiare e rimane illuminato, la carica è terminata. Rimuovere la batteria spingendone la parte sporgente verso l'alto.
- 5 Scollegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore CA/caricabatterie dalla presa elettrica.



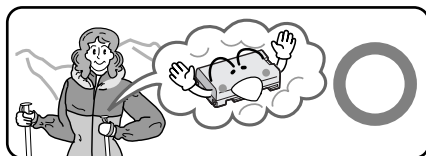
periodo, l'indicatore CHARGE potrebbe non illuminarsi. In questo caso, rimuovere la batteria dall'alimentatore CA/caricabatterie e quindi riprovare a caricarla.

- Se il tempo di funzionamento della batteria rimane molto breve anche dopo che la batteria è stata caricata completamente, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Acquistarne una nuova.
- Per altre note, ➡ pag. 81.

Informazioni sulle batterie



Le batterie a ioni di litio sono vulnerabili alle basse temperature.



PERICOLO! Non tentare di smontare le batterie e non esporle alle fiamme o a calore eccessivo, perché potrebbero verificarsi incendi o esplosioni.
ATTENZIONE! Non permettere che la batteria o i suoi terminali vengano in contatto con metalli, perché questo potrebbe causare cortocircuiti e dare origine a incendi.

Vantaggi delle batterie a ioni di litio

Le batterie a ioni di litio sono piccole ma hanno grande capacità. Tuttavia, se esposte a basse temperature (sotto i 10°C), il loro tempo di impiego si riduce e possono anche cessare di funzionare. In questo caso, tenere la batteria in tasca o in un altro luogo caldo e protetto per qualche tempo, quindi montarla di nuovo sul camcorder. Fintanto che la batteria stessa non è fredda, non dovrebbero verificarsi problemi con le sue prestazioni. (Se si usa uno scaldino portatile, assicurarsi che la batteria non sia direttamente in contatto con esso.)

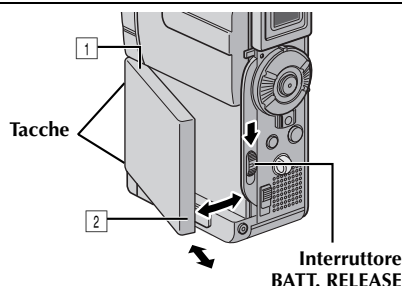
Per altre note, ➡ pag. 81.

NOTE:

- Se il cappuccio protettivo è fissato alla batteria, rimuovere prima il cappuccio.
- Se si collega il cavo CC del camcorder all'alimentatore durante la carica della batteria, l'alimentazione viene inviata al camcorder e la carica si interrompe.
- Quando si carica la batteria per la prima volta, o dopo che è rimasta inutilizzata per un lungo

Batteria	Tempo di carica
BN-V107U	Circa 1 ora 30 min.
BN-V114U (opzionale)	Circa 2 ore

Uso della batteria



- 1 Allineare le due tacche della batteria con le rispettive indicazioni sul supporto del camcorder per la batteria.
- 2 Inserire l'estremità con i terminali 1 della batteria nell'apposito supporto.
- 3 Quindi, spingere con fermezza l'estremità 2 della batteria fino a bloccarlo nell'alloggiamento.

Per smontare la batteria...

Mentre si fa scorrere l'interruttore **BATT. RELEASE**, rimuovere la batteria.

NOTA:

Quando si utilizzano la batteria e il cavo S/AV/di montaggio, scollegare prima il cavo S/AV/di montaggio (☞ pag. 25) e poi smontare la batteria.

Tempo di registrazione approssimativo

Batteria	Con monitor LCD acceso	Con mirino acceso
BN-V107U	1 ora	1 ora 10 min.
BN-V114U (opzionale)	2 ore	2 ore 20 min.
BN-V840U (opzionale)	5 ore 10 min.	6 ore
BN-V856U (opzionale)	7 ore 40 min.	9 ore 10 min.

NOTE:

- Il tempo di registrazione si riduce notevolmente nelle seguenti condizioni:
 - Se si attivano ripetutamente le modalità zoom o di attesa della registrazione.
 - Se il monitor LCD viene usato ripetutamente.
 - Se si attivano ripetutamente la modalità di riproduzione.
- Prima di un uso prolungato è consigliabile preparare un numero di batterie sufficienti a coprire un tempo pari a 3 volte il tempo di registrazione previsto.

ATTENZIONE:

Prima di scollegare la sorgente di alimentazione, verificare che il camcorder sia spento. In caso contrario, il camcorder potrebbe essere soggetto a malfunzionamenti.

INFORMAZIONI:

Il kit batteria per uso prolungato opzionale comprende una batteria e un alimentatore CA/caricabatterie:

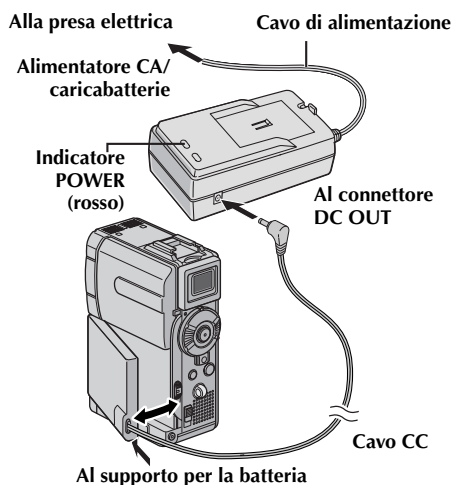
VU-V840 KIT: Batteria BN-V840U e alimentatore CA/caricabatterie AA-V15EG o AA-V15EK

VU-V856 KIT: Batteria BN-V856U e alimentatore CA/caricabatterie AA-V80EG o AA-V80EK

Prima dell'uso, leggere il manuale di istruzioni del kit.

Inoltre, usando il cavo CC opzionale JVC VC-VBN856U, è possibile collegare le batterie BN-V840U o BN-V856U al camcorder e alimentare direttamente il camcorder.

Uso dell'alimentazione CA



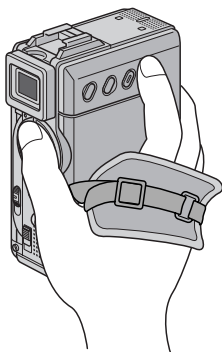
- 1 Assicurarsi di scollegare il cavo CC del camcorder dall'alimentatore CA/caricabatterie.
- 2 Inserire il cavo di alimentazione dell'alimentatore CA/caricabatterie in una presa elettrica. L'indicatore POWER si illumina.
- 3 Collegare l'estremità del cavo CC con l'accoppiatore al supporto per la batteria del camcorder.
- 4 Inserire il cavo CC nel connettore DC OUT dell'alimentatore CA/caricabatterie.

NOTE:

- L'alimentatore CA/caricabatterie in dotazione dispone di una funzione di selezione automatica della tensione CA in ingresso da 110 V a 240 V.
- Per altre note, ☞ pag. 81.

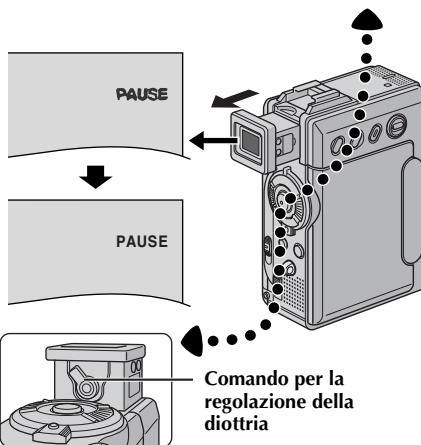
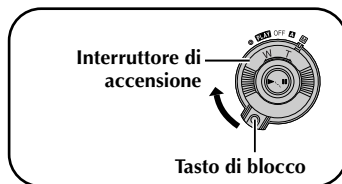
Regolazione dell'impugnatura

- 1** Allentare il cinturino.
- 2** Far passare la mano destra nell'anello e afferrare l'impugnatura.
- 3** Posizionare il pollice e le dita attraverso l'impugnatura, in modo da poter azionare facilmente il tasto di avvio ed arresto della registrazione, l'interruttore di accensione e l'anello zoom motorizzato (SHUTTLE SEARCH). Assicurarsi di stringere il cinturino in base alle proprie preferenze.



Regolazione del mirino

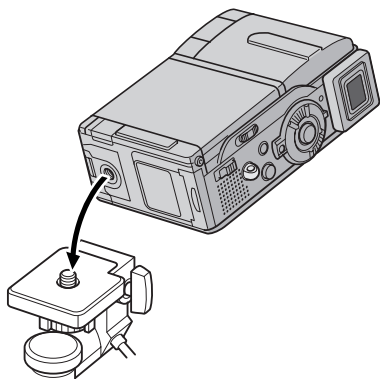
- 1** Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 2** Estrarre completamente il mirino.
- 3** Far scorrere il comando per la regolazione della diottria sino a quando le indicazioni presenti nel mirino risultano bene a fuoco.



Montaggio del treppiede

Allineare la vite sul treppiede con l'attacco di montaggio del camcorder, quindi serrare la vite.

- Alcuni treppiedi non sono dotati di viti prigioniere.



AVVERTENZA:

Quando si monta il camcorder su un treppiede, estenderne le gambe per stabilizzare il camcorder. Non si consiglia di usare treppiedi di piccole dimensioni, perché potrebbero cadere e danneggiare l'unità.

Monitor LCD e mirino

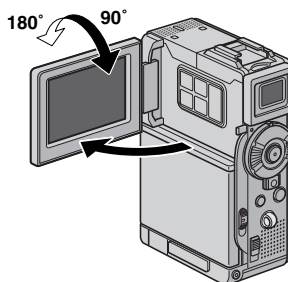
Quando si usa il monitor LCD:

Assicurarsi che il mirino sia reinserito fino in fondo, e aprire completamente il monitor LCD. Il monitor può ruotare di 270° (90° verso il basso e 180° verso l'alto).

Quando si usa il mirino:

Assicurarsi che il monitor LCD sia chiuso e bloccato. Estrarre completamente il mirino.

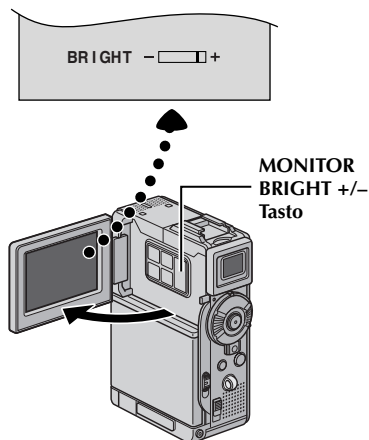
- Assicurarsi di estrarre completamente il mirino finché non si sente uno scatto; in caso contrario, potrebbe rientrare durante l'uso.



Regolazione della luminosità della visualizzazione

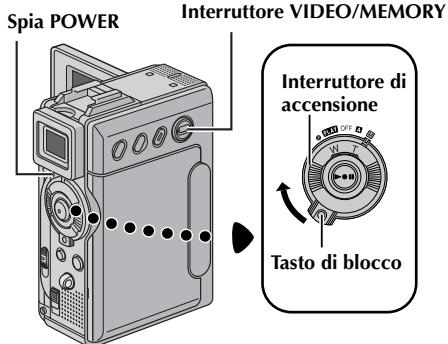
Premere **MONITOR BRIGHT + o -** finché l'indicatore del livello di luminosità sulla visualizzazione si sposta e viene ottenuta la luminosità desiderata.

- È anche possibile regolare la luminosità del mirino.



Modalità di funzionamento

Per accendere il camcorder, impostare l'interruttore di accensione in una qualsiasi modalità di funzionamento, tranne "OFF", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.



Scegliere la modalità di funzionamento preferita, utilizzando l'interruttore di accensione e l'interruttore **VIDEO/MEMORY**.

Posizione dell'interruttore di accensione

A (registrazione completamente automatica):

Consente di registrare **SENZA** utilizzare effetti speciali o regolazioni manuali. Impostazione adatta alle registrazioni normali. Sulla visualizzazione appare una "**A**".



M (registrazione manuale):

Consente di impostare varie funzioni di registrazione utilizzando i menu. (➡ pag. 38)
Se si desidera utilizzare funzionalità più creative rispetto alla registrazione completamente automatica, provare questa modalità. Sulla visualizzazione non appare alcuna indicazione.

OFF:

Consente di spegnere il camcorder.

PLAY:

- Consente di riprodurre una registrazione sul nastro.
- Consente di riprodurre un filmato sulla scheda di memoria.
- Consente di riprodurre un effetto sonoro digitale sulla scheda di memoria.
- Consente di visualizzare o di trasferire a un PC un fermo immagine memorizzato nella scheda di memoria.
- Consente di impostare varie funzioni di riproduzione utilizzando i menu. (➡ pag. 38)

Posizione dell'interruttore VIDEO/MEMORY

VIDEO:

Consente la registrazione o la riproduzione di un nastro. Se "REC SELECT" è impostato su "➡ **CO** / ➡ **M**" (➡ pag. 49), i fermi immagine vengono registrati sia sul nastro che nella scheda di memoria.

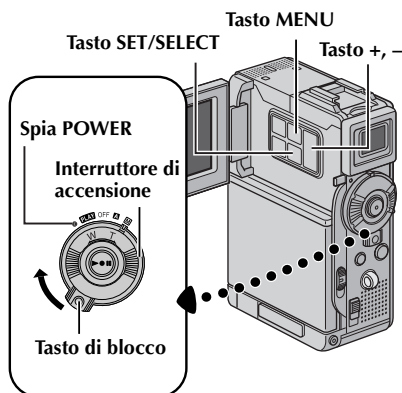
MEMORY:

- Consente di registrare su una scheda di memoria o di accedere ai dati memorizzati sulla scheda.
- Quando l'interruttore di accensione è impostato su "**A**" o "**M**", viene visualizzata la dimensione dell'immagine attualmente selezionata.



Impostazione della data e dell'ora

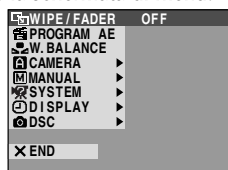
La data e l'ora vengono sempre registrate sul nastro, ma è possibile decidere se visualizzarle o meno in riproduzione. (☞ pag. 38, 48)



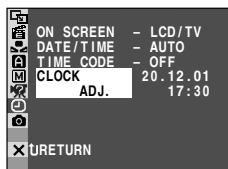
1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.

3 Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.

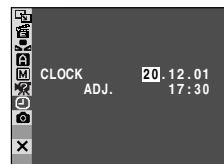


4 Premere + o - per selezionare "DISPLAY", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu DISPLAY.



5 Premere + o - per selezionare "CLOCK ADJ.", quindi premere **SET/SELECT**. Viene evidenziato il parametro "giorno".

6 Premere + o - per inserire il giorno, quindi premere **SET/SELECT**. Ripetere l'operazione per inserire il mese, l'anno, le ore e i minuti.



7 Premere + o - per selezionare "URETURN", quindi premere due volte **SET/SELECT**. La schermata di menu si chiude.

Batteria ricaricabile al litio dell'orologio incorporato

Per conservare in memoria la data/ora, una batteria ricaricabile al litio dell'orologio è integrata nel camcorder. Mentre il camcorder è collegato ad una presa di corrente alternata tramite l'alimentatore CA/caricabatterie o mentre la batteria applicata al camcorder continua a fornire energia, la batteria ricaricabile al litio dell'orologio viene sempre caricata. Tuttavia, se il camcorder non viene usato per circa 3 mesi, la batteria al litio dell'orologio si scarica, e la data e l'ora memorizzate si cancellano. In questo caso, innanzitutto collegare il camcorder ad una presa di corrente alternata usando l'alimentatore CA/caricabatterie per più di 24 ore per caricare la batteria ricaricabile al litio dell'orologio. Quindi, eseguire l'operazione di impostazione della data e dell'ora prima di usare il camcorder.

Tenere presente che il camcorder può essere usato anche senza impostare la data e l'ora.

NOTA:

Anche se si seleziona "CLOCK ADJ.", se il parametro non è evidenziato, l'orologio interno del camcorder continua a funzionare. Quando si sposta la barra di evidenziazione sul primo parametro di data/ora (giorno), l'orologio si ferma. Terminata l'impostazione dei minuti, premendo **SET/SELECT** l'orologio ricomincia a funzionare partendo dalla data e dall'ora appena impostate.

Inserimento di una cassetta

/Estrazione di una cassetta

Per poter inserire o estrarre la videocassetta, il camcorder deve essere acceso.

- 1** Far scorrere e trattenere l'interruttore **OPEN/EJECT** in direzione della freccia, quindi aprire lo sportello del vano portacassetta finché si blocca. Il vano portacassetta si apre automaticamente.
 - Non toccare le parti interne dell'apparecchio.
- 2** Inserire o togliere la cassetta, quindi premere sull'indicazione "PUSH HERE" ("premere qui") per richiudere il vano portacassetta.
 - Assicurarsi di premere solo la sezione con la scritta "PUSH HERE" per chiudere il vano portacassetta: se si toccano altre parti, un dito potrebbe rimanere incastrato nel vano portacassetta, con il rischio di lesioni o danni al prodotto.
 - Il vano portacassetta rientra automaticamente quando viene chiuso. Attendere che sia completamente rientrato prima di richiudere lo sportello del vano portacassetta.
 - Se la carica della batteria è troppo bassa, potrebbe non essere possibile chiudere lo sportello del vano portacassetta. Non forzare la chiusura. Prima di continuare, sostituire la batteria con una completamente carica, oppure utilizzare l'alimentazione CA.
- 3** Chiudere saldamente lo sportello del vano portacassetta finché scatta in posizione.



Per proteggere registrazioni preziosi...

Far scorrere l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale, situato sul retro del nastro, nella direzione della voce "SAVE" ("proteggere"). In questo modo si impedisce all'apparecchio di registrare nuovamente sullo stesso nastro. Per registrare di nuovo sullo stesso nastro, riportare l'interruttore sulla posizione "REC" prima di inserire la cassetta nel camcorder.

Tempo di registrazione approssimativo

Nastro	Modalità di registrazione	
	SP	LP
30 min.	30 min.	45 min.
60 min.	60 min.	90 min.
80 min.	80 min.	120 min.

Per cambiare la modalità di registrazione, consultare le pagine 38 e 43.

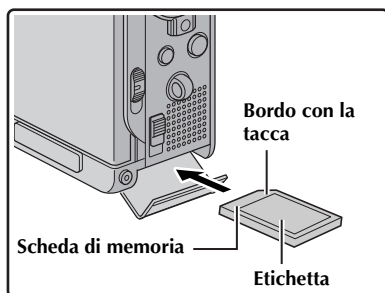
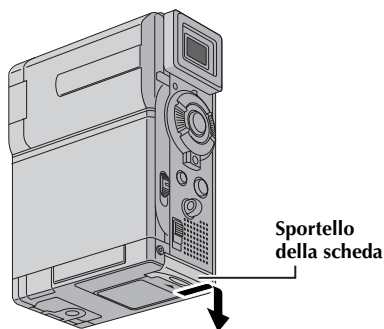
NOTE:

- Il vano portacassetta impiega alcuni secondi ad aprirsi. Non forzare la chiusura.
- Se dopo qualche secondo il vano portacassetta non si apre, chiudere lo sportello del vano portacassetta e riprovare. Se il vano portacassetta continua a non aprirsi, spegnere il camcorder e riaccenderlo.
- Se il nastro non viene caricato correttamente, aprire completamente lo sportello del vano portacassetta ed estrarre la cassetta. Inserirla di nuovo dopo qualche minuto.
- Dopo aver portato repentinamente il camcorder da un luogo freddo in un caldo, attendere qualche tempo prima di aprire lo sportello del vano portacassetta.
- Chiudendo lo sportello del vano portacassetta prima che il vano portacassetta sia rientrato, si rischia di danneggiare il camcorder.
- Una cassetta può essere inserita o tolta anche quando il camcorder è spento. Tuttavia, dopo aver chiuso il vano portacassetta a camcorder spento, può darsi che non rientri. Si suggerisce, pertanto di accendere il camcorder prima di inserire o togliere una cassetta.
- Quando si riprende la registrazione, se si apre lo sportello del vano portacassetta il nastro avrà un tratto non registrato, oppure verrà cancellata (sovrascritta) una sequenza registrata in precedenza, a prescindere dal fatto che il vano portacassetta sia fuoriuscito oppure no. Per altre informazioni relative alla registrazione a metà nastro, vedere "Registrazione a metà nastro" (☞ pag. 21).

Inserimento di una scheda di memoria

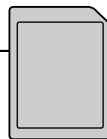
/Estrazione di una scheda di memoria

La scheda di memoria in dotazione è già inserita nel camcorder al momento dell'acquisto.



Per proteggere file preziosi (disponibile solo per le schede di memoria SD)...

Interruttore di protezione
contro la scrittura/
cancellazione accidentale



Far scorrere l'interruttore di protezione contro la scrittura/cancellazione accidentale, situato sul fianco della scheda di memoria, nella direzione della voce "LOCK" ("bloccare"). In questo modo si impedisce all'apparecchio di registrare nuovamente sulla stessa scheda di memoria. Per registrare di nuovo sulla stessa scheda di memoria, riportare l'interruttore sulla posizione opposta a "LOCK", prima di inserirla nel camcorder.

NOTE:

- Assicurarsi di usare solo schede di memoria SD con il marchio "SD" o MultiMediaCard con la scritta "MultiMediaCard".
- Alcune marche di scheda di memoria non sono compatibili con questo camcorder. Prima di acquistare una scheda di memoria, consultare il suo fabbricante o rivenditore.
- Prima di usare una scheda di memoria nuova è necessario FORMATTARLA. (→ pag. 36)

ATTENZIONE:

Non inserire o estrarre la scheda di memoria mentre il camcorder è acceso, perché questo può danneggiare la scheda di memoria o rendere il camcorder incapace di distinguere se la scheda sia inserita o meno.

- 1 Assicurarsi che il camcorder sia spento.
- 2 Aprire lo sportello della scheda.
- 3 **Per caricare una scheda di memoria**, inserirla saldamente a partire dal bordo con la tacca.
Per scaricare una scheda di memoria, premerla una sola volta. Quando la scheda di memoria esce dal camcorder, estrarla.
 - Non toccare il terminale sul lato opposto all'etichetta.
- 4 Chiudere lo sportello della scheda.

REGISTRAZIONE E RIPRODUZIONE VIDEO

INDICE

REGISTRAZIONE VIDEO	19
Funzioni di registrazione di base	19
Tempo restante sul nastro	19
Zoom (ZOOM)	20
Riprese di tipo giornalistico	20
Riprese a interfaccia	20
Time code (codice temporale)	21
Registrazione a metà nastro	21
RIPRODUZIONE VIDEO	22
Riproduzione normale	22
Fermo immagine	22
Ricerca veloce	22
Ricerca di spazi vuoti	23
Collegamenti a un TV o un videoregistratore	24

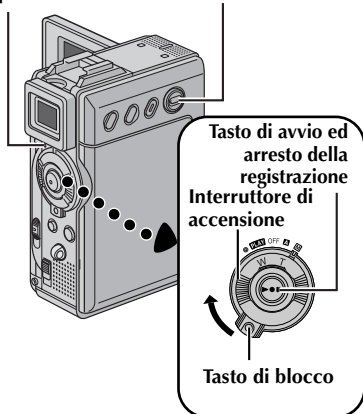
Funzioni di registrazione di base

NOTA:

Prima di proseguire, effettuare le procedure seguenti:

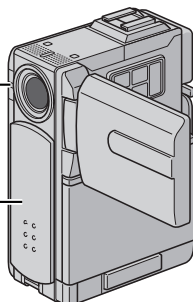
- Alimentazione (☞ pag. 10)
- Inserimento di una cassetta (☞ pag. 16)

Spia POWER Interruttore VIDEO/MEMORY



Spia di controllo
(Si illumina mentre la registrazione è in corso.)

Copriobiettivo (Far scorrere verso l'alto il copriobiettivo per proteggere l'obiettivo quando il camcorder non viene utilizzato.)

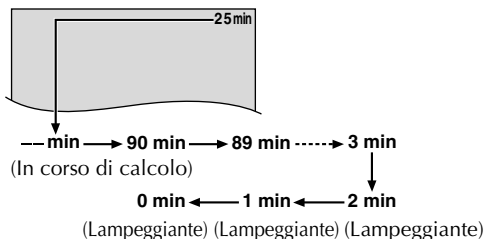


- 1 Far scorrere verso il basso il copriobiettivo.
- 2 Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "VIDEO".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - La spia POWER si illumina e il camcorder passa alla modalità di attesa della registrazione. Viene visualizzato "PAUSE".
- 5 Per avviare la registrazione, premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione. La spia di controllo si illumina e appare la scritta "REC" sulla visualizzazione, mentre è in corso la registrazione.

- 6 Per arrestare la registrazione, premere di nuovo il tasto di avvio ed arresto della registrazione. Il camcorder ritorna alla modalità di attesa della registrazione.

Tempo restante sul nastro

Il tempo di registrazione approssimativo che resta sul nastro appare sulla visualizzazione. "-- min" significa che il camcorder sta calcolando il tempo restante. Quando il tempo restante raggiunge i 2 minuti, l'indicazione inizia a lampeggiare.



NOTE:

- L'immagine non appare contemporaneamente sul monitor LCD e nel mirino, tranne durante le riprese a interfaccia. (☞ pag. 20)
- Se la modalità di attesa della registrazione continua per 5 minuti, il camcorder si spegne automaticamente. Per riaccendere il camcorder, inserire e poi estrarre di nuovo il mirino, oppure chiudere e riaprire il monitor LCD.
- Indicazioni nel monitor LCD e nel mirino:
 - Quando l'alimentazione è fornita da una batteria: viene visualizzato l'indicatore della carica restante della batteria "☐". (☞ pag. 100)
 - Quando l'alimentazione è fornita da una presa elettrica: "☐" non appare.
- Quando si lascia una parte vuota tra le parti registrate sul nastro, il time code viene interrotto e si possono verificare errori durante il montaggio del nastro. Per evitare questo problema, consultare "Registrazione a metà nastro" (☞ pag. 21).
- Per disattivare la spia di controllo o i segnali acustici, ☞ pag. 38, 47.
- Per registrare in modalità LP (Long Play), ☞ pag. 38, 43.
- Per altre note, ☞ pag. 81.

Zoom (ZOOM)

Produce l'effetto zoom in avvicinamento/in allontanamento o una variazione istantanea dell'ingrandimento dell'immagine.

Zoom in avvicinamento

Ruotare l'anello zoom motorizzato (SHUTTLE SEARCH) verso "T".

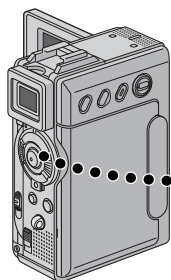
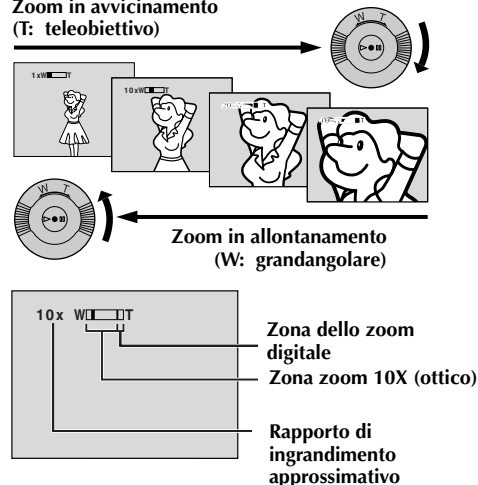
Zoom in allontanamento

Ruotare l'anello zoom motorizzato (SHUTTLE SEARCH) verso "W".

- Maggiore è la rotazione applicata all'anello zoom motorizzato, più veloce è l'azione dello zoom.

Zoom in avvicinamento

(T: teleobiettivo)



NOTE:

- Durante la zoomata, la messa a fuoco può diventare instabile. In questo caso, impostare lo zoom mentre si è in attesa della registrazione, bloccare la messa a fuoco usando la messa a fuoco manuale (☞ pag. 54), quindi zoomare in avvicinamento o in allontanamento nella modalità di registrazione.
- È possibile zoomare fino a un fattore massimo di 200X, oppure si può passare a un fattore di ingrandimento di 10X usando lo zoom ottico. (☞ pag. 43)

- Nel caso dei fattori di ingrandimento superiori a 10X, l'immagine viene elaborata in modo digitale, per cui si parla di zoom digitale.
- Ricorrendo allo zoom digitale, può verificarsi una perdita di qualità dell'immagine.
- Quando l'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "MEMORY" non è possibile utilizzare lo zoom digitale.
- Le riprese macro (avvicinandosi al soggetto fino a un massimo di 5 cm circa) sono possibili quando l'anello zoom motorizzato è posizionato completamente su "W". Vedere anche "TELE MACRO" nel menu MANUAL, a pagina 46.
- Per altre note, ☞ pag. 81.

Riprese di tipo giornalistico

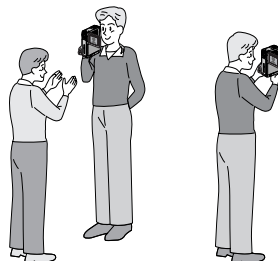
In alcune situazioni, angolazioni di ripresa diverse possono fornire risultati più avvincenti. Tenere il camcorder nella posizione desiderata e inclinare il monitor LCD nella direzione più comoda per la visione. Il monitor può ruotare di 270° (90° verso il basso e 180° verso l'alto).



Riprese a interfaccia

La persona ripresa può vedersi nel monitor LCD, ed è anche possibile riprendere se stessi mentre si vede la propria immagine nel monitor LCD.

- 1) Aprire il monitor LCD e inclinarlo verso l'alto di 180° in modo che sia rivolto in avanti.



Autoripresa

- Quando il monitor LCD è inclinato verso l'alto con un angolo superiore a circa 105°, l'immagine del monitor viene invertita verticalmente. Se si estrae in questa situazione il mirino, anche quest'ultimo viene acceso.
- 2) Puntare l'obiettivo verso il soggetto (se stessi, durante l'autoripresa) e avviare la registrazione.
 - Durante le riprese a interfaccia, l'immagine e le indicazioni nel monitor non appaiono invertite, come accade quando si guarda in uno specchio.

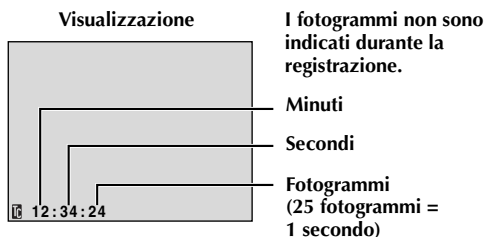
Time code (codice temporale)

Durante la registrazione, viene registrato sul nastro un codice temporale, detto time code. Questo codice conferma la posizione della sequenza registrata sul nastro durante la riproduzione.

Se la registrazione inizia in una parte di nastro vuota, il conteggio del codice parte da "00:00:00" (minuto:secondo:fotogramma). Se la registrazione inizia al termine di una sequenza registrata in precedenza, il conteggio del time code prosegue sulla base di quello precedente.

Per effettuare il montaggio a combinazione libera (☞ pag. 73 – 77), è necessario il time code. Se un determinato punto del nastro contiene una parte non registrata, il time code viene interrotto. Quando riprende la registrazione, il conteggio del time code riparte da "00:00:00". Questo significa che il camcorder può registrare gli stessi codici già presenti in una sequenza precedente. Per evitare che si verifichi questo problema, utilizzare la procedura "Registrazione a metà nastro" sottostante nei casi seguenti;

- Quando si ricomincia a riprendere, dopo aver riprodotto un nastro registrato.
- Quando il camcorder si spegne durante la ripresa.
- Quando si estrae e si reinserisce il nastro durante la ripresa.
- Quando si effettuano riprese su un nastro parzialmente registrato.
- Quando si registra su una parte di nastro vuota in mezzo ad altre sequenze.
- Quando si ricomincia a riprendere dopo aver già ripreso una scena ed aver aperto/chiuso lo sportello del vano portacassetta.



Registrazione a metà nastro

- 1) Riprodurre un nastro o usare la ricerca di spazi vuoti (☞ pag. 23) per trovare il punto da cui si desidera iniziare la registrazione, quindi attivare la modalità di fermo immagine. (☞ pag. 22)
- 2) Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore, quindi iniziare a registrare.

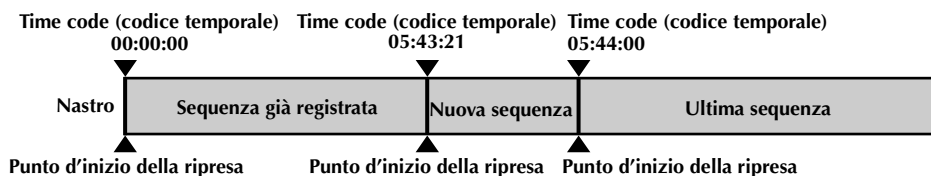
NOTE:

- Non è possibile azzerare il time code.
- Durante l'avvolgimento veloce avanti e indietro, l'indicazione del time code non cambia in modo uniforme.
- Il time code viene visualizzato solo quando "TIME CODE" è impostato su "ON". (☞ pag. 48)

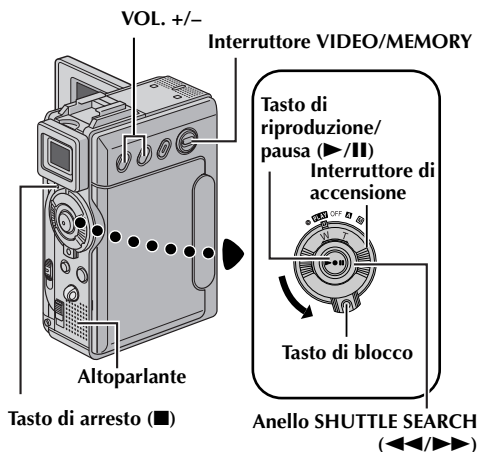
Quando rimane sul nastro una parte non registrata



Metodo corretto di registrazione



Riproduzione normale



- 1 Inserire una cassetta. (☞ pag. 16)
- 2 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Per iniziare la riproduzione, premere ▶/II.
- 5 Per interrompere la riproduzione, premere ■.
 - Durante la modalità di arresto, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀) per il riavvolgimento del nastro, oppure verso destra (▶▶) per l'avvolgimento rapido.

NOTE:

- Se il modo di arresto continua per 5 minuti quando la sorgente di alimentazione è la batteria, il camcorder si spegne automaticamente. Per riaccenderlo, impostare l'interruttore di accensione su "OFF" e quindi di nuovo su "PLAY".
- È possibile vedere l'immagine di riproduzione sul monitor LCD, sul mirino o su un televisore collegato. (☞ pag. 24)
- È possibile vedere l'immagine di riproduzione anche con il monitor LCD capovolto e spinto contro il corpo del camcorder.
- Indicazioni nel monitor LCD e nel mirino:
 - Quando l'alimentazione è fornita da una batteria: viene visualizzato l'indicatore della carica restante della batteria "□". (☞ pag. 100)
 - Quando l'alimentazione è fornita da una presa elettrica: "□" non appare.
 - Durante la modalità di arresto, nessuna delle indicazioni viene visualizzata.
- Quando il cavo S/AV di montaggio è collegato al connettore S/AV, il suono non viene emesso dall'altoparlante.

Per controllare il volume dell'altoparlante...

Premere **VOL. +** per aumentare il volume, oppure, **VOL. -** per ridurre il volume.

Fermo immagine

Arresta momentaneamente l'immagine durante la riproduzione.

- 1) Premere ▶/II durante la riproduzione.
- 2) Per riprendere la riproduzione normale, premere di nuovo ▶/II.
 - Se la riproduzione di un fermo immagine si protrae per più 3 minuti circa, il camcorder entra automaticamente in modalità di arresto.
 - Quando si preme ▶/II, l'immagine potrebbe non fermarsi immediatamente, mentre il camcorder stabilizza il fermo immagine.

Ricerca veloce

Consente la ricerca ad alta velocità, in entrambe le direzioni durante la riproduzione video.

- 1) Durante la riproduzione, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶) per la ricerca in avanti, oppure verso sinistra (◀◀) per la ricerca all'indietro.
- 2) Per riprendere la riproduzione normale, premere ▶/II.
 - Durante la riproduzione, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶) oppure verso sinistra (◀◀) e mantenerlo in posizione. La ricerca continua fino a quando si tiene in posizione l'anello. Quando si lascia l'anello, riprende la riproduzione normale.
 - Durante la ricerca veloce compare un leggero effetto a mosaico sulla visualizzazione. Non si tratta di un guasto.

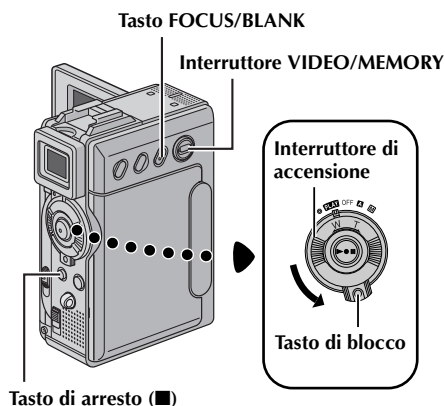
ATTENZIONE:

Durante la ricerca veloce, alcune parti dell'immagine potrebbero non essere visibili chiaramente, specialmente sul lato sinistro dello schermo.



Ricerca di spazi vuoti

Aiuta a stabilire dove iniziare la registrazione nei punti intermedi del nastro, in modo da evitare l'interruzione del codice temporale. (☞ pag. 21)



- 1** Inserire una cassetta. (☞ pag. 16)
- 2** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 3** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4** Durante la modalità di arresto, premere **FOCUS/BLANK**.
 - "BLANK SEARCH" appare lampeggiando; il camcorder inizia automaticamente la ricerca rapida all'indietro o in avanti e si ferma circa 3 secondi prima dall'inizio della parte vuota individuata sul nastro.
- 5** Per interrompere la ricerca di spazi vuoti in corso, premere ■.



NOTE:

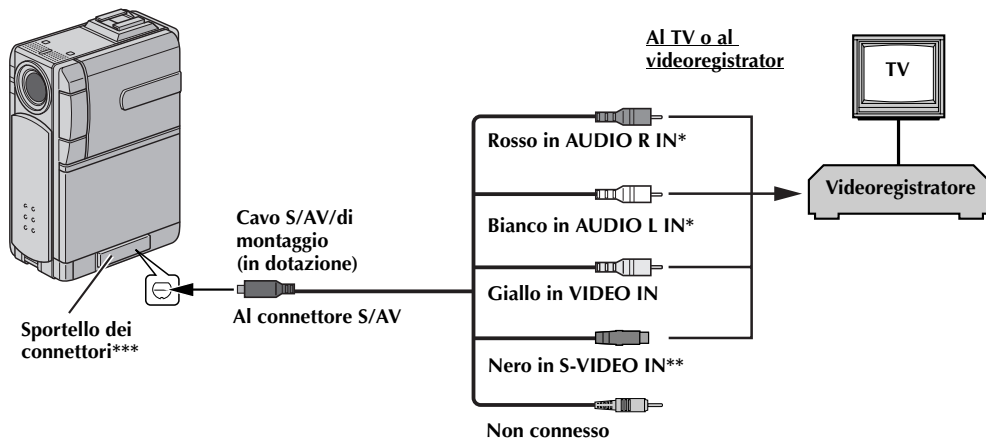
- Prima di iniziare la ricerca di spazi vuoti, se la posizione attuale è una parte vuota, il camcorder cerca all'indietro. se la posizione attuale è una parte registrata, il camcorder cerca in avanti.
- La ricerca di spazi vuoti non funziona se è apparsa la scritta "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" con il nastro.
- Se l'inizio o la fine del nastro vengono raggiunti durante la ricerca di spazi vuoti, il camcorder si ferma automaticamente.
- Una parte vuota di durata inferiore a 5 secondi di nastro non può essere individuata.
- La parte vuota individuata può essere situata tra scene registrate. Prima di iniziare la registrazione, verificare che non esista una scena registrata dopo la parte vuota.

Riproduzione al rallentatore Riproduzione fotogramma per fotogramma Zoom di riproduzione Effetti speciali di riproduzione

Funzioni disponibili solo con il telecomando (in dotazione). (☞ pag. 68, 69)

Collegamenti a un TV o un videoregistratore

A. Utilizzare il cavo S/AV/di montaggio in dotazione.



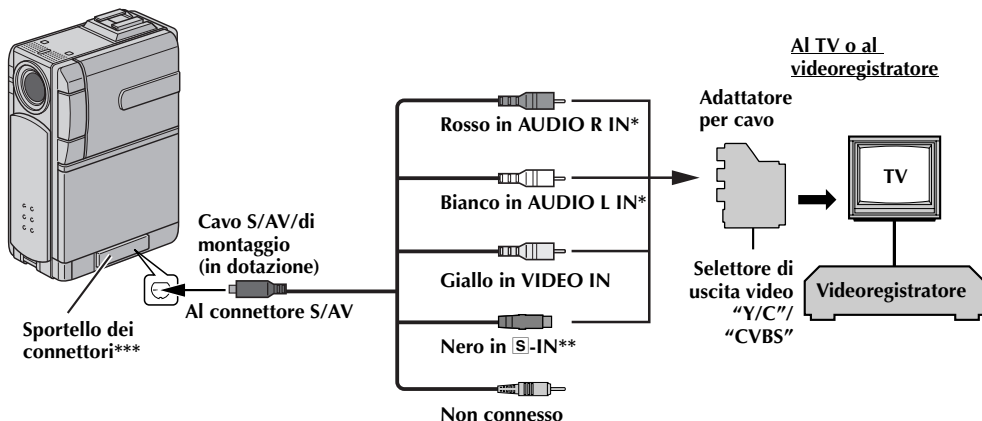
* Non richiesto solo per la visualizzazione dei fermi immagine.

** Collegare quando il TV/videoregistratore dispone di connettore S-VIDEO IN.

*** Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

B. Se il televisore/videoregistratore dispone di connettore a 21 piedini

Usare l'adattatore per cavo in dotazione.



* Non richiesto solo per la visualizzazione dei fermi immagine.

** Collegare quando il TV/videoregistratore dispone di connettore S-VIDEO IN.

*** Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

NOTA:

Impostare il selettore di uscita video dell'adattatore per cavo come specificato:

Y/C: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore in grado di ricevere segnali Y/C e di utilizzare un cavo S-Video.

CVBS: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore che non accetta segnali Y/C e utilizza un cavo audio/video.

- 1** Verificare che tutti gli apparecchi siano spenti.
- 2** Collegare il camcorder a un TV o videoregistratore come indicato nella figura. (☞ pag. 24)
Se si utilizza un videoregistratore, passare al punto **3**.
In caso contrario, passare al punto **4**.
- 3** Collegare l'uscita del videoregistratore all'ingresso del televisore, consultando il manuale di istruzioni del videoregistratore.
- 4** Accendere il camcorder, il videoregistratore ed il televisore.
- 5** Impostare il videoregistratore sulla modalità di ingresso AUX e il televisore sulla modalità VIDEO.

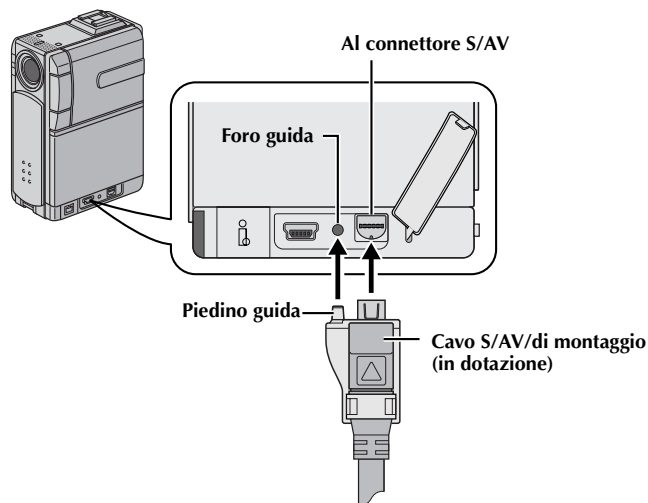
Per scegliere se visualizzare o meno le seguenti visualizzazioni sul televisore collegato...

- **Data/Ora**
Impostare "DATE/TIME" su "AUTO", "ON" o "OFF". (☞ pag. 48)
Oppure, premere **DISPLAY** sul telecomando per attivare/disattivare l'indicazione della data.
- **Time Code (codice temporale)**
Impostare "TIME CODE" su "ON" o "OFF". (☞ pag. 48)
- **Modalità sonora di riproduzione, visualizzazioni della velocità del nastro e scorrimento nastro per la riproduzione video**
Impostare "ON SCREEN" su "LCD" o "LCD/TV". (☞ pag. 48)

NOTA:

Come collegare il cavo S/AV/di montaggio...

- 1)** Allineare il piedino guida posizionato all'estremità del cavo S/AV/di montaggio con il foro guida sul camcorder.
- 2)** Inserire il cavo, tenendolo diritto, nel foro e nel connettore S/AV adiacente.
- 3)** Per scollegare il cavo S/AV/di montaggio, estrarre il cavo tenendolo diritto.



NOTE:

- **Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA/caricabatterie anziché la batteria.** (☞ pag. 11)
- Per controllare il suono e le immagini dal camcorder senza inserire un nastro o una scheda di memoria, impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", quindi impostare il televisore sulla modalità di ingresso appropriata.
- Accertarsi di aver regolato il volume del sonoro del televisore al minimo per evitare sbalzi improvvisi di livello quando si accende il camcorder.
- Se il televisore o gli altoparlanti utilizzati non sono opportunamente schermati, evitare di posizionare gli altoparlanti troppo vicino al televisore, per prevenire possibili interferenze nell'immagine riprodotta dal camcorder.
- Mentre il cavo S/AV/di montaggio è collegato al connettore S/AV, non è possibile ascoltare l'audio dall'altoparlante.

REGISTRAZIONE E RIPRODUZIONE DSC (FOTOCAMERA DIGITALE)

INDICE

REGISTRAZIONE DSC	27
Riprese di base (foto DSC)	27
RIPRODUZIONE DSC	28
Riproduzione normale delle immagini	28
Riproduzione automatica delle immagini	28
Riproduzione di filmati	29
Riproduzione di effetti sonori digitali	29
Riproduzione con indice dei file	30
Visualizzazione delle informazioni sui file	30
Eliminazione della visualizzazione sullo schermo	31
Protezione dei file	31
Cancellazione dei file	33
Creazione di una nuova cartella	34
Impostazione delle informazioni di stampa (impostazione DPOF)	34
Inizializzazione di una scheda di memoria	36

Riprese di base (foto DSC)

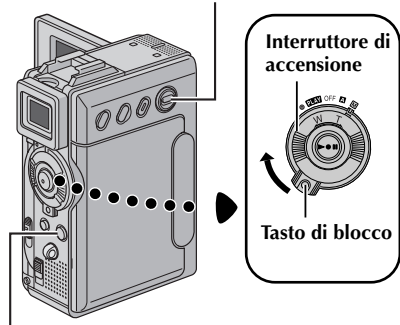
È possibile usare il camcorder come fotocamera digitale per scattare foto. I fermi immagine vengono registrati nella scheda di memoria.

NOTA:

Prima di proseguire, effettuare le procedure seguenti:

- Alimentazione (☞ pag. 10)
- Inserimento di una scheda di memoria (☞ pag. 17)

Interruttore VIDEO/MEMORY



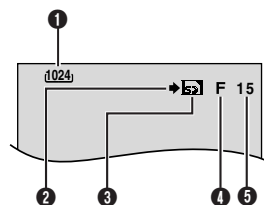
Tasto SNAPSHOT

- 1 Far scorrere verso il basso il copriobiettivo.
- 2 Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
- 5 Premere **SNAPSHOT**. L'indicazione "PHOTO" viene visualizzata durante la ripresa della foto.
 - I fermi immagine vengono registrati nella modalità foto senza bordo.
 - Per cancellare i fermi immagine non desiderati, consultare "Cancellazione dei file" (☞ pag. 33).
 - Se non si desidera sentire il suono dell'otturatore, impostare "BEEP" su "OFF". (☞ pag. 47)
 - Per modificare le dimensioni e/o la qualità dell'immagine, ☞ pag. 38, 49.



Modalità foto senza bordo

Si sente un effetto sonoro dello scatto dell'otturatore.



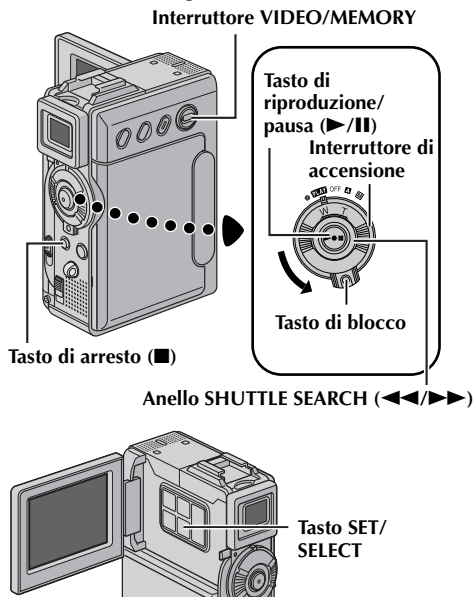
- 1 Dimensioni immagine (☞ pag. 49, 97)
- 2 Icona di ripresa (☞ pag. 97)
- 3 Icona della scheda (☞ pag. 97)
- 4 Qualità immagine (☞ pag. 49, 97)
- 5 Numero di foto restanti (☞ pag. 97)

NOTE:

- Anche se "DIS" è impostato su "ON" (☞ pag. 45), lo stabilizzatore verrà disabilitato.
- Se la registrazione di foto non è possibile, "PHOTO" lampeggia quando si preme **SNAPSHOT**.
- Se è attivata l'esposizione programmata (☞ pag. 41) con effetti speciali, alcune modalità dell'esposizione programmata con effetti speciali sono disabilitate durante la registrazione di foto. In questo caso l'icona lampeggia.
- Se non si eseguono riprese per circa 5 minuti quando l'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M" e l'alimentazione è fornita dalla batteria, il camcorder si spegne automaticamente per risparmiare energia. Per continuare le riprese, inserire e poi estrarre di nuovo il mirino, oppure chiudere e riaprire il monitor LCD.
- La modalità di scatto motorizzato (Motor Drive) (☞ pag. 52) viene disattivata quando l'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "MEMORY".
- Quando si collega il cavo S/AV/di montaggio al connettore S/AV, il suono dell'otturatore non si sente dall'altoparlante ma viene comunque registrato sul nastro.
- I fermi immagine ripresi sono conformi allo standard DCF (Design rule for Camera File system). Non hanno alcuna compatibilità con dispositivi non conformi allo standard DCF.

Riproduzione normale delle immagini

Le immagini riprese con il camcorder vengono numerate automaticamente e quindi memorizzate in ordine numerico sulla scheda di memoria; è possibile vedere le immagini memorizzate una per volta, come se si sfogliasse un album di foto.



- 1 Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
- 2 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - Viene visualizzato il tipo di file (IMAGE, E-MAIL CLIP o SOUND) che è stato riprodotto per ultimo.
- 5 Se viene visualizzata la schermata di riproduzione di filmati (E-MAIL CLIP, (☞ pag. 29)) o di riproduzione audio digitale (SOUND, (☞ pag. 29)), premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata MEMORY SELECT.
- 6 Premere + o - per selezionare "IMAGE", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata di riproduzione delle immagini (IMAGE).
- 7 Per visualizzare il file precedente, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀). Per visualizzare il file successivo, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶).
 - Per ottenere i dettagli sul file visualizzato, premere **INFO**. (☞ pag. 30)
 - È anche possibile cercare il file desiderato utilizzando la schermata di indice. (☞ pag. 30)

- È possibile disattivare la visualizzazione della riproduzione su schermo. (☞ pag. 31)

NOTE:

- Anche se si riprende una nuova immagine dopo aver riprodotto un'immagine con un numero basso, questo non cancella l'immagine esistente, perché le nuove immagini vengono memorizzate automaticamente dopo l'ultima immagine registrata.
- Le immagini riprese in dimensioni file diverse da "640 x 480", "1024 x 768" e "1280 x 960" con altri dispositivi vengono visualizzate come miniature. Queste miniature non possono essere trasferite ad un personal computer.
- Le immagini riprese con dispositivi non compatibili con lo standard DCF (come JVC GR-DVX7) non possono essere visionate con questo camcorder; in questo caso appare "UNSUPPORTED FILES".

Riproduzione automatica delle immagini

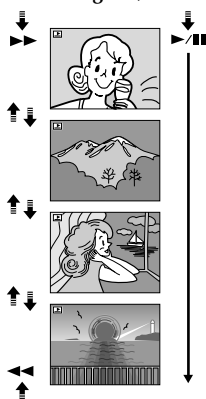
È possibile scorrere automaticamente tutte le immagini memorizzate nella scheda di memoria.

- 1 Effettuare le operazioni da 1 a 6 di "Riproduzione normale delle immagini".
- 2 Premere ►/II per avviare la riproduzione automatica.
 - Se si ruota l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀) durante la riproduzione automatica, i file vengono visualizzati in ordine discendente.
 - Se si ruota l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶) durante la riproduzione automatica, i file vengono visualizzati in ordine ascendente.
- 3 Per terminare la riproduzione automatica, premere ■.

[Per la riproduzione normale]
Per visualizzare l'immagine successiva

[Per la riproduzione automatica]

Schermata di riproduzione delle immagini (IMAGE)



Per visualizzare l'immagine precedente

Riproduzione di filmati

È possibile visualizzare i filmati (☞ pag. 60) memorizzati nella scheda di memoria.

- 1 Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
- 2 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "**PLAY**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - Viene visualizzato il tipo di file (IMAGE, E-MAIL CLIP o SOUND) che è stato riprodotto per ultimo.
- 5 Se viene visualizzata la schermata di riproduzione delle immagini (IMAGE) o di riproduzione audio digitale (SOUND), premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata **MEMORY SELECT**.
- 6 Premere + o - per selezionare "E-MAIL CLIP", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata di riproduzione di filmati (E-MAIL CLIP).
- 7 Per selezionare il file precedente, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀). Per selezionare il file successivo, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶).
 - Per ottenere i dettagli sul file visualizzato, premere **INFO**. (☞ pag. 30)
 - È anche possibile cercare il file desiderato utilizzando la schermata di indice. (☞ pag. 30)
- 8 Per iniziare la riproduzione, premere ▶/II.
- 9 Per interrompere la riproduzione, premere ■.



Riproduzione di effetti sonori digitali

Nella scheda di memoria sono già memorizzati 12 effetti sonori, che è possibile ascoltare. Gli effetti sonori possono essere duplicati su un nastro. (☞ pag. 57)

EXPLOSION	Esplosione
SIREN	Sirena
LAUGHTER	Risata
RACE CAR	Auto in corsa
DOOR BELL	Campanello della porta
BUZZER	Cicalino
FANFARE	Fanfara
APPLAUSE	Applauso
CHEERS	Brindisi
BOING	Boing
SCREAM	Urlo
JEERS	Derisione

- 1 Inserire la scheda di memoria in dotazione. (☞ pag. 17)
- 2 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "**PLAY**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - Viene visualizzato il tipo di file (IMAGE, E-MAIL CLIP o SOUND) che è stato riprodotto per ultimo.
- 5 Se viene visualizzata la schermata di riproduzione delle immagini (IMAGE) o di riproduzione di filmati (E-MAIL CLIP), premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata **MEMORY SELECT**.
- 6 Premere + o - per selezionare "SOUND", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata di riproduzione audio digitale (SOUND).
- 7 Per riprodurre l'effetto sonoro, premere ▶/II.
 - Tutti i suoni vengono riprodotti in ordine ascendente.



NOTE:

- Sulla schermata di riproduzione audio digitale:
 - Per selezionare il file precedente, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀). Per selezionare il file successivo, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶).
 - Per ottenere i dettagli sul file visualizzato, premere **INFO**. (☞ pag. 30)
 - È anche possibile cercare il file desiderato utilizzando la schermata di indice. (☞ pag. 30)

Riproduzione con indice dei file

È possibile visualizzare contemporaneamente svariati file memorizzati nella scheda di memoria. Questa funzione di ricerca aiuta a trovare un file specifico desiderato.

- Per la riproduzione con indice dei file di immagini**, effettuare le operazioni da **1** a **6** di "Riproduzione normale delle immagini" (☞ pag. 28).

Per la riproduzione con indice dei file dei filmati, effettuare le operazioni da **1** a **6** di "Riproduzione di filmati" (☞ pag. 29).

Per la riproduzione con indice dei file audio, effettuare le operazioni da **1** a **6** di "Riproduzione di effetti sonori digitali" (☞ pag. 29).

- Premere **INDEX**. Viene visualizzata la schermata di indice del tipo di file selezionato.

File selezionato

Numero di indice



Schermata di indice

- Per spostare il riquadro sul file desiderato, premere **+** o **-**.
 - Per visualizzare la pagina precedente, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀). Per visualizzare la pagina successiva, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶).
- Premere **SET/SELECT**. Viene visualizzato il file selezionato.
 - Per ottenere i dettagli sul file visualizzato, premere **INFO**. (☞ a destra)

Visualizzazione delle informazioni sui file

È possibile visualizzare le informazioni relative ai file premendo il tasto **INFO** durante la riproduzione normale o la riproduzione con indice.

DCF	: Numero della cartella e del file (solo IMAGE)
FOLDER	: Nome della cartella (☞ pag. 34)
FILE	: Nome del file (☞ pag. 34)
DATE	: Data di creazione del file
SIZE	: Dimensioni immagine (solo IMAGE/E-MAIL CLIP)
QUALITY	: Qualità immagine (solo IMAGE)
TIME	: Durata riproduzione (solo E-MAIL CLIP/SOUND)
PROTECT	: Se impostato su "ON", il file è protetto dalla cancellazione accidentale. (☞ pag. 31)

DCF	: 100-0010
FOLDER	: 100JVCGR
FILE	: DVC00010
DATE	: 27.10.02
SIZE	: 1024X768
QUALITY	: FINE
PROTECT	: OFF

Schermata delle informazioni

- Per chiudere la schermata delle informazioni, premere di nuovo il tasto **INFO**.

NOTA:

Con le immagini riprese con altri apparecchi o elaborate su un PC, viene visualizzato "QUALITY: --".

Eliminazione della visualizzazione sullo schermo

- 1 Effettuare le operazioni da 1 a 6 di "Riproduzione normale delle immagini" (➡ pag. 28).
- 2 Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.
- 3 Premere + o - per selezionare "DISPLAY", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu secondario.
- 4 Premere + o - per selezionare "OFF", quindi premere **SET/SELECT**. L'indicatore della modalità di funzionamento e l'indicatore della batteria (■■■■) spariscono.
 - Per visualizzare di nuovo gli indicatori, selezionare "ON".

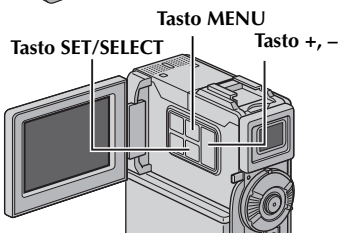
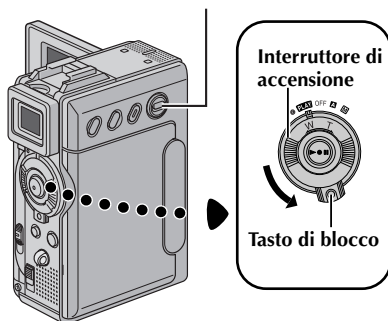
Indicatore della modalità di funzionamento
Indicatore della batteria



Protezione dei file

La modalità di protezione serve ad evitare la cancellazione accidentale dei file.

Interruttore VIDEO/MEMORY



- 1 Inserire una scheda di memoria. (➡ pag. 17)
- 2 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - Viene visualizzato il tipo di file (IMAGE, E-MAIL CLIP o SOUND) che è stato riprodotto per ultimo.

Se si desidera selezionare un altro tipo di file, passare al punto 5.

In caso contrario, passare al punto 7.

- 5 Premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata MEMORY SELECT.
- 6 Premere + o - per selezionare il tipo di file desiderato, quindi premere **SET/SELECT**.
- 7 Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.

- 8** Premere + o – per selezionare “PROTECT”, quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu secondario.



Per proteggere il file attualmente visualizzato

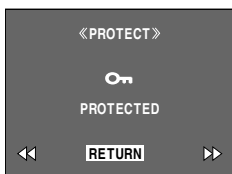
- 9** Premere + o – per selezionare “CURRENT”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata PROTECT.



- 10** Ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀) o verso destra (▶▶) per selezionare il file desiderato.

- 11** Premere + o – per selezionare “EXECUTE”, quindi premere **SET/SELECT**.

- Per annullare la protezione, selezionare “RETURN”.
- Ripetere i punti **10** e **11** per tutti i file che si desidera proteggere.



Per proteggere tutti i file memorizzati nella scheda di memoria

- 9** Premere + o – per selezionare “PROT.ALL”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata PROTECT.

- 10** Premere + o – per selezionare “EXECUTE”, quindi premere **SET/SELECT**.
- Per annullare la protezione, selezionare “RETURN”.

NOTE:

- Se appare il simbolo “Ⓜ”, il file attualmente visualizzato è protetto.
- Quando la scheda di memoria viene inizializzata o danneggiata, anche i file protetti vengono cancellati. Se non si desidera perdere file importanti, trasferirli al computer e salvarli.

Per rimuovere la protezione

Prima di effettuare la procedura seguente, effettuare le operazioni da **1** a **8** di “Protezione dei file” (☞ pag. 31).

Per rimuovere la protezione dal file attualmente visualizzato

- 9** Premere + o – per selezionare “CURRENT”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata PROTECT.
- 10** Ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀) o verso destra (▶▶) per selezionare il file desiderato.
- 11** Premere + o – per selezionare “EXECUTE”, quindi premere **SET/SELECT**.
- Per annullare la selezione, selezionare “RETURN”.
 - Ripetere i punti **10** e **11** per tutti i file per i quali si desidera rimuovere la protezione.

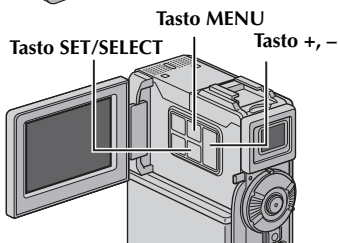
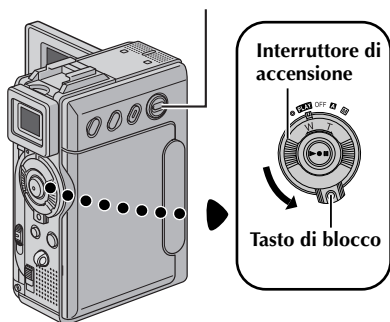
Per rimuovere la protezione da tutti i file memorizzati nella scheda di memoria

- 9** Premere + o – per selezionare “CANC.ALL”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata PROTECT.
- 10** Premere + o – per selezionare “EXECUTE”, quindi premere **SET/SELECT**.
- Per annullare la selezione, selezionare “RETURN”.

Cancellazione dei file

I file precedentemente memorizzati possono essere cancellati uno alla volta o tutti insieme.

Interruttore VIDEO/MEMORY



- 1 Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
- 2 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - Viene visualizzato il tipo di file (IMAGE, E-MAIL CLIP o SOUND) che è stato riprodotto per ultimo.

Se si desidera selezionare un altro tipo di file, passare al punto 5.

In caso contrario, passare al punto 7.

- 5 Premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata **MEMORY SELECT**.
- 6 Premere + o - per selezionare il tipo di file desiderato, quindi premere **SET/SELECT**.
- 7 Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.
- 8 Premere + o - per selezionare "DELETE", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu secondario.

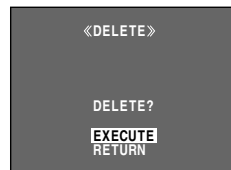
Per cancellare il file attualmente visualizzato

- 9 Premere + o - per selezionare "CURRENT", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata **DELETE**.



- 10 Ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀) o verso destra (▶▶) per selezionare il file desiderato.

- 11 Premere + o - per selezionare "EXECUTE", quindi premere **SET/SELECT**.
 - Per annullare la cancellazione, selezionare "RETURN".



- Ripetere i punti 10 e 11 per tutti i file che si desidera cancellare.

NOTA:

Se viene visualizzato il simbolo "Ⓢ", il file selezionato è protetto e non può essere cancellato.

Per cancellare tutti i file memorizzati nella scheda di memoria

- 9 Premere + o - per selezionare "ALL", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata **DELETE**.
- 10 Premere + o - per selezionare "EXECUTE", quindi premere **SET/SELECT**.
 - Per annullare la cancellazione, selezionare "RETURN".

NOTE:

- Non è possibile cancellare i file protetti (☞ pag. 31). Per cancellarli, rimuovere prima la protezione.
- Una volta cancellati, i file non possono più essere recuperati. Controllare i file prima di cancellarli.

AVVERTENZA:

Durante la cancellazione, non rimuovere la scheda di memoria o eseguire nessun'altra operazione (ad es. spegnere il camcorder). Inoltre, assicurarsi di usare l'alimentatore CA/caricabatterie in dotazione, perché la scheda di memoria potrebbe danneggiarsi qualora la batteria si scaricasse durante la cancellazione. Se la scheda di memoria viene danneggiata, inizializzarla. (☞ pag. 36)

Creazione di una nuova cartella

È possibile separare i nuovi fermi immagine che si intende riprendere dalle immagini riprese in precedenza, reimpostando il nome del file su DVC00001; le nuove immagini verranno memorizzate in una nuova cartella.

- 1** Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
- 2** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4** Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - Viene visualizzato il tipo di file (IMAGE, E-MAIL CLIP o SOUND) che è stato riprodotto per ultimo.
- 5** Se viene visualizzata la schermata di riproduzione di filmati (E-MAIL CLIP, (☞ pag. 29)) o di riproduzione audio digitale (SOUND, (☞ pag. 29)), premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata MEMORY SELECT.
- 6** Premere **+ o -** per selezionare "IMAGE", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata di riproduzione delle immagini (IMAGE).
- 7** Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.
- 8** Premere **+ o -** per selezionare "NO. RESET", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata NO. RESET.
- 9** Premere **+ o -** per selezionare "EXECUTE", quindi premere **SET/SELECT**. Verrà creata la nuova cartella (ad esempio, "101JVCGR"), e il file creato con la ripresa successiva partirà da DVC00001.

Nomi delle cartelle e dei file

Ogni volta che avviene una ripresa, viene creato un nome file usando un numero che è superiore di un'unità rispetto al numero più alto dei nomi file in uso. Anche se si cancella un file di immagine che ha un numero intermedio all'interno della serie di file, il suo numero non verrà utilizzato per una nuova ripresa, ma resterà un vuoto nella sequenza numerica. Se il nome file raggiunge DVC09999, verrà creata una nuova cartella (ad esempio "101JVCGR") e il nome file ricomincerà da DVC00001.

Impostazione delle informazioni di stampa (impostazione DPOF)

Questo camcorder è compatibile con lo standard DPOF (Digital Print Order Format) per supportare sistemi futuri quali la stampa automatica. È possibile selezionare due impostazioni relative alle informazioni di stampa per le immagini memorizzate nella scheda di memoria: "Per stampare tutti i fermi immagine (una copia per ciascuna immagine)" o "Per stampare selezionando i fermi immagine e il numero di copie".

NOTE:

- Se si inserisce una scheda di memoria già impostata come indicato di seguito in una stampante compatibile con DPOF, quest'ultima stamperà automaticamente i fermi immagine selezionati.
- Per stampare immagini registrate su nastro, occorre dapprima duplicarle su una scheda di memoria. (☞ pag. 65)

Per stampare tutti i fermi immagine (una copia per ciascuna immagine)

- 1** Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
- 2** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4** Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
 - Viene visualizzato il tipo di file (IMAGE, E-MAIL CLIP o SOUND) che è stato riprodotto per ultimo.
- 5** Se viene visualizzata la schermata di riproduzione di filmati (E-MAIL CLIP, (☞ pag. 29)) o di riproduzione audio digitale (SOUND, (☞ pag. 29)), premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata MEMORY SELECT.
- 6** Premere **+ o -** per selezionare "IMAGE", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata di riproduzione delle immagini (IMAGE).
- 7** Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.

8 Premere + o – per selezionare “DPOF”, quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu secondario.



9 Premere + o – per selezionare “ALL 1”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata DPOF.

10 Premere + o – per selezionare “EXECUTE”, quindi premere **SET/SELECT**. Appare la schermata di riproduzione normale.

- Per annullare la selezione, selezionare “RETURN”.



6 Premere + o – per selezionare “RETURN”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la “SAVE?”.



- Se non è stata modificata alcuna impostazione nei punti da **3** a **5**, riappare la schermata di menu.

7 Per salvare le impostazioni appena effettuate, premere + o – per selezionare “EXECUTE”, quindi premere **SET/SELECT**.

- Per annullare la selezione, selezionare “CANCEL”.

Per azzerare il numero di copie

1 Effettuare le operazioni da **1** a **8** di “Per stampare tutti i fermi immagine (una copia per ciascuna immagine)” (☞ pag. 34).

2 Premere + o – per selezionare “RESET”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata DPOF.

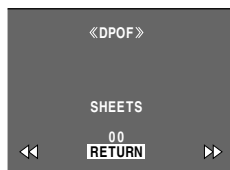
3 Premere + o – per selezionare “EXECUTE”, quindi premere **SET/SELECT**. Appare la schermata di riproduzione normale.

- Per annullare la selezione, selezionare “RETURN”.
- Il numero di copie viene azzerato per tutti i fermi immagine.

Per stampare selezionando i fermi immagine e il numero di copie

1 Effettuare le operazioni da **1** a **8** di “Per stampare tutti i fermi immagine (una copia per ciascuna immagine)” (☞ pag. 34).

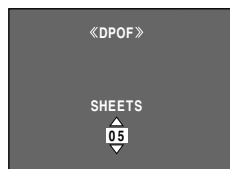
2 Premere + o – per selezionare “CURRENT”, quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata DPOF.



3 Ruotare l’anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀) o verso destra (▶▶) per selezionare il file desiderato.

4 Premere + o – per selezionare l’indicazione del numero (00), quindi premere **SET/SELECT**.

5 Selezionare il numero di copie premendo + per aumentarlo o – per diminuirlo, quindi premere **SET/SELECT**.



- Ripetere i punti da **3** a **5** per il numero desiderato di copie.
- Il numero di copie può essere impostato fino a 15.
- Per correggere il numero di copie, selezionare nuovamente l’immagine e cambiare il numero.

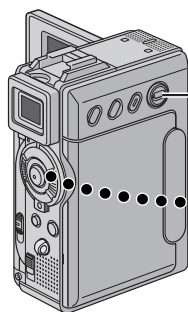
AVVERTENZA:

Mentre si eseguono le operazioni descritte in precedenza, non scollegare mai l’alimentazione, in quanto ciò potrebbe danneggiare i dati nella scheda di memoria.

Inizializzazione di una scheda di memoria

È possibile inizializzare una scheda di memoria in qualsiasi momento. Dopo l'inizializzazione, vengono eliminate tutte le immagini e i dati memorizzati nella scheda di memoria, compresi quelli protetti.

Interruttore VIDEO/MEMORY



Interruttore di accensione

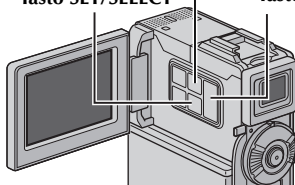


Tasto di blocco

Tasto MENU

Tasto SET/SELECT

Tasto +, -



- 1 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 2 Impostare l'interruttore di accensione su "**PLAY**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 3 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
- 4 Premere **MENU**.
Appare la schermata di menu.
- 5 Premere + o - per selezionare "FORMAT", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata **FORMAT**.



- 6 Premere + o - per selezionare "EXECUTE", quindi premere **SET/SELECT**. La scheda di memoria è inizializzata.
 - Quando l'inizializzazione è conclusa, viene visualizzato "NO IMAGES STORED", "NO E-MAIL CLIP STORED" o "NO SOUND FILES".
 - Per annullare l'inizializzazione, selezionare "RETURN".

AVVERTENZA:

Durante l'inizializzazione, non eseguire nessun'altra operazione (ad es. spegnere il camcorder). Inoltre, assicurarsi di usare l'alimentatore CA/caricabatterie in dotazione, perché la scheda di memoria potrebbe danneggiarsi qualora la batteria si scaricasse durante l'inizializzazione. Se la scheda di memoria viene danneggiata, iniziarla.

FUNZIONI AVANZATE

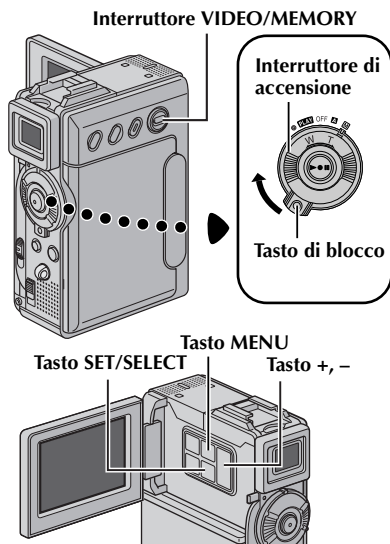
INDICE

MENU PER REGOLAZIONI DETTAGLIATE	38
Modifica delle impostazioni dei menu	38
MENU DI REGISTRAZIONE	39
Effetti di tendina o dissolvenza	39
Esposizione programmata con effetti speciali	41
Regolazione del bilanciamento del bianco	42
MENU DI RIPRODUZIONE	50
FUNZIONI DI REGISTRAZIONE	52
Foto (per la registrazione video)	52
Autoscatto	53
Messa a fuoco automatica	54
Messa a fuoco manuale	54
Controllo dell'esposizione	55
Blocco del diaframma	55
Compensazione del controllo luce	56
Regolazione del bilanciamento del bianco	56
Regolazione manuale del bilanciamento del bianco	56
Registrazione di effetti sonori digitali	57
Funzione NAVIGATION (navigazione)	58
Registrazione sequenza e-mail	60
DUPLICAZIONE	62
Duplicazione su un videoregistratore	62
Duplicazione su un apparecchio video dotato di connettore DV IN (duplicazione digitale)	63
Duplicazione da un apparecchio video dotato di connettore DV OUT (duplicazione digitale) (solo GR-DVP7)	64
Duplicazione dei fermi immagine registrati su un nastro ad una scheda di memoria	65
USO DEL TELECOMANDO	66
Doppiaggio audio	70
Doppiaggio audio con gli effetti sonori digitali	71
Montaggio a inserimento	72
Montaggio a combinazione libera [R.A.Edit]	73
COLLEGAMENTI DI SISTEMA	78
Collegamento ad un personal computer	78
Uso del camcorder come webcam	79

Modifica delle impostazioni dei menu

Questo camcorder è dotato di un sistema a menu su schermo di facile utilizzo, che semplifica molte impostazioni dettagliate del camcorder.

(➡ pag. 39 – 51)



1 Per i menu di registrazione video e DSC:

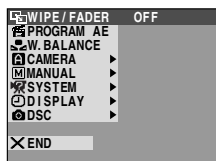
- Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "VIDEO" o "MEMORY".
- Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

Per i menu di riproduzione video:

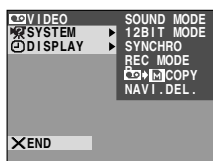
- Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "VIDEO".
- Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- Per i menu di riproduzione DSC, consultare "RIPRODUZIONE DSC" (➡ pag. 28).

2 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.

3 Premere MENU. Appare la schermata di menu. Schermata di menu per la registrazione video e DSC



Schermata di menu per la riproduzione video



4 Premere + o - per selezionare la funzione desiderata, quindi premere SET/SELECT. Appare il menu della funzione selezionata.

5 La procedura di impostazione successiva dipende dalla funzione selezionata.

Menu senza menu secondari

— **WIPE/FADER**, **PROGRAM AE**, **W. BALANCE**

1) Premere + o - per selezionare il parametro desiderato.

Esempio: Menu **PROGRAM AE**

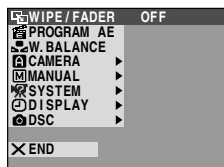
L'icona della funzione selezionata viene visualizzata in negativo.



Parametro selezionato

2) Premere SET/SELECT. La selezione è ultimata. La schermata di menu riappare.

- Se si desidera impostare altri menu di funzione, ripetere la procedura.



3) Premere di nuovo MENU. La schermata di menu si chiude.

Menu con menu secondari

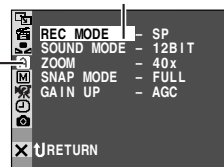
— **CAMERA**, **MANUAL**, **SYSTEM**, **DISPLAY**, **DSC**, **VIDEO**

1) Premere + o - per selezionare la funzione desiderata, quindi premere SET/SELECT. Appare il menu secondario.

Esempio: Menu **CAMERA**

Funzione selezionata

L'icona della funzione selezionata viene visualizzata in negativo.



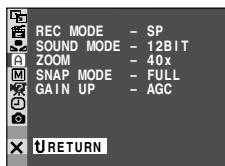
2) Premere + o - per selezionare il parametro desiderato.

Menu secondario



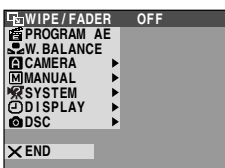
3) Premere **SET/SELECT**. La selezione è ultimata.

- Se si desidera impostare altri menu di funzione, ripetere la procedura.



4) Premere **SET/SELECT**. La schermata di menu riappare.

- Se si desidera impostare altri menu di funzione, ripetere la procedura.



5) Premere di nuovo **SET/SELECT**. La schermata di menu si chiude.

NOTE:

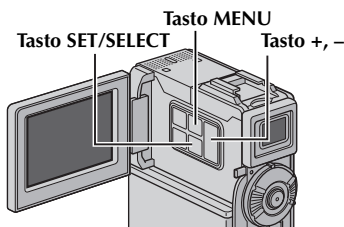
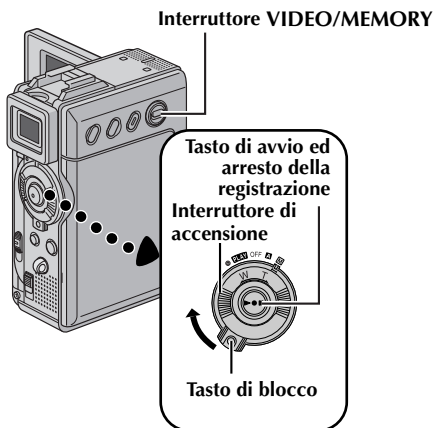
- Le impostazioni del menu **"CAMERA"** diventano effettive quando l'interruttore di accensione è impostato su **"A"** o su **"M"**. Tuttavia, le impostazioni di menu possono essere modificate solo quando l'interruttore di accensione è impostato su **"M"**.
- Le impostazioni del menu **"MANUAL"** diventano effettive solo quando l'interruttore di accensione è impostato su **"M"**.
- Le funzioni **"SYSTEM"** e **"DISPLAY"** che sono impostate quando l'interruttore di accensione è impostato su **"M"** si applicano anche quando l'interruttore di accensione è impostato su **"PLAY"**. Il menu **"CLOCK ADJ."** appare solo quando l'interruttore di accensione è impostato su **"M"**.
- Le impostazioni del menu **"DISPLAY"** sono valide anche quando l'interruttore di accensione è impostato su **"A"**. Tuttavia, le impostazioni di menu possono essere modificate solo quando l'interruttore di accensione è impostato su **"M"**.
- È anche possibile attivare/disattivare l'indicazione della data premendo il tasto **DISPLAY** sul telecomando (in dotazione). (pag. 25, 62, 74)

Effetti di tendina o dissolvenza

Questi effetti consentono di utilizzare delle transizioni professionali da una scena all'altra. È possibile utilizzarli per rendere più interessante il passaggio da una scena alla successiva.

IMPORTANTE:

Alcuni effetti di tendina e dissolvenza non possono essere utilizzati con certe modalità di esposizione programmata con effetti speciali. (pag. 41) Se si seleziona un effetto di tendina o dissolvenza non utilizzabile, il relativo indicatore lampeggia in blu o si spegne.



Le tendine o le dissolvenze funzionano quando la registrazione video è in corso o interrotta.

1 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".

2 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

3 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.

4 Impostare "WIPE/FADER" sulla modalità desiderata. (☞ pag. 38)

- Appare l'indicatore dell'effetto selezionato.

5 Premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione per avviare o arrestare la registrazione. L'effetto selezionato di dissolvenza o tendina, in apertura o in chiusura, viene applicato.

Per disattivare l'effetto selezionato...

Selezionare "OFF" al punto **4**.

NOTE:

- È possibile selezionare altri effetti per "WIPE/FADER" durante la registrazione.
- È possibile aumentare la durata di una tendina o una dissolvenza tenendo premuto il tasto di avvio ed arresto della registrazione.

WIPE/FADER

() : preimpostato in fabbrica)

Indicatore	Parametro	Descrizione
—	OFF	Disattiva gli effetti.
	FADER-WHITE	Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo bianco.
	FADER-BLACK	Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo nero.
	FADER-B.W	Dissolvenza in apertura da uno schermo in bianco e nero su uno schermo a colori o in chiusura da uno schermo a colori su uno schermo in bianco e nero.
	WIPE – CORNER	Tendina in apertura su schermo nero a partire dall'angolo superiore destro verso l'angolo inferiore sinistro, oppure in chiusura in senso inverso, lasciando lo schermo nero.
	WIPE – WINDOW	L'immagine appare al centro di uno schermo nero e si allarga progressivamente verso gli angoli, oppure si restringe gradualmente dagli angoli verso il centro, lasciando alla fine lo schermo nero.
	WIPE – SLIDE	L'immagine entra spostandosi da destra verso sinistra, o esce da sinistra verso destra.
	WIPE – DOOR	La scena viene scoperta a partire dal centro di uno schermo nero, che si apre in due metà verso destra e verso sinistra, oppure viene coperta dallo schermo nero che si richiude in modo analogo da destra e da sinistra.
	WIPE – SCROLL	La scena entra scorrendo dalla parte inferiore verso quella superiore di uno schermo nero, o scompare progressivamente scorrendo dall'alto verso il basso e lasciando lo schermo nero.
	WIPE-SHUTTER	La scena entra dal centro di uno schermo nero verso la parte superiore e quella inferiore, o esce dalla parte superiore e dalla parte inferiore verso il centro, lasciando lo schermo nero.

Esposizione programmata con effetti speciali

IMPORTANTE:

Alcune modalità di esposizione programmata con effetti speciali non possono essere utilizzate con determinate tendine o dissolvenze. (☞ pag. 39) Se si seleziona una modalità non utilizzabile, l'indicatore degli effetti di tendina o dissolvenza lampeggia o si spegne.

- 1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

PROGRAM AE

( : preimpostato in fabbrica)

Indicatore	Parametro	Descrizione
—	OFF	Disattiva l'esposizione programmata con effetti speciali.
	NIGHTSCOPE	Ripresa notturna (NIGHTSCOPE) Rende i soggetti o i luoghi scuri più luminosi di quanto potrebbero esserlo con una buona luce naturale. L'immagine registrata può avere un aspetto di lampeggiamento a causa della bassa velocità dell'otturatore. • La velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente per produrre una sensibilità fino a 30 volte maggiore. • "A" appare accanto a "00" mentre la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente. NOTE: • Quando è in uso la funzione Night-Scope, le seguenti funzioni o impostazioni non possono essere attivate, e l'indicatore lampeggia o si spegne: • Alcune modalità di "Esposizione programmata con effetti speciali" (☞ pag. 41). • "GAIN UP" nel menu CAMERA. (☞ pag. 44) • "DIS" nel menu MANUAL. (☞ pag. 45) • Durante l'uso della funzione Night-Scope, la messa a fuoco del camcorder può risultare difficoltosa. Per evitare problemi, si raccomanda di utilizzare un treppiede.
1/50	SHUTTER 1/50	(Velocità variabile dell'otturatore) La velocità dell'otturatore è fissata a un 1/50 di secondo. Le bande nere che compaiono generalmente quando si riprende uno schermo televisivo si assottigliano.
1/120	SHUTTER 1/120	La velocità dell'otturatore è fissata a un 1/120 di secondo. Lo sfarfallio che si verifica quando si effettuano riprese sotto una luce fluorescente oppure una lampada a vapori di mercurio viene ridotto.
	SPORTS	(Velocità variabile dell'otturatore: 1/250 – 1/4000) Questa impostazione consente di catturare immagini in rapido movimento fotogramma per fotogramma, consentendo così una riproduzione al rallentatore vivida e stabile. Quanto più elevata la velocità dell'otturatore, tanto più l'immagine risulta scura. Utilizzare la funzione di controllo dell'otturatore in buone condizioni di luce.

- 2 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.

- 3 Impostare "PROGRAM AE" sulla modalità desiderata. (☞ pag. 38)
 - Appare l'indicatore della modalità selezionata.

Per disattivare la modalità selezionata...

Selezionare "OFF" al punto 3.

NOTE:

- È possibile modificare l'esposizione programmata con effetti speciali durante la registrazione o l'attesa della registrazione.
- Durante la modalità di ripresa notturna (Night-Scope) non è possibile utilizzare alcune modalità di esposizione programmata con effetti speciali.

	SNOW	Compensa soggetti che potrebbero altrimenti apparire troppo scuri quando si riprende in ambienti molto luminosi, ad esempio sulla neve.
	SPOTLIGHT	Compensa soggetti che potrebbero altrimenti apparire troppo chiari quando si riprende sotto luci dirette molto forti, come i riflettori. NOTA: "SPOTLIGHT" ha lo stesso effetto di -3 con il controllo dell'esposizione. (☞ pag. 55)
	TWILIGHT	Fa sembrare più naturali le scene riprese di sera. Il bilanciamento del bianco (☞ pag. 42, 56) viene impostato automaticamente su "☀️", ma può essere modificato in base alle proprie esigenze. Quando si sceglie la funzione "Twilight", il camcorder regola automaticamente la messa a fuoco da circa 10 m all'infinito. Se la distanza è inferiore a 10 m, regolare la messa a fuoco manualmente. In questa modalità, il flash non scatta.
	SEPIA	Le scene registrate hanno una tonalità marroncina, simile a quella delle vecchie fotografie. Per ottenere un aspetto classico, si può combinare questo effetto con la modalità "Cinema".
B/W	MONOTONE	Come i film in bianco e nero classici, le riprese vengono registrate in bianco e nero; utilizzato insieme alla modalità "Cinema", esalta l'effetto "Classic film".
	CLASSIC FILM*	Applica un effetto stroboscopico alle scene registrate.
	STROBE*	Le registrazioni appaiono come una serie di istantanee consecutive.
	MIRROR*	Crea un'immagine speculare sulla metà sinistra dello schermo, affiancata all'immagine normale sull'altra metà.

* Disponibile solo quando l'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "VIDEO".

Regolazione del bilanciamento del bianco

 **W. BALANCE** (: preimpostato in fabbrica)

Per i dettagli, consultare "Regolazione del bilanciamento del bianco" (☞ pag. 56).

—	AUTO	Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente.
	MWB	La regolazione del bilanciamento del bianco va effettuata manualmente nelle riprese in varie condizioni di illuminazione.
	FINE	In esterni con cielo sereno.
	CLOUD	In esterni con cielo nuvoloso.
	HALOGEN	Quando si usa una lampada video o sorgenti di luce simili.

Menu "Camera"

CAMERA

( : preimpostato in fabbrica)

Modalità di registrazione

Consente di impostare la modalità di registrazione video (SP o LP) a seconda delle preferenze.

NOTE:

- Il doppiaggio audio (☞ pag. 70) e il Montaggio a inserimento (☞ pag. 72) sono possibili sui nastri registrati in modalità SP.
- Se si cambia la modalità di registrazione durante la registrazione stessa, nel punto in cui è stato operato il cambiamento l'immagine riprodotta non risulterà nitida.
- Quando si registra con questo camcorder in modalità LP, si consiglia di utilizzare questo camcorder anche per la riproduzione.
- Durante la riproduzione di un nastro registrato con un altro camcorder, è possibile che vi siano dei disturbi oppure pause temporanee nell'audio.

REC MODE	SP	Riproduzione normale (SP)
	LP	La modalità Long Play (LP) è più economica e consente di prolungare di 1,5 volte la durata della registrazione.

Modalità audio

SOUND MODE	12 BIT	Consente la registrazione video dell'audio stereo su quattro canali separati ed è consigliata per l'uso quando si esegue il doppiaggio audio. (Equivalente alla modalità a 32 kHz dei modelli precedenti)
	16 BIT	Consente la registrazione video dell'audio stereo su due canali separati. (Equivalente alla modalità a 48 kHz dei modelli precedenti)

Zoom

ZOOM	10X	Quando si imposta lo zoom digitale su "10X", l'ingrandimento dello zoom ritorna su 10X, poiché viene disattivato lo zoom digitale.
	40X*	Consente di utilizzare lo zoom digitale. Elaborando e ingrandendo le immagini in modo digitale, è possibile ottenere fattori di ingrandimento da 10X (limite dello zoom ottico) a un massimo di 40X con lo zoom digitale.
	200X*	Consente di utilizzare lo zoom digitale. Elaborando e ingrandendo le immagini in modo digitale, è possibile ottenere fattori di ingrandimento da 10X (limite dello zoom ottico) a un massimo di 200X con lo zoom digitale.

* Disponibile solo quando l'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "VIDEO".

Modalità foto per la registrazione video

Per i dettagli su questa procedura, consultare "Foto (per la registrazione video)" (☞ pag. 52).

SNAP MODE	FULL	Modalità foto senza bordo	
	NEGA	Modalità in negativo	
	PIN-UP	Modalità "Pin-Up" (effetto foto attaccata al muro)	
	FRAME	Modalità foto con bordo	

Si sente l'effetto sonoro dello scatto dell'otturatore.

Aumento del guadagno

GAIN UP	OFF	Consente di riprendere scene buie senza regolazione della luminosità dell'immagine.
	AGC	Nel complesso, l'immagine appare granulosa, ma è luminosa.
	AUTO ⚙️A	La velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente (1/25 – 1/200 di secondo). Se si riprende con una velocità dell'otturatore di 1/25 di secondo un soggetto scarsamente illuminato, si ottiene una immagine più luminosa che con la funzione AGC, ma i movimenti del soggetto non risultano dolci e naturali. L'aspetto complessivo può essere granuloso. Mentre la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente, viene visualizzato "⚙️A".

Menu "Manual"

 MANUAL

( : preimpostato in fabbrica)

Stabilizzazione digitale delle immagini ("DIS-Digital Image Stabilization")

DIS	OFF	Per compensare immagini instabili provocate da tremolii della fotocamera, in particolare con ingrandimenti elevati. NOTE: ● In caso di eccessivo movimento della mano che tiene la fotocamera, e nelle seguenti condizioni, un'accurata stabilizzazione potrebbe non essere possibile. • Con soggetti che presentano strisce verticali o orizzontali. • Con soggetti scuri o poco illuminati. • Con soggetti eccessivamente in controluce. • Nelle riprese di scene con movimenti in varie direzioni. • Nelle riprese di scene con sfondi a basso contrasto. ● Quando si effettuano riprese con l'apparecchio montato su un treppiede, disattivare questa modalità. ● Se non è possibile usare lo stabilizzatore, l'indicatore  lampeggia o si spegne.
	ON 	

Autoscatto

SELF TIMER	OFF	Consultare "Autoscatto" ( pag. 53).
	ON 	

Registrazione di 5 secondi

È possibile registrare una vacanza o un evento importante in sequenze di 5 secondi, per mantenere un ritmo veloce. Questa funzione è disponibile solo per la registrazione video.

1 Impostare "5S" su "5S". ( pag. 38)

- Appare "5S".

2 Premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione per avviare la registrazione; dopo 5 secondi il camcorder entra automaticamente in modalità di attesa della registrazione.

- Anche se si preme di nuovo il tasto di avvio ed arresto della registrazione entro 5 secondi dall'inizio della registrazione, la modalità di attesa della registrazione non viene attivata.

3 Per uscire dalla modalità 5S, selezionare "OFF" al punto 1.

Per scattare una foto nella modalità di registrazione di 5 secondi...

Invece di premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione al punto 2, selezionare la modalità Foto desiderata nel menu CAMERA ( pag. 44), quindi premere **SNAPSHOT**. Il camcorder registra un fermo immagine della durata di 5 secondi. Quando "5S" è impostato su "Anim." questa funzione non è disponibile.

5S	OFF	Disattiva la funzione di registrazione di 5 secondi.
	5S	Attiva la funzione di registrazione di 5 secondi.
	Anim.	Consente di registrare solo pochi fotogrammi. Utilizzando un oggetto inanimato e modificandone la posizione tra una ripresa e l'altra, è possibile registrare il soggetto come se fosse in movimento. NOTA: Quando "5S" è impostato su "Anim." la modalità di registrazione di 5 secondi non è disponibile. Al suo posto, viene effettuata la registrazione in animazione di solo pochi fotogrammi.

Impostazione massima del teleobiettivo

Generalmente la distanza da un soggetto in cui l'obiettivo è a fuoco dipende dall'ingrandimento dello zoom. Se la distanza dal soggetto non è superiore a 1 m, con l'impostazione massima del teleobiettivo l'immagine non è a fuoco.

TELE MACRO	OFF	Disattiva la funzione.
	ON	Quando è impostata su "ON", si può riprendere il più grande soggetto possibile a una distanza di circa 60 cm. ● A seconda della posizione dello zoom, l'obiettivo potrebbe perdere la messa a fuoco.

Modalità grandangolo

WIDE MODE	OFF	Registra senza cambiare la proporzione tra altezza e larghezza (il formato) dello schermo. Per la riproduzione su un televisore con un formato normale.
	CINEMA* ☐	Aggiunge una banda nera nella parte superiore e inferiore dello schermo. Appare l'indicazione ☐ . Durante la riproduzione su televisori con schermo panoramico, le bande nere nella parte alta e in quella bassa dello schermo vengono eliminate e il formato dello schermo diventa 16:9. Quando si usa questa funzione, consultare il manuale di istruzioni del televisore con schermo panoramico. Durante la riproduzione/registrazione su televisori 4:3, sul monitor LCD e nel mirino, viene inserita una banda nera nella parte superiore e in quella inferiore dello schermo, e l'immagine acquisisce l'aspetto di un film 16:9 in formato "letterbox".
	SQUEEZE* ☒	Per la riproduzione su televisori formato 16:9; ingrandisce in modo naturale l'immagine, per adattarla allo schermo senza distorsioni. Appare l'indicazione ☒ . Quando si usa questa funzione, consultare il manuale di istruzioni del televisore con schermo panoramico. Durante la riproduzione/registrazione su televisori 4:3, sul monitor LCD e nel mirino, l'immagine viene allungata verticalmente.
	S.WIDE* ☒	Appare l'indicazione ☒ . La portata dello zoom viene aumentata oltre la massima portata ottica grandangolare. L'impostazione del grandangolo di questa modalità equivale all'uso di un obiettivo di conversione grandangolare da 0,9X. È possibile usare lo zoom da 0,9X a un fattore di ingrandimento impostato nel menu CAMERA. Questa modalità è adatta all'uso in piccoli ambienti.

* Disponibile solo quando l'interruttore **VIDEO/MEMORY** è impostato su "VIDEO".

Riduzione del vento

WIND CUT	OFF	Disattiva la funzione.
	ON 	Aiuta a ridurre il rumore creato dal vento. Appare l'indicazione "🌀". La qualità del suono cambia. Questo è normale.

Menu di sistema

SYSTEM

( : preimpostato in fabbrica)

Segnale acustico, melodia e suono dell'otturatore

BEEP	OFF	Anche se non viene riprodotto acusticamente durante le riprese, il suono dell'otturatore viene registrato sul nastro.
	BEEP	Il segnale acustico suona quando si accende o si spegne il camcorder, nonché all'inizio e alla fine della registrazione. Serve anche ad attivare l'effetto sonoro dell'otturatore. (☞ pag. 27, 52)
	MELODY	Invece di un segnale acustico, quando viene effettuata un'operazione si sente una melodia. Serve anche ad attivare l'effetto sonoro dell'otturatore. (☞ pag. 27, 52)

Impostazione della spia di controllo

TALLY	OFF	La spia di controllo rimane sempre spenta.
	ON	La spia di controllo si accende per segnalare l'inizio della registrazione.

Modalità di dimostrazione automatica

Esegue la dimostrazione di determinate funzioni, quali esposizione programmata con effetti speciali, ecc., e può essere utilizzata per verificare il funzionamento di queste funzioni. (☞ pag. 8)

DEMO MODE	OFF	La dimostrazione automatica non avrà luogo.
	ON	Esegue la dimostrazione di determinate funzioni, quali esposizione programmata con effetti speciali, ecc., e può essere utilizzata per verificare il funzionamento di queste funzioni. La dimostrazione si avvia nei casi seguenti: • Quando la schermata di menu viene chiusa dopo aver impostato "DEMO MODE" su "ON". • Con "DEMO MODE" impostato su "ON", se non viene effettuata alcuna operazione per circa 3 minuti dopo aver impostato l'interruttore di accensione su "A" o "M". L'esecuzione di qualsiasi operazione durante la dimostrazione interrompe temporaneamente la dimostrazione. Dopodiché, se non viene eseguita alcuna operazione per oltre 3 minuti, la dimostrazione riprende. NOTE: • Se il camcorder contiene una cassetta, non è possibile attivare la dimostrazione. • "DEMO MODE" rimane su "ON" anche se si spegne il camcorder. • Se "DEMO MODE" rimane su "ON", alcune funzioni non saranno disponibili. Dopo avere visto una demo, impostarlo su "OFF".

Tempo di navigazione

NAVIGATION	OFF	Quando il tempo di registrazione è superiore al tempo di navigazione, l'immagine catturata viene memorizzata nella scheda di memoria come miniatura.
	5SEC	
	15SEC	Ad esempio, "5SEC" è un'impostazione adatta a registrare brevi scene con le miniature. (☞ pag. 58) Tuttavia, le miniature memorizzate possono richiedere molta memoria. In questo caso si consiglia di utilizzare una scheda di memoria di grande capacità.
	30SEC	
	60SEC	

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

Ingresso audio

SOUND IN	MIC/AUX	Abilita l'ingresso del suono dal microfono stereo del camcorder quando si esegue il doppiaggio audio (☞ pag. 70). Sulla schermata di doppiaggio audio appare "MIC" o "AUX", a seconda dell'ingresso audio utilizzato.
	D.SOUND	Abilita l'ingresso degli effetti sonori registrati sulla scheda di memoria fornita quando si esegue il doppiaggio audio (☞ pag. 71). Sulla schermata di doppiaggio audio appare "D.SOUND".

Registrazione sequenza e-mail

E-CLIP REC	160 x 120	Consultare "Registrazione sequenza e-mail" (☞ pag. 60).
	240 x 176	

Ripristinamento delle impostazioni del menu

CAM RESET	CANCEL	Non ripristina tutte le impostazioni alle preimpostazioni di fabbrica.
	EXECUTE	Ripristina tutte le impostazioni alle preimpostazioni di fabbrica.

Menu della visualizzazione

 **DISPLAY** ( : preimpostato in fabbrica)

Impostazione della visualizzazione

ON SCREEN	LCD	Impedisce che la visualizzazione (tranne la data, l'ora e il codice temporale) del camcorder appaia sullo schermo del televisore collegato.
	LCD/TV	Quando il camcorder è collegato ad un televisore, fa apparire la visualizzazione del camcorder sullo schermo di quest'ultimo.

Impostazione della visualizzazione di data e ora

DATE/TIME	OFF	La data e l'ora non appaiono.
	AUTO	Visualizza la data e l'ora per circa 5 secondi nei seguenti casi: • Quando l'interruttore di accensione viene impostato da "OFF" ad "A" o "M". • Quando inizia la riproduzione. Il camcorder visualizza la data/ora di registrazione delle scene. • Quando la data cambia durante la riproduzione.
	ON	La data e l'ora vengono sempre visualizzate.

Impostazione del codice temporale (time code)

TIME CODE	OFF	Il codice temporale non viene visualizzato.
	ON	Il codice temporale viene visualizzato sul camcorder e sulla TV collegata. Durante la registrazione non vengono visualizzati i numeri dei fotogrammi.

Regolazione dell'orologio

CLOCK ADJ.	Consente di impostare la data e l'ora correnti. (☞ pag. 15)
-------------------	---

Menu DSC



() : preimpostato in fabbrica

Qualità immagine

QUALITY	FINE	La modalità di qualità immagine può essere selezionata in base alle proprie esigenze. Sono disponibili due modalità di qualità immagine: FINE e STANDARD (in ordine di qualità). NOTA: <i>Il numero di immagini memorizzabili dipende dalla modalità di qualità immagine selezionata, nonché dalla composizione dei soggetti nelle immagini e dal tipo di scheda di memoria utilizzata.</i>
	STANDARD	

Dimensioni immagine

IMAGE SIZE	640 x 480	La modalità di dimensioni immagine può essere selezionata in base alle proprie esigenze. NOTA: È possibile modificare le impostazioni solo quando l'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "MEMORY".
	1024 x 768	
	1280 x 960	

Numero approssimativo di immagini memorizzabili

Dimensioni immagine/ Qualità immagine	Scheda di memoria SD					MultiMediaCard		
	8 MB*	8 MB**	16 MB*	32 MB*	64 MB*	8 MB*	16 MB*	32 MB*
640 x 480/FINE	46	39	98	205	405	50	105	210
640 x 480/STANDARD	150	134	295	625	1215	160	320	640
1024 x 768/FINE	20	17	46	98	190	25	50	100
1024 x 768/STANDARD	66	55	145	310	605	80	160	320
1280 x 960/FINE	12	11	28	62	120	16	32	64
1280 x 960/STANDARD	44	37	98	205	405	50	100	200

* Opzionale

** In dotazione (12 effetti sonori già memorizzati)

Selezione del supporto di registrazione

REC SELECT		Quando si esegue la registrazione di foto con l'interruttore VIDEO/MEMORY impostato su "VIDEO", i fermi immagine vengono registrati solo sul nastro.
		Quando si esegue la registrazione di foto con l'interruttore VIDEO/MEMORY impostato su "VIDEO", i fermi immagine vengono registrati non solo sul nastro ma anche sulla scheda di memoria (con una risoluzione di 640 x 480 pixel). In questa modalità, la selezione "SNAP MODE" nel menu CAMERA è applicabile anche alla registrazione su scheda di memoria.

Menu Video

VIDEO

( : preimpostato in fabbrica)

Riproduzione audio

Nel corso della riproduzione del nastro, il camcorder rileva la modalità audio con cui è stata effettuata la registrazione, e riproduce il suono di conseguenza. Selezionare il tipo di audio con il quale si vuole accompagnare l'immagine riprodotta. Seguendo la spiegazione dell'accesso al menu a pagina 38, selezionare la voce "SOUND MODE" o "12BIT MODE" dalla schermata di menu e impostarla sul parametro desiderato.

NOTE:

- L'impostazione "SOUND MODE" è disponibile sia per l'audio a 12-bit che a 16-bit (nelle funzioni di modelli precedenti "12-bit" era chiamato "32 kHz" e "16-bit" era chiamato "48 kHz").
- Durante l'avvolgimento rapido o il riavvolgimento, il camcorder non può individuare la modalità audio con cui è stata effettuata la registrazione. Durante la riproduzione, la modalità audio viene visualizzata nell'angolo in alto a sinistra.

SOUND MODE	STEREO 	Il suono viene emesso in stereo da entrambi i canali "L" e "R".
	SOUND L 	Il suono dal canale "L" è emesso.
	SOUND R 	Il suono dal canale "R" è emesso.
12BIT MODE	MIX	L'audio originale e quello doppiato sono combinati ed emessi in stereo su entrambi i canali "L" e "R".
	SOUND 1	L'audio originale viene emesso in stereo su entrambi i canali "L" e "R".
	SOUND 2	L'audio doppiato viene emesso in stereo su entrambi i canali "L" e "R".

Regolazione della sincronizzazione

SYNCHRO	±0.0	Consultare "Per un montaggio più accurato" ( pag. 77).
----------------	-------------	--

Modalità di registrazione

REC MODE	SP	Consente di impostare la modalità di registrazione video (SP o LP) a seconda delle preferenze. Quando si utilizza questo camcorder come registratore durante la duplicazione digitale (solo GR-DVP7), si consiglia di utilizzare “REC MODE” nel menu VIDEO. (📖 pag. 64) NOTA: “REC MODE” può essere impostato quando l’interruttore di accensione è impostato su “PLAY” o “M”.
	LP	

Duplicazione dal nastro alla scheda di memoria

 COPY	OFF	Consente di scattare foto durante la riproduzione del nastro.
	IMAGE	Consente la duplicazione su una scheda di memoria dei fermi immagine registrati su un nastro. ( pag. 65)
	NAVIGATION	Consente la creazione manuale di miniature durante la riproduzione del nastro. ( pag. 59)

Cancellazione delle miniature

NAVI.DEL.	IMAGE SEL.	Consultare “Per cancellare delle miniature” (pag. 59).
	TAPE SEL.	
	ALL	
	RETURN	

Menu di sistema

SYSTEM (: preimpostato in fabbrica)

BEEP	OFF	 pag. 47	Ogni impostazione è collegata a “  SYSTEM”, che appare quando l’interruttore di accensione è impostato su “  ”. ( pag. 38) I parametri sono gli stessi descritti a pag. 47.
	BEEP		
	MELODY		
TALLY	OFF	 pag. 47	
	ON		
DEMO MODE	OFF	 pag. 47	
	ON		

Menu della visualizzazione

DISPLAY (: preimpostato in fabbrica)

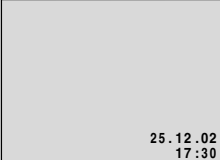
ON SCREEN	LCD	 pag. 48	Ogni impostazione è collegata a “ DISPLAY”, che appare quando l’interruttore di accensione è impostato su “”. ( pag. 38) I parametri sono gli stessi descritti a pag. 48. NOTA: <i>È anche possibile attivare/disattivare l’indicazione della data premendo il tasto DISPLAY sul telecomando (in dotazione). ( pag. 25, 62, 74)</i>
	LCD/TV		
DATE/TIME	OFF	 pag. 48	
AUTO			
ON			
TIME CODE	OFF	 pag. 48	
	ON		

Visualizzazione

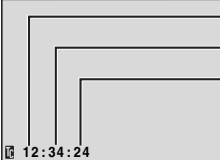
Impostazione ON SCREEN:
Per il suono in riproduzione, la velocità del nastro e lo scorrimento del nastro durante la riproduzione video.



Impostazione DATE/TIME:
Per la data e l’ora.

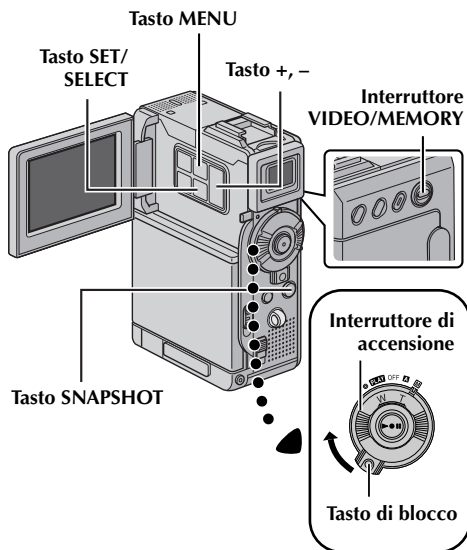


Impostazione TIME CODE:
Per il time code (codice temporale).



Minuti
Secondi
Fotogrammi*
*25 fotogrammi = 1 secondo

Foto (per la registrazione video)



Questa funzione consente di registrare sul nastro immagini che appaiono come fotografie.

- 1** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 2** Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 3** Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
- 4** Impostare "SNAP MODE" sulla modalità desiderata. (☞ pag. 38, 44)
- 5** Premere **SNAPSHOT**.
 - Appare l'indicazione "PHOTO" e un fermo immagine viene registrato per circa 6 secondi, quindi il camcorder torna alla modalità di attesa della registrazione.
 - È possibile scattare foto anche durante la registrazione. Un fermo immagine verrà registrato per circa 6 secondi, quindi riprenderà la registrazione normale.
 - Indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di accensione ("A" o "M"), la registrazione di foto viene eseguita con la modalità foto selezionata.

NOTE:

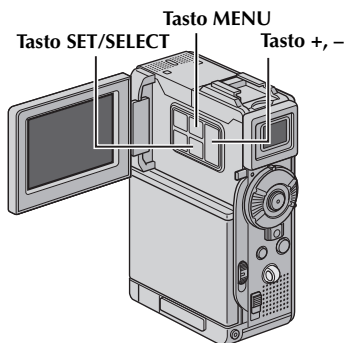
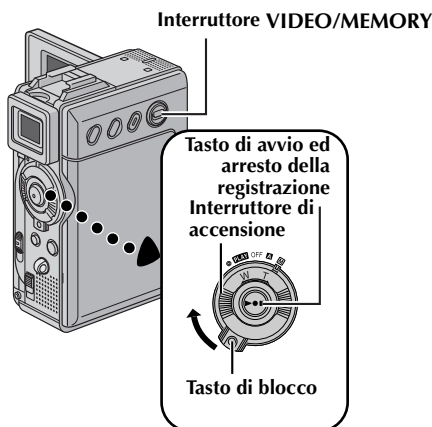
- Per eliminare l'effetto sonoro dell'otturatore, consultare "BEEP", a pagina 47.

- Se la registrazione di foto non è possibile, l'indicazione "PHOTO" lampeggia quando si preme **SNAPSHOT**.
- Se è attivata l'esposizione programmata (☞ pag. 41) con effetti speciali, alcune modalità dell'esposizione programmata con effetti speciali sono disabilitate durante la registrazione di foto. In questo caso l'icona lampeggia.
- Se si preme **SNAPSHOT** quando "DIS" è impostato su "ON" (☞ pag. 45), lo stabilizzatore verrà disattivato.
- Anche durante la riproduzione, tutte le modalità fotografiche, tranne la modalità in negativo, sono disponibili quando "COPY" è impostato su "OFF" nel menu VIDEO. (☞ pag. 50) Tuttavia, in questo caso il suono dell'otturatore non viene riprodotto.
- Durante la registrazione di foto, l'immagine visualizzata nel mirino potrebbe risultare parzialmente mancante. Tuttavia, ciò non ha effetto sull'immagine registrata.
- Quando si collega il cavo S/AV/di montaggio al connettore S/AV, il suono dell'otturatore non si sente dall'altoparlante ma viene comunque registrato sul nastro.

Modalità scatto motorizzato (Motor Drive)

- Se si tiene premuto **SNAPSHOT** al punto 5, si ottiene un effetto simile a quello delle fotografie sequenziali. (Intervallo tra i fermi immagine: circa 1 secondo)
- La modalità Motor Drive viene disattivata quando "REC SELECT" è impostato su "A" o "M". (☞ pag. 38, 49)

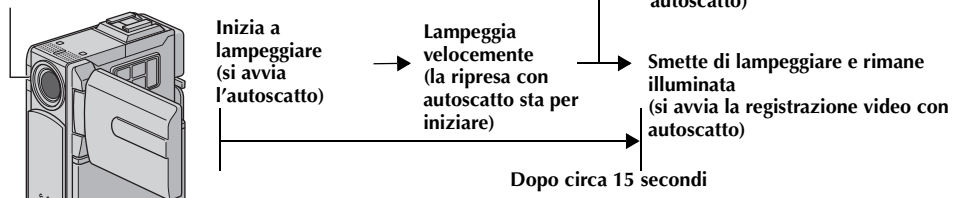
Autoscatto



Dopo aver impostato il camcorder, l'operatore del camcorder può diventare parte di una scena in modo più naturale, aggiungendo il tocco finale a una foto memorabile.

- 1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

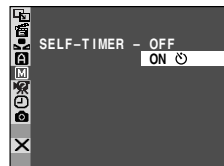
Quando si preme il tasto di avvio ed arresto della registrazione o il tasto SNAPSHOT, la spia di controllo cambia aspetto nel modo indicato:



- 2 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.

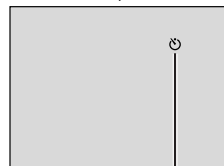
- 3 Impostare "SELF TIMER" su "ON" (☺). (☞ pag. 38)

- È possibile inclinare il monitor LCD verso l'alto di 180°, in modo che sia rivolto in avanti, e vedere se stessi durante le autoprese, con il mirino rientrato.



- 4 Per attivare l'autoscatto per la registrazione video, premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione.

- Dopo 15 secondi, si sente un segnale acustico e la registrazione video inizia.



- 5 Per arrestare la registrazione con autoscatto, premere di nuovo il tasto di avvio ed arresto della registrazione.

- Il camcorder ritorna alla modalità di attesa della registrazione.

OPPURE

- 5 Premere SNAPSHOT.

- Dopo 15 secondi, si sente un segnale acustico e la registrazione di foto inizia. Al termine, il camcorder ritorna alla modalità di attesa della registrazione.

- 6 Per terminare la registrazione con autoscatto, selezionare "OFF" al punto 3.

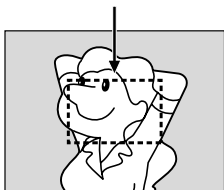
NOTA:

Se le funzioni "BEEP" e "TALLY" sono impostate su "OFF" (☞ pag. 47), il segnale acustico non viene riprodotto e la spia di controllo non si illumina.

Messa a fuoco automatica

Il sistema di messa a fuoco automatica a gamma completa del camcorder consente di realizzare riprese senza interruzioni, dai primi piani (ad una distanza minima di 5 cm circa dal soggetto) all'infinito.

Zona di individuazione della messa a fuoco



Nelle seguenti situazioni, però, potrebbe non essere possibile riuscire ad ottenere una corretta messa a fuoco (in questi casi utilizzare la "Messa a fuoco manuale"):

- Se due soggetti si sovrappongono nella stessa scena.
- In condizioni di illuminazione molto scarsa.*
- Se il soggetto è privo di contrasto (differenze tra zone luminose e zone scure), come nel caso di pareti o muri uniformi, di un solo colore o del cielo azzurro e senza nubi.*
- Se un soggetto scuro risulta scarsamente visibile nel mirino.*
- Se la scena contiene forme o disegni molto piccoli o identici, ripetuti con regolarità.
- Se la scena è illuminata da raggi solari o luce riflessa da uno specchio d'acqua.
- In caso di ripresa di una scena con sfondo ad alto contrasto.

* Lampeggiano i seguenti indicatori di basso contrasto: ▲, ◀, ▶ e ♀

NOTE:

- Se l'obiettivo è sporco o appannato, non è possibile effettuare una messa a fuoco precisa. Mantenere l'obiettivo pulito. (☞ pag. 91) In caso di formazione di condensa, asciugarlo con un panno morbido o attendere che la condensa evapori naturalmente.
- Per riprendere un soggetto molto vicino all'obiettivo, zoomare prima in allontanamento. (☞ pag. 20) Quando si usa lo zoom in avvicinamento in modalità di messa a fuoco automatica, il camcorder potrebbe zoomare automaticamente in allontanamento, a seconda della distanza tra il soggetto e il camcorder stesso. Questo non accade quando "TELE MACRO" è impostato su "ON". (☞ pag. 38, 46)

Messa a fuoco manuale

NOTA:

Se si usa il mirino, dovrebbe essere già stata effettuata la procedura "Regolazione del mirino" (☞ pag. 12).

- 1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 2 Premere **FOCUS/BLANK**. Appare l'indicatore della messa a fuoco manuale.
- 3 Per mettere a fuoco un soggetto più lontano, premere +. L'indicazione "▶" appare e lampeggia.

Quando si mette a fuoco un soggetto più lontano

Indicatore della messa a fuoco manuale



Per mettere a fuoco un soggetto più vicino, premere -. L'indicazione "◀" appare e lampeggia.

Quando si mette a fuoco un soggetto più vicino

Indicatore della messa a fuoco manuale

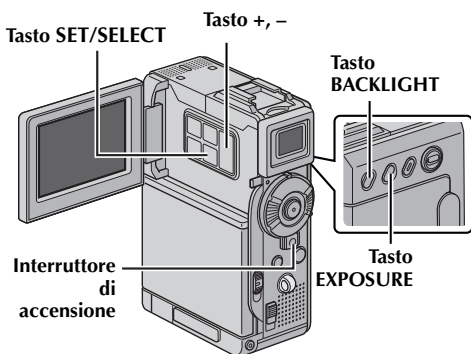


- 4 Premere **SET/SELECT**. La regolazione della messa a fuoco è ultimata.

- Per ritornare alla messa a fuoco automatica, premere due volte **FOCUS/BLANK** o impostare l'interruttore di accensione su "A".
- Se si preme una sola volta **FOCUS/BLANK**, il camcorder passa di nuovo alla modalità di regolazione della messa a fuoco.

NOTE:

- Quando si utilizza la modalità di messa a fuoco manuale, assicurarsi di utilizzare l'impostazione massima del teleobiettivo. Se si mettono a fuoco determinati soggetti in posizione di grandangolo, non è possibile ottenere immagini nitide e precise in caso di zoom in avvicinamento, perché la profondità di campo a lunghezze focali maggiori è inferiore.
- Quando il livello di messa a fuoco non può essere regolato a distanze maggiori o minori di quella su cui si trova al momento, lampeggia l'indicazione "▲" o "♀".



Controllo dell'esposizione

Si consiglia di procedere alla regolazione manuale dell'esposizione nei casi seguenti:

- Quando si effettuano riprese in controluce o se lo sfondo è troppo luminoso.
- Quando si effettuano riprese con sfondi riflettenti per natura, quali spiagge o campi da sci.
- Quando lo sfondo è particolarmente scuro o il soggetto è luminoso.

1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.

3 Premere **EXPOSURE**.

- Appare l'indicatore di controllo dell'esposizione.

4 Per rendere più chiara l'immagine, premere +. Per rendere più scura l'immagine, premere - (massimo ± 6).

- L'esposizione +3 ha lo stesso effetto della funzione di compensazione del controluce. (☞ pag. 56)
- L'esposizione -3 ha lo stesso effetto dell'impostazione di "PROGRAM AE" su "SPOTLIGHT". (☞ pag. 42)

5 Premere **SET/SELECT**. La regolazione dell'esposizione è ultimata.

Per tornare al controllo automatico dell'esposizione...

Premere due volte **EXPOSURE**. In alternativa, impostare l'interruttore di accensione su "A".

- Se si preme una sola volta **EXPOSURE**, il camcorder passa di nuovo alla modalità di regolazione dell'esposizione.

NOTA:

Non è possibile utilizzare il controllo dell'esposizione manuale se allo stesso tempo "PROGRAM AE" è impostato su "SPOTLIGHT" o "SNOW" (☞ pag. 38, 41), oppure con la compensazione del controluce. (☞ pag. 56)

Blocco del diaframma

Come la pupilla dell'occhio umano, il diaframma si contrae in ambienti ben illuminati per evitare una penetrazione eccessiva della luce e si espande in ambienti poco illuminati per lasciare entrare più luce.

Utilizzare questa funzione nelle seguenti situazioni:

- Quando si riprende un soggetto in movimento.
- Quando la distanza a cui si trova il soggetto sul monitor LCD o nel mirino cambiano, ad esempio quando il soggetto si sta spostando indietro.
- Quando si effettuano riprese con sfondi riflettenti per natura, quali spiagge o campi da sci.
- Quando si effettuano riprese di soggetti illuminati da riflettori.
- Quando si fa uso dello zoom.

Quando il soggetto è vicino, tenere il diaframma bloccato. Anche se il soggetto si allontana, l'immagine non si scurisce o schiarisce.

1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.

3 Premere **EXPOSURE**.

- Appare l'indicatore di controllo dell'esposizione.

4 Regolare lo zoom in modo che il soggetto occupi l'intera area del monitor LCD o del mirino, quindi tenere premuto **SET/SELECT** per più di 2 secondi. Appaiono l'indicatore di controllo dell'esposizione e l'indicatore "L".

5 Premere **SET/SELECT**.

- L'indicazione "L" cambia in "L" e il diaframma viene bloccato.



Indicatore di blocco diaframma

Per tornare al controllo automatico del diaframma...

Premere due volte

EXPOSURE. In alternativa,

impostare l'interruttore di accensione su "A".

- L'indicatore di controllo dell'esposizione e "L" scompaiono.

Per bloccare il controllo dell'esposizione e il diaframma...

Dopo il punto 3 della procedura "Controllo dell'esposizione", regolare l'esposizione premendo + o -. Quindi, bloccare il diaframma al punto 5 della procedura "Blocco del diaframma". Per il blocco automatico, premere due volte **EXPOSURE** al punto 3. Il diaframma passa al controllo automatico dopo circa 2 secondi.

Compensazione del controluce

La compensazione del controluce schiarisce rapidamente il soggetto.

Premere **BACKLIGHT**. Viene visualizzato  e il soggetto viene schiarito. Se si preme di nuovo,  scompare e la luminosità torna al livello precedente.

- L'uso del tasto **BACKLIGHT** può far diventare troppo forte la luce intorno al soggetto e sbiancare quest'ultimo.
- La compensazione del controluce è disponibile anche quando l'interruttore di accensione è impostato su "A".

Regolazione del bilanciamento del bianco

Il termine "bilanciamento del bianco" si riferisce alla correttezza della riproduzione del colore nelle varie condizioni di illuminazione. Se il bilanciamento del bianco è corretto, tutti gli altri colori vengono riprodotti accuratamente. Normalmente, il bilanciamento del bianco viene regolato in modo automatico. Tuttavia, chi è pratico dell'uso del camcorder preferisce regolare questa funzione manualmente, per una resa più professionale del colore e della tinta.

—	AUTO	Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente.
	MWB	La regolazione del bilanciamento del bianco va effettuata manualmente nelle riprese in varie condizioni di illuminazione. (☞ "Regolazione manuale del bilanciamento del bianco")
	FINE	In esterni con cielo sereno.
	CLOUD	In esterni con cielo nuvoloso.
	HALOGEN	Quando si usa una lampada video o sorgenti di luce simili.

(): preimpostato in fabbrica)

- Per l'impostazione, consultare "Modifica delle impostazioni dei menu" (☞ pag. 38).
- Appare l'indicatore della modalità selezionata, tranne "AUTO".

Per tornare al bilanciamento automatico del bianco...

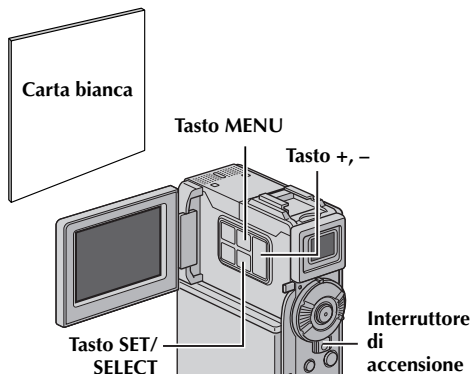
Impostare  W.BALANCE su "AUTO". (☞ pag. 38) In alternativa, impostare l'interruttore di accensione su "A".

NOTA:

Non è possibile utilizzare il bilanciamento del bianco quando la funzione  PROGRAM AE è impostata su "SEPIA" o "MONOTONE". (☞ pag. 41)

Regolazione manuale del bilanciamento del bianco

La regolazione del bilanciamento del bianco va effettuata manualmente nelle riprese in varie condizioni di illuminazione.

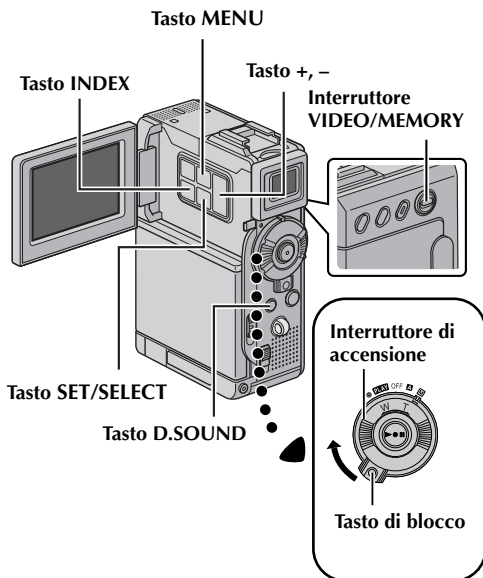


- 1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 2 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
- 3 Impostare  W.BALANCE su "MWB".
(☞ pag. 38, 42)
 - L'indicazione  lampeggia lentamente.
- 4 Far scorrere verso il basso il copriobiettivo.
- 5 Tenere un foglio di carta bianca di fronte al soggetto. Regolare lo zoom o posizionarsi in modo che il foglio di carta occupi interamente lo schermo.
- 6 Premere **SET/SELECT** finché  non inizia a lampeggiare rapidamente. Una volta completata la regolazione,  torna a lampeggiare normalmente.
- 7 Premere due volte **SET/SELECT**. La schermata di menu si chiude e appare l'indicatore di bilanciamento manuale del bianco .

NOTE:

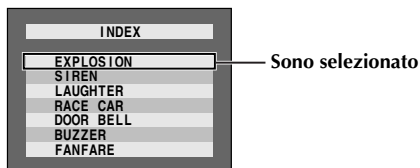
- Al punto 5, può risultare difficile mettere a fuoco sulla carta bianca. In questi casi, regolare la messa a fuoco manualmente. (☞ pag. 54)
- È possibile riprendere un soggetto nelle più svariate condizioni di illuminazione in interni (luce naturale o fluorescente, luce di candela, ecc.). Dal momento che la temperatura del colore è diversa a seconda della sorgente luminosa, la sfumatura di colore che il soggetto assume varia a seconda delle predisposizioni usate per il bilanciamento del bianco. Questa funzione può quindi essere utilizzata per ottenere dei risultati più naturali.
- Una volta regolato il bilanciamento del bianco manualmente, la regolazione viene mantenuta anche se si spegne il camcorder o si rimuove la batteria.

Registrazione di effetti sonori digitali



Gli effetti sonori preregistrati nella scheda di memoria in dotazione possono essere duplicati su un nastro.

- 1 Inserire una cassetta. (☞ pag. 16)
- 2 Inserire la scheda di memoria in dotazione. (☞ pag. 17)
- 3 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 4 Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5 Aprire completamente il monitor LCD, oppure estrarre completamente il mirino.
- 6 Premere **INDEX**. Appare la schermata di indice per gli effetti sonori (☞ pag. 30).



- 7 Premere + o - per selezionare l'effetto sonoro desiderato.

8 Premere **SET/SELECT**.

- Premere **D.SOUND** per avviare la riproduzione dell'effetto sonoro attualmente selezionato. È possibile controllarlo senza registrarlo sul nastro. Premere di nuovo **D.SOUND** per arrestare la riproduzione dell'effetto sonoro in corso.



- 9 Premere **D.SOUND** durante la registrazione. L'indicazione dell'effetto sonoro selezionato appare muovendo con un simbolo "♪", e l'effetto sonoro viene registrato sul nastro.
 - Durante la registrazione l'effetto sonoro non viene riprodotto dall'altoparlante. Per ascoltare l'effetto sonoro, collegare una cuffia all'apposito connettore.

Per interrompere la registrazione dell'effetto sonoro prima che sia conclusa...

Premere di nuovo **D.SOUND**. Il camcorder interrompe la registrazione dell'effetto sonoro e la relativa indicazione scompare.

Scaricamento di dati audio dal sito web

Si possono scaricare i dati audio disponibili sul nostro sito web (vedere l'URL sotto) e trasferirli dal PC alla scheda di memoria, utilizzando un cavo USB, per creare altri effetti sonori.

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/download/d-sound/index.html>

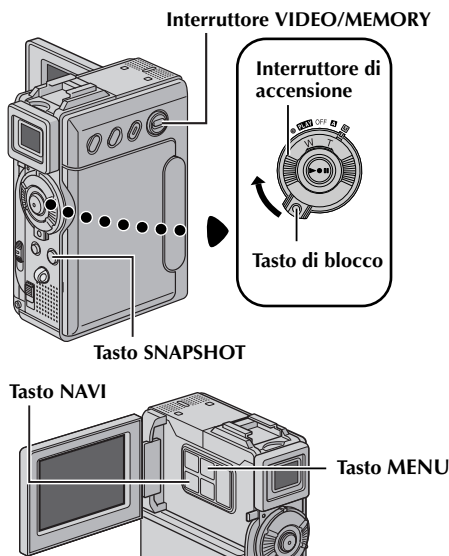
- Per trasferire dati audio da un PC alla scheda di memoria è anche possibile utilizzare l'adattatore per PC card CU-VP5D60, l'adattatore per floppy CU-VF5D50 o la periferica di lettura/scrittura USB CU-VU5D70.
- I dati audio dovrebbero essere copiati nella cartella DCS\100JVCGR della scheda di memoria.
- I nomi dei file dovrebbero essere in sequenza numerica, a partire da DVC00001.mp3. Se si usa la scheda di memoria fornita, i nomi dei file dovrebbero partire da DVC00013.mp3 in quanto 12 effetti sonori sono preregistrati con i nomi da DVC00001.mp3 a DVC00012.mp3.

NOTE:

- Gli effetti sonori possono essere usati anche per il doppiaggio audio. (☞ pag. 71)
- Gli effetti sonori possono anche essere selezionati durante la modalità di riproduzione DSC (☞ pag. 29, 30)
- Gli effetti sonori creati con un computer possono essere trasferiti su una scheda di memoria copiandoli nella cartella dei file audio della scheda di memoria con il nome file specificato. Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni allegato al software fornito. Tuttavia, alcuni effetti sonori creati con un PC non possono essere riprodotti con questo camcorder.

Funzione NAVIGATION (navigazione)

La funzione di navigazione aiuta a controllare il contenuto dei nastri creando delle miniature su una scheda di memoria.



Per creare delle miniature durante la registrazione del nastro

- 1 Inserire una cassetta. (☞ pag. 16)
 - 2 Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
 - 3 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
 - 4 Impostare l'interruttore di accensione su "**A**" o "**M**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
 - 5 Impostare "**NAVIGATION**" sul tempo di memorizzazione di navigazione desiderato. (☞ pag. 38, 47)
 - Il simbolo "**■|||■**" appare lampeggiando sullo schermo. Attendere finché non smette di lampeggiare. Se il simbolo non smette di lampeggiare dopo un po' di tempo, controllare che sia inserita una scheda di memoria.
 - 6 Premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione per avviare la registrazione del nastro. L'immagine del punto in cui è iniziata la registrazione viene catturata.
 - Se si preme il tasto di avvio ed arresto
- 

Visualizzato mentre l'immagine catturata viene memorizzata nella scheda di memoria.



**Visualizzato mentre
l'immagine catturata
viene memorizzata nella
scheda di memoria.**

della registrazione prima che il simbolo "mNm" smetta di lampeggiare, verrà catturata l'immagine del punto della registrazione in cui la scheda di memoria inserita è stata riconosciuta.

- Se il tempo di registrazione è superiore al tempo di navigazione impostato al punto 5, il simbolo “

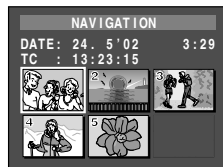
7 Per arrestare la registrazione del nastro, premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione.

NOTE:

- Sullo schermo appare anche il numero di miniature restanti che è possibile memorizzare, quando tale numero è uguale o inferiore a 10. Se “REC SELECT” è impostato su “   M” nel menu DSC, il numero indica quante immagini di 640 x 480 pixel è possibile memorizzare.
- Se “5S” è impostato su “5S” o “Anim.” nel menu MANUAL, la funzione NAVIGATION non opera correttamente.

Per trovare le scene sul nastro utilizzando le miniature (ricerca NAVIGATION)

- 1 Inserire una cassetta. (☞ pag. 16)
- 2 Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
- 3 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 4 Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5 Premere **NAVI** durante la riproduzione video o la modalità di arresto.
 - Viene visualizzata la schermata delle miniature **NAVIGATION** della cassetta inserita.
 - Per visualizzare la pagina precedente, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀◀). Per visualizzare la pagina successiva, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶▶).
- 6 Premere + o - per selezionare l'immagine desiderata, quindi premere **SET/SELECT**.
 - L'indicazione "NAVIGATION SEARCH" appare lampeggiando e il camcorder inizia a cercare sul nastro il punto rilevante della miniatura selezionata.



Per annullare la ricerca NAVIGATION prima che sia completata...

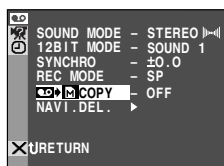
Premere ►/II o ■, oppure ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◄◄) o verso destra (►►).

Per aggiungere miniature durante la riproduzione del nastro

- 1** Eseguire i punti da **1** a **4** della procedura "Per trovare le scene sul nastro utilizzando le miniature (ricerca NAVIGATION)".
- 2** Impostare "COPY" su "NAVIGATION". (pag. 38)
- 3** Premere ►/II per avviare la riproduzione del nastro.
- 4** Premere **SNAPSHOT** nel punto desiderato.
 - Appare l'indicatore "□" e l'immagine del punto in cui è stato premuto **SNAPSHOT** viene memorizzata sulla scheda di memoria come miniatura.

Per cancellare delle miniature

- 1** Inserire una scheda di memoria. (pag. 17)
- 2** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 3** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4** Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.
- 5** Premere + o - per selezionare "VIDEO", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu VIDEO.
- 6** Premere + o - per selezionare "NAVI.DEL.", quindi premere **SET/SELECT**. Viene visualizzato il menù secondario.
- 7** Premendo + o -...



Per cancellare la miniatura attualmente visualizzata, selezionare "IMAGE SEL.".

Per cancellare tutte le miniature relative al nastro che contiene l'immagine attualmente visualizzata, selezionare "TAPE SEL.".

Per cancellare contemporaneamente tutte le miniature memorizzate sulla scheda di memoria, selezionare "ALL".

- 8** Premere **SET/SELECT**. Viene visualizzata la schermata NAVIGATION.



- 9** Premere + o - per selezionare "EXECUTE", quindi premere **SET/SELECT**.
 - Per visualizzare la pagina precedente, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso sinistra (◀). Per visualizzare la pagina successiva, ruotare l'anello **SHUTTLE SEARCH** verso destra (▶).
 - Per annullare la cancellazione, selezionare "RETURN".
 - Non è possibile cancellare le miniature durante la riproduzione del nastro.

AVVERTENZA:

Durante la cancellazione, non rimuovere la scheda di memoria o eseguire nessun'altra operazione (ad es. spegnere il camcorder). Inoltre, assicurarsi di usare l'alimentatore CA/caricabatterie in dotazione, perché la scheda di memoria potrebbe danneggiarsi qualora la batteria si scaricasse durante la cancellazione. Se la scheda di memoria viene danneggiata, iniziarla.

NOTA:

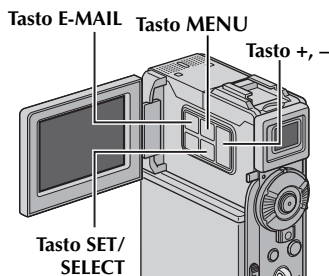
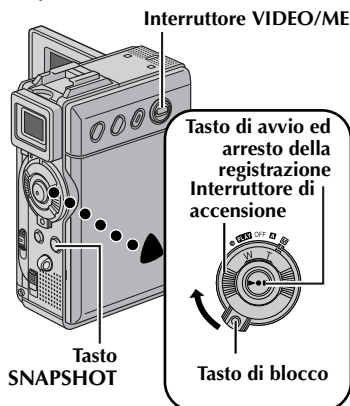
Una volta cancellate, non possono più essere recuperate. Controllare le immagini prima di cancellarle.

IMPORTANTE

- Assicurarsi di utilizzare sempre assieme lo stesso nastro e la stessa scheda di memoria utilizzati durante la registrazione; in caso contrario, il camcorder non può riconoscere l'ID del nastro e della scheda di memoria per eseguire correttamente la funzione NAVIGATION.
- Controllare se un nastro e una scheda di memoria appropriati sono inseriti, quando viene visualizzato il seguente messaggio: "NO ID ON TAPE OR CARD", "UNABLE TO USE NAVIGATION", "THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE".
- Se si cambia la scheda di memoria durante le riprese su un nastro, due schede di memoria divideranno le miniature relative al nastro. Consigliamo di utilizzare una sola scheda di memoria per ogni nastro.
- La ricerca NAVIGATION non funziona se la posizione corrente è una porzione vuota di nastro. Inoltre, non lasciare porzioni vuote in parti intermedie del nastro durante le riprese; in caso contrario, la funzione NAVIGATION non opera correttamente.
- Prima di effettuare nuove riprese su un nastro registrato, assicurarsi di cancellare tutte le miniature della registrazione precedente dalla relativa scheda di memoria.
- Se si copiano delle miniature da una scheda di memoria ad un'altra attraverso un PC, la ricerca NAVIGATION non funziona con la scheda di memoria copiata.

Registrazione sequenza e-mail

È possibile creare filmati da immagini in tempo reale del camcorder o da materiale video registrato e memorizzarli in una scheda di memoria come file, che possono essere comodamente inviati via e-mail.



Tempo restante



Tempo restante si preme il tasto di avvio ed arresto della registrazione.



La ripresa termina quando si preme di nuovo il tasto di avvio ed arresto della registrazione.

La registrazione è ultimata.

Per creare filmati dalle immagini del camcorder in tempo reale

- 1 Inserire una scheda di memoria. (➡ pag. 17)
- 2 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4 Impostare "E-CLIP REC" sulle dimensioni immagine desiderate. (➡ pag. 38, 48)
- 5 Premere **E-MAIL** per attivare la modalità di attesa della registrazione sequenza e-mail.
 - Appare "PUSH "START/STOP" TO RECORD CLIP TO CARD".
- 6 Premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione per avviare la registrazione.
- 7 Premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione per terminare la registrazione.
 - Viene visualizzato il messaggio "COMPLETED", quindi il camcorder ritorna alla modalità di attesa della registrazione sequenza e-mail.
- 8 Premere **E-MAIL** per terminare la registrazione sequenza e-mail. Riappare la schermata normale.

Per vedere i filmati memorizzati in una scheda di memoria...

Consultare "Riproduzione di filmati" (➡ pag. 29).

Per cancellare i filmati indesiderati memorizzati in una scheda di memoria...

Consultare "Cancellazione dei file" (➡ pag. 33).

Tempo di registrazione approssimativo

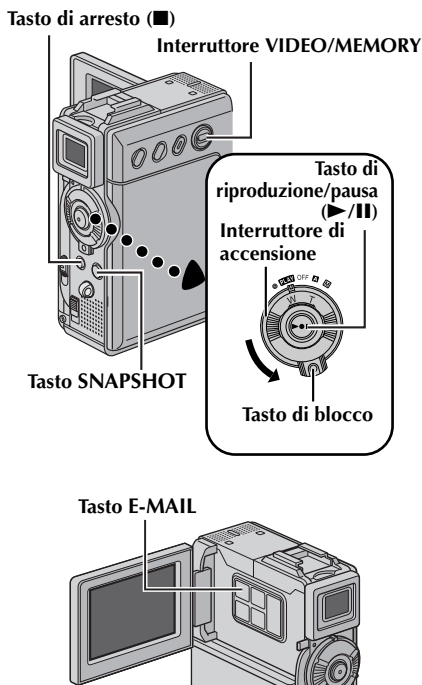
Scheda di memoria SD	Dimensioni immagine	
	240 x 176	160 x 120
8 MB*	2 min.	5 min. 40 sec.
16 MB	5 min. 40 sec.	15 min. 40 sec.
32 MB	12 min. 20 sec.	33 min. 20 sec.

* In dotazione

NOTA:

Non è possibile regolare il volume dell'altoparlante e della cuffia durante la creazione di filmati da immagini in tempo reale del camcorder.

Per creare filmati da materiale video registrato



- 1 Inserire una cassetta. (☞ pag. 16)
- 2 Inserire una scheda di memoria. (☞ pag. 17)
- 3 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 4 Impostare l'interruttore di accensione su "**PLAY**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5 Impostare "E-CLIP REC" sulle dimensioni immagine desiderate. (☞ pag. 38, 48)
- 6 Premere ▶/II per avviare la riproduzione video.
- 7 Premere **E-MAIL** per attivare la modalità di attesa della registrazione sequenza e-mail.
 - Vengono visualizzati i messaggi "E-MAIL CLIP STANDBY" e "PUSH "SNAPSHOT" TO RECORD CLIP TO CARD".
 - Per annullare la registrazione sequenza e-mail, premere di nuovo **E-MAIL**, oppure premere ■ per interrompere la riproduzione video.
- 8 Nel punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, premere **SNAPSHOT** per avviare la registrazione sequenza e-mail.
- 9 Per terminare la registrazione sequenza e-mail, premere **SNAPSHOT**.

- Viene visualizzato il messaggio "COMPLETED", quindi il camcorder ritorna alla modalità di attesa della registrazione sequenza e-mail.

10 Premere **E-MAIL** per terminare la registrazione sequenza e-mail. Riappare la schermata normale.

Per vedere i filmati memorizzati in una scheda di memoria...

Consultare "Riproduzione di filmati" (☞ pag. 29).

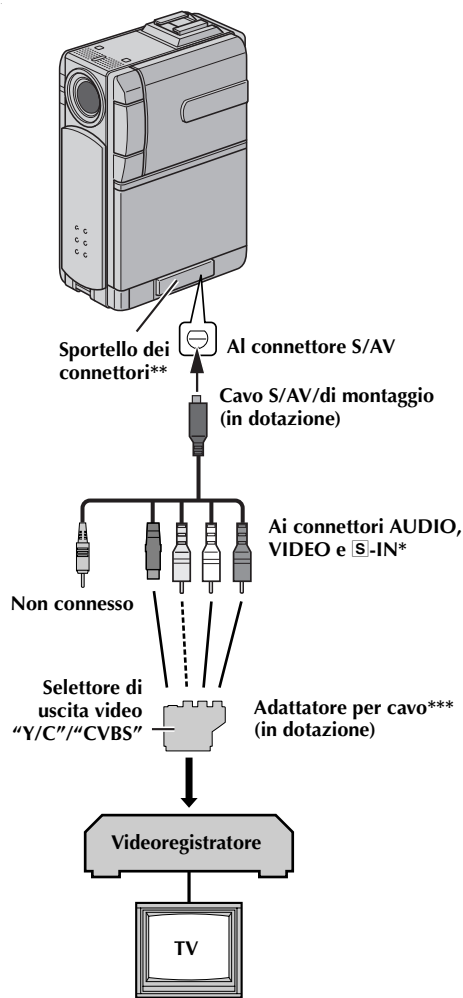
Per cancellare i filmati indesiderati memorizzati in una scheda di memoria...

Consultare "Cancellazione dei file" (☞ pag. 33).

NOTE:

- Durante la registrazione sequenza e-mail non è possibile utilizzare le funzioni di riproduzione.
- Se viene raggiunta la fine del nastro durante la registrazione sequenza e-mail, la parte registrata verrà memorizzata automaticamente nella scheda di memoria.
- Se viene raggiunta la fine del nastro al punto 7, la modalità di attesa della registrazione sequenza e-mail verrà annullata automaticamente.
- I file dei filmati memorizzati con questo camcorder sono compatibili con il formato MPEG4. Con questo camcorder non è possibile riprodurre alcuni file MPEG4 memorizzati con altre periferiche.
- Durante la visualizzazione di filmati sul monitor LCD o nel mirino possono apparire dei disturbi video; tuttavia, tali disturbi non sono presenti nei filmati memorizzati nella scheda di memoria.
- È anche possibile vedere i filmati sul PC, utilizzando Windows® Media Player versione 6.4 o successiva. Consultare in proposito le istruzioni del PC e del software.

Duplicazione su un videoregistratore



* Collegare quando il TV/videoregistratore dispone di connettore S-VIDEO IN.

** Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

*** Se il videoregistratore è dotato di presa SCART, utilizzare l'adattatore per cavo fornito in dotazione.

1 Collegare il camcorder e il videoregistratore seguendo le illustrazioni. Consultare anche le pagine 24 e 25.

- 2** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** del camcorder su "VIDEO".
- 3** Impostare l'interruttore di accensione del camcorder su "**PLAY**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4** Accendere il videoregistratore.
- 5** Inserire la cassetta sorgente nel camcorder.
- 6** Inserire la cassetta su cui registrare nel videoregistratore.
- 7** Mettere il videoregistratore in modalità AUX e di pausa della registrazione.
 - Per queste funzioni del videoregistratore, consultare il relativo manuale di istruzioni.
- 8** Premere ►/II sul camcorder per iniziare la riproduzione del nastro sorgente.
- 9** Nel punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, attivare la modalità di registrazione del videoregistratore.
- 10** Per sospendere momentaneamente la duplicazione, mettere il videoregistratore in modalità di pausa della registrazione e premere ►/II sul camcorder.
- 11** Per montare altri segmenti, ripetere i punti da **8** a **10**. Arrestare il videoregistratore e il camcorder.

NOTE:

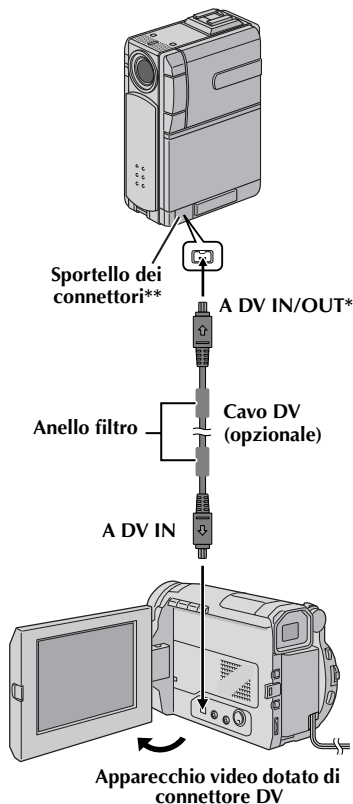
- Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA/caricabatterie anziché la batteria. (☞ pag. 11)
- Quando il camcorder inizia la riproduzione, il materiale registrato appare sul televisore. In questo modo si possono verificare i collegamenti e il canale AUX per la duplicazione.
- Prima di iniziare la duplicazione, accertarsi che non compaiano indicazioni sul televisore collegato. In caso contrario, le indicazioni verranno registrate anche sul nastro di destinazione.

Per scegliere se visualizzare o meno le seguenti visualizzazioni sul televisore collegato...

- **Data/ora**
Impostare "DATE/TIME" su "AUTO", "ON" o "OFF". (☞ pag. 38, 48) Oppure, premere **DISPLAY** sul telecomando per attivare/disattivare l'indicazione della data.
- **Time code (codice temporale)**
Impostare "TIME CODE" su "OFF" o "ON". (☞ pag. 38, 48)
- **Indicazioni della modalità sonora di riproduzione, della velocità del nastro e dello scorrimento del nastro**
Impostare "ON SCREEN" su "LCD" o "LCD/TV". (☞ pag. 38, 48)

Duplicazione su un apparecchio video dotato di connettore DV IN (duplicazione digitale)

Si possono anche copiare scene registrate dal camcorder ad un altro apparecchio video dotato di connettore DV. Poiché il segnale inviato è digitale, il degrado della qualità dell'immagine o del suono è pressoché nullo.



* DV IN/OUT: GR-DVP7
DV OUT: GR-DVP5

** Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

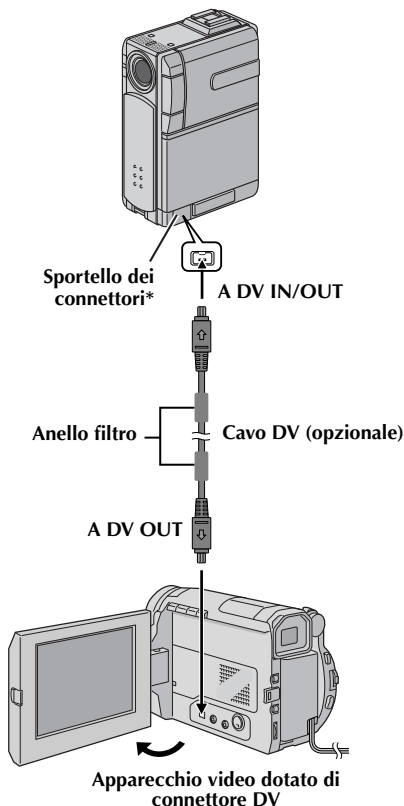
- 1 Verificare che tutti gli apparecchi siano spenti.
- 2 Collegare il camcorder a un apparecchio video dotato di connettore di ingresso DV utilizzando un cavo DV, come mostrato nell'illustrazione.
- 3 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** del camcorder su "VIDEO".
- 4 Impostare l'interruttore di accensione di questo camcorder su "**PLAY**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5 Accendere l'altro apparecchio video.
- 6 Inserire la cassetta sorgente in questo camcorder.
- 7 Inserire la cassetta su cui registrare nell'apparecchio video.
- 8 Premere **▶/II** su questo camcorder per iniziare la riproduzione della cassetta sorgente.
- 9 Nel punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio video.
- 10 Per sospendere momentaneamente la duplicazione, mettere l'apparecchio video in modalità di pausa della registrazione e premere **▶/II** su questo camcorder.
- 11 Per montare altri segmenti, ripetere i punti da 8 a 10. Arrestare l'apparecchio video e il camcorder.

NOTE:

- Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA/caricabatterie anziché la batteria. (☞ pag. 11)
- Se si usa il telecomando quando sia il riproduttore che il registratore sono apparecchi video della JVC, entrambi gli apparecchi eseguiranno la stessa operazione. Per evitare questo problema, premere i rispettivi tasti sui due apparecchi.
- Se una parte vuota o un'immagine disturbata viene riprodotta sul riproduttore durante la duplicazione, è possibile interrompere la duplicazione per evitare di duplicare immagini anomale.
- Anche se il cavo DV è collegato correttamente, a volte l'immagine può non apparire al punto 9. In questo caso spegnere gli apparecchi e rieseguire i collegamenti.
- Se si tenta di utilizzare le funzioni "Zoom di riproduzione" (☞ pag. 68) or "Effetti speciali di riproduzione" (☞ pag. 69), o se si preme **SNAPSHOT** durante la riproduzione, dai connettori DV IN/OUT (GR-DVP7) o DV OUT (GR-DVP5) viene riprodotta solo l'immagine originale registrata sul nastro.
- Quando si usa un cavo DV, assicurarsi di usare il cavo DV opzionale JVC VC-VDV204U.

Duplicazione da un apparecchio video dotato di connettore DV OUT (duplicazione digitale) (solo GR-DVP7)

Si possono anche copiare scene registrate da un altro apparecchio video dotato di connettore DV al camcorder. Poiché il segnale inviato è digitale, il degrado della qualità dell'immagine o del suono è pressoché nullo.



* Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

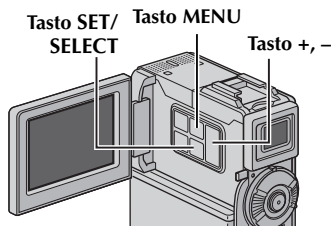
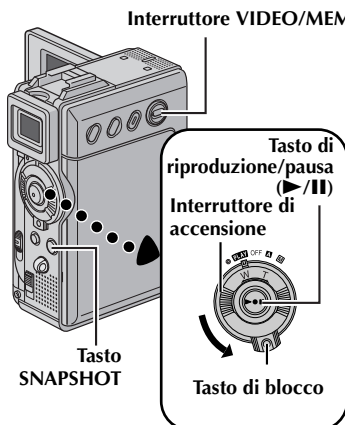
- 1 Verificare che tutti gli apparecchi siano spenti.
- 2 Collegare il camcorder a un apparecchio video dotato di connettore di uscita DV utilizzando un cavo DV, come mostrato nell'illustrazione.
- 3 Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** di questo camcorder su "VIDEO".
- 4 Impostare l'interruttore di accensione di questo camcorder su "**PLAY**", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5 Impostare "**REC MODE**" su "**SP**" o "**LP**".
(☞ pag. 38, 50)
- 6 Accendere l'altro apparecchio video.
- 7 Inserire la cassetta sorgente nell'apparecchio video.
- 8 Inserire la cassetta su cui registrare in questo camcorder.
- 9 Premere **START/STOP** sul telecomando per inserire la modalità di pausa della registrazione.
 - Sullo schermo appare l'indicazione "**DV.IN**".
- 10 Premere **START/STOP** sul telecomando per avviare la registrazione.
 - L'indicazione ruota.
- 11 Premere di nuovo **START/STOP** sul telecomando per inserire la modalità di pausa della registrazione.
 - L'indicazione smette di ruotare.
- 12 Per montare altri segmenti, ripetere i punti da 10 a 11. Arrestare l'apparecchio video e il camcorder.

NOTE:

- Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA/caricabatterie anziché la batteria. (☞ pag. 11)
- Se si usa il telecomando quando sia il riproduttore che il registratore sono apparecchi video della JVC, entrambi gli apparecchi eseguiranno la stessa operazione. Per evitare questo problema, premere i rispettivi tasti sui due apparecchi.
- Se una parte vuota o un'immagine disturbata viene riprodotta sul riproduttore durante la duplicazione, è possibile interrompere la duplicazione per evitare di duplicare immagini anomale.
- Anche se il cavo DV è collegato correttamente, a volte l'immagine può non apparire al punto 9. In questo caso spegnere gli apparecchi e rieseguire i collegamenti.
- La duplicazione digitale viene eseguita nella modalità sonora registrata sul nastro originale, indipendentemente dall'impostazione corrente di "SOUND MODE". (☞ pag. 43)
- Durante la duplicazione digitale, dal connettore S/AV non escono i segnali.
- Quando si usa un cavo DV, assicurarsi di usare il cavo DV opzionale JVC VC-VDV204U.

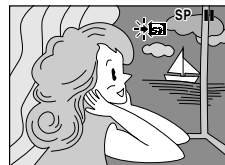
Duplicazione dei fermi immagine registrati su un nastro ad una scheda di memoria

È possibile duplicare i fermi immagine da un nastro a una scheda di memoria.



8 Per duplicare l'immagine, premere **SNAPSHOT**.

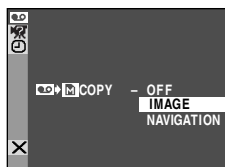
- L'indicazione "►" lampeggia durante la duplicazione.
- L'immagine selezionata viene memorizzata nella scheda di memoria.



NOTE:

- Se si preme **SNAPSHOT** al punto **8** quando non è inserita una scheda di memoria, viene visualizzato il messaggio "COPYING FAILED".
- Se si duplica su una scheda di memoria un'immagine registrata su nastro utilizzando la "WIDE MODE" (➡ pag. 46), la modalità WIDE che identifica il segnale non viene duplicata insieme ad esso.
- Per utilizzare gli effetti speciali di riproduzione con un'immagine video che si desidera duplicare, eseguire le operazioni fino al punto **8** utilizzando il telecomando (in dotazione). (➡ pag. 69)
- Le immagini vengono duplicate con una risoluzione di 640 x 480 pixel.

- 1** Inserire una cassetta. (➡ pag. 16)
- 2** Inserire una scheda di memoria. (➡ pag. 17)
- 3** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "VIDEO".
- 4** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5** Impostare "► COPY" su "IMAGE". (➡ pag. 38, 50)
- 6** Premere ►/II per avviare la riproduzione.
- 7** Nel punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, premere di nuovo ►/II per attivare il fermo immagine.

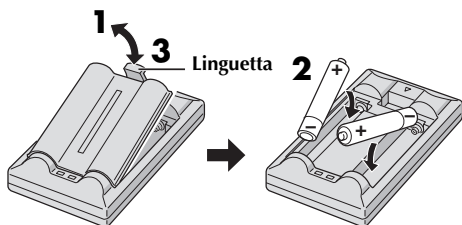


Il telecomando a funzionalità complete, oltre a poter far funzionare questo camcorder da una certa distanza, può comandare le principali funzioni (riproduzione, arresto, pausa, avvolgimento rapido e riavvolgimento) del videoregistratore. Questo telecomando rende quindi possibile l'uso di ulteriori funzioni di riproduzione. (☞ pag. 68)

Inserimento delle pile

Il telecomando impiega due pile "AAA (R03)". Consultare "Precauzioni generali relative alle pile" (☞ pag. 88).

- 1** Rimuovere il coperchio del comparto pile spingendo sulla linguetta come illustrato.
- 2** Inserire due pile "AAA (R03)" con l'orientamento corretto.
- 3** Riapplicare il coperchio del comparto pile.



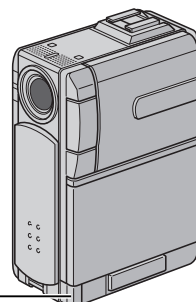
Inserire prima l'estremità del polo negativo (-).

Area utile per l'uso del telecomando (nell'uso in interni)

Per usare il telecomando puntarlo con precisione verso il sensore di comandi a distanza. La massima distanza approssimativa di utilizzo del telecomando per l'uso in interni è di 5 m.

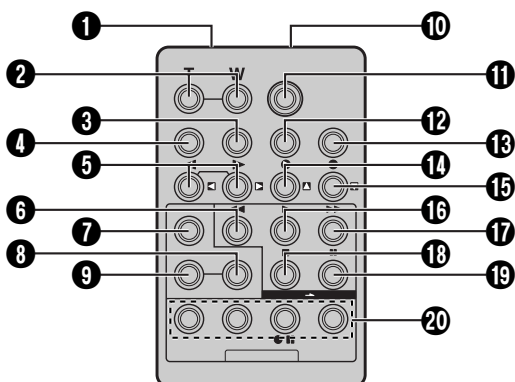
NOTA:

Il raggio infrarosso può risultare inefficace, o causare errori di funzionamento, se il sensore di comandi a distanza si trova esposto alla diretta luce del sole o ad una qualche altra forte sorgente di illuminazione.

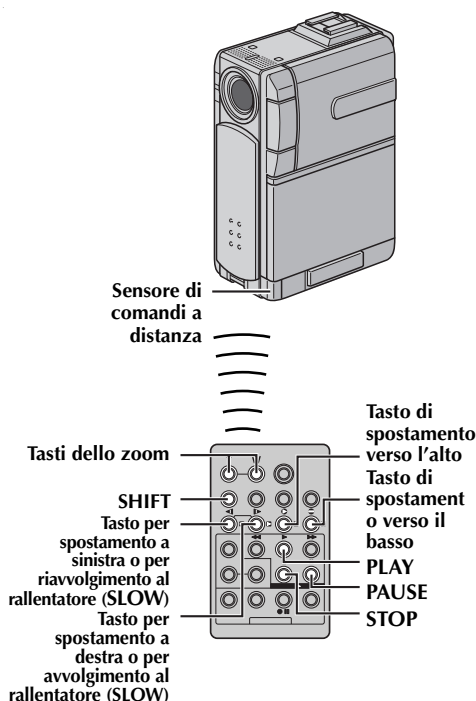


Sensore di comandi a distanza

Tasti e funzioni



Tasti	Funzioni	
	Con l'interruttore di accensione del camcorder impostato su "A" o "M".	Con l'interruttore di accensione del camcorder impostato su "PLAY".
❶ Finestrella trasmissione raggi infrarossi	Trasmette i segnali.	
❷ Tasti dello zoom (T/W)	Zoom in avvicinamento o allontanamento (☞ pag. 20)	Zoom in avvicinamento o allontanamento (☞ pag. 68)
❸ Tasto DISPLAY		☞ pag. 25, 62, 74
❹ Tasto SHIFT		☞ pag. 68, 73
❺ Tasti per riavvolgimento e avvolgimento al rallentatore (SLOW) Tasti per spostamento a sinistra o a destra		☞ pag. 68 ☞ pag. 68
❻ Tasto REW		● Riavvolgimento o ricerca veloce all'indietro sul nastro (☞ pag. 22) ● Visualizza il file precedente in una scheda di memoria (☞ pag. 28)
❼ Tasto FADE/WIPE		☞ pag. 75
❽ Tasto EFFECT ON/OFF		☞ pag. 69
❾ Tasto EFFECT		☞ pag. 69
❿ Connettore PAUSE IN		☞ pag. 74
⓫ Tasto START/STOP	Funziona allo stesso modo del tasto di avvio ed arresto della registrazione sul camcorder.	
⓬ Tasto MBR SET		☞ pag. 73
⓭ Tasto SNAPSHOT	Funziona allo stesso modo del tasto SNAPSHOT sul camcorder.	
⓮ Tasto di spostamento verso l'alto Tasto INSERT		☞ pag. 68 ☞ pag. 72
⓯ Tasto di spostamento verso il basso Tasto A. DUB		☞ pag. 68 ☞ pag. 70
⓰ Tasto PLAY		● Avvia la riproduzione di un nastro (☞ pag. 22) ● Avvia la riproduzione automatica delle immagini in una scheda di memoria (☞ pag. 28)
⓱ Tasto di avvolgimento rapido (FF)		● Avvolgimento o ricerca veloce in avanti sul nastro (☞ pag. 22) ● Visualizza il file successivo in una scheda di memoria (☞ pag. 28)
⓲ Tasto STOP		● Arresta il nastro (☞ pag. 22) ● Arresta la riproduzione automatica (☞ pag. 28)
⓳ Tasto PAUSE		Mette in pausa il nastro (☞ pag. 68)
⓴ Tasti R.A.EDIT		☞ pag. 73 – 77



Riproduzione al rallentatore

Consente la ricerca al rallentatore in entrambe le direzioni durante la riproduzione video.

Durante la riproduzione video normale, premere **SLOW** (◀ o ▶) per più di 2 secondi circa.

- Dopo circa 1 minuto in riavvolgimento al rallentatore o circa 2 minuti in avvolgimento al rallentatore, riprende la riproduzione normale.
- Per mettere in pausa la riproduzione al rallentatore, premere **PAUSE** (II).
- Per interrompere la riproduzione al rallentatore, premere **PLAY** (▶).

NOTE:

- È possibile attivare la riproduzione al rallentatore anche dalla riproduzione di un fermo immagine, premendo **SLOW** (◀ o ▶) per più di 2 secondi circa.
- Durante la riproduzione al rallentatore, può accadere che l'immagine assuma un aspetto a mosaico a causa dell'elaborazione digitale che subisce.
- Dopo che si è tenuto premuto **SLOW** (◀ o ▶), può rimanere visualizzato un fermo immagine per alcuni secondi, dopodiché lo schermo può diventare blu per alcuni secondi. Non si tratta di un guasto.

- Si può avere un leggero ritardo tra il punto di inizio scelto per la riproduzione al rallentatore e il punto da cui il camcorder inizia effettivamente la riproduzione al rallentatore.
- Durante la riproduzione al rallentatore il video risulterà disturbato e l'immagine potrà sembrare instabile, particolarmente con immagini fisse. Non si tratta di un guasto.

Riproduzione fotogramma per fotogramma

Consente la ricerca fotogramma per fotogramma durante la riproduzione video.

Durante la riproduzione normale o di fermo immagine, premere ripetutamente **SLOW** (▶) per procedere in avanti, oppure premere ripetutamente **SLOW** (◀) per procedere all'indietro. Ogni volta che si preme **SLOW** (◀ o ▶), viene riprodotto un fotogramma.

Zoom di riproduzione

Ingrandisce l'immagine registrata fino a 20X in qualsiasi momento durante la riproduzione video.

- 1) Premere **PLAY** (▶) per avviare la riproduzione.



- 2) Nel punto in cui si desidera attivare lo zoom in avvicinamento, premere il tasto dello zoom (T).



- Per attivare lo zoom in allontanamento, premere il tasto dello zoom (W).

- 3) È possibile spostare l'immagine sullo schermo per trovare una parte specifica dell'immagine. Tenendo premuto **SHIFT**, premere ◀ (sinistra), ▶ (destra), ▲ (su), e ▼ (giù).

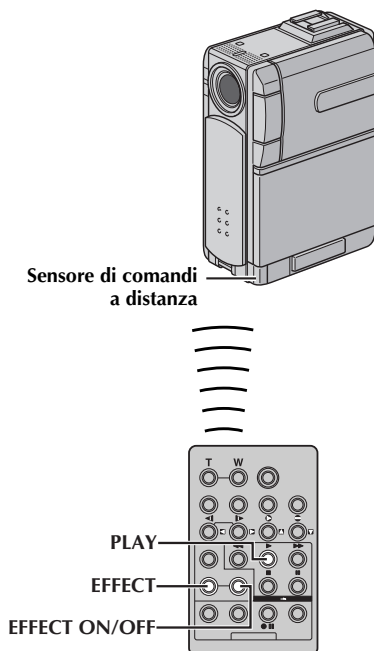


- Per terminare l'uso dello zoom, tenere premuto **W** fino a ripristinare l'ingrandimento normale. Oppure, premere **STOP** (■) e quindi premere **PLAY** (▶).

NOTE:

- Lo zoom può essere usato anche durante il rallentatore e il fermo immagine.
- A causa dell'elaborazione digitale delle immagini, la qualità dell'immagine può deteriorarsi.

Effetti speciali di riproduzione

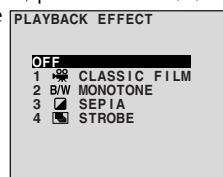


Consente di aggiungere effetti creativi all'immagine di riproduzione video.

Gli effetti che è possibile utilizzare durante la riproduzione sono CLASSIC FILM, MONOTONE, SEPIA e STROBE. Gli effetti agiscono nello stesso modo nella riproduzione come nella registrazione. (☞ pag. 41)

	CLASSIC FILM	Applica un effetto stroboscopico alle scene registrate.
B/W	MONOTONE	Come i film in bianco e nero classici, le riprese vengono registrate in bianco e nero; utilizzato insieme alla modalità "Cinema", esalta l'effetto "Classic film".
	SEPIA	Le scene registrate hanno una tonalità marroncina, simile a quella delle vecchie fotografie. Per ottenere un aspetto classico, si può combinare questo effetto con la modalità "Cinema".
	STROBE	Le registrazioni appaiono come una serie di istantanee consecutive.

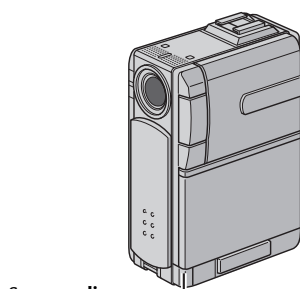
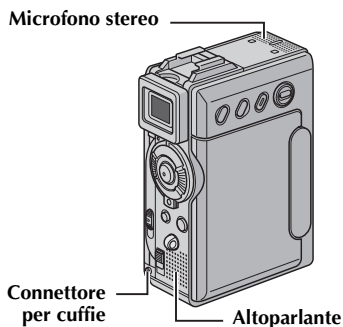
- 1) Per avviare la riproduzione, premere **PLAY** (▶).
- 2) Premere **EFFECT**. Appare il menu di selezione **PLAYBACK EFFECT**.
- 3) Premere ripetutamente **EFFECT** per spostare la barra di evidenziazione sull'effetto desiderato.



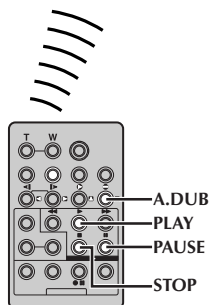
- La funzione selezionata viene attivata e dopo 2 secondi il menu scompare.
- Per disattivare l'effetto selezionato, premere **EFFECT ON/OFF**. Per riattivare l'effetto selezionato, premere di nuovo **EFFECT ON/OFF**.
- Per cambiare l'effetto selezionato, ripetere le operazioni a partire dal punto 2.

Doppiaggio audio

La pista audio può essere personalizzata solo quando è registrata nelle modalità a 12-bit ed SP. (☞ pag. 43)



Sensore di comandi a distanza



1 Riprodurre il nastro per individuare il punto dal quale si vuole iniziare il montaggio, quindi premere **PAUSE (II)**.

2 Tenendo premuto **A. DUB (⊖)** sul telecomando, premere **PAUSE (II)**. Appare l'indicazione "II⊖".

3 Premere **PLAY (▶)**, quindi iniziare la "narrazione". Parlare nel microfono.

- Per mettere in pausa il doppiaggio, premere **PAUSE (II)**.

4 Per terminare il doppiaggio audio, premere **PAUSE (II)** e poi **STOP (■)**.

Per ascoltare l'audio durante il doppiaggio audio...

Collegare delle cuffie opzionali all'apposito connettore, oppure utilizzare il connettore S/AV, quindi impostare "12BIT MODE" sulla modalità desiderata;

- "SOUND 1" per ascoltare l'audio in riproduzione.
- "SOUND 2" per ascoltare l'audio doppiato.
- "MIX" per ascoltare l'audio in riproduzione e quello doppiato contemporaneamente.

Per ascoltare l'audio doppiato durante la riproduzione...

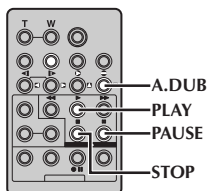
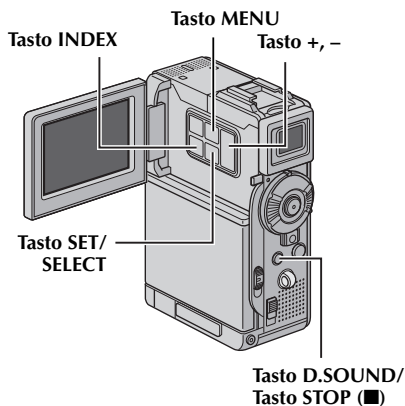
Impostare "12BIT MODE" su "SOUND 2" o "MIX". (☞ pag. 38, 50)

NOTE:

- Se si effettua il montaggio di un nastro registrato a 12-bit, la vecchia e la nuova pista audio vengono registrate separatamente.
- Se si effettua il doppiaggio su una parte del nastro che non era stata registrata, il suono può risultare distorto. Assicurarsi di doppiare solo sulle parti registrate.
- Se durante la riproduzione sul televisore si sente un ritorno audio o fischi, allontanare il microfono del camcorder dal televisore oppure abbassare il volume del televisore.
- Se si passa da 12-bit a 16-bit nel corso di una registrazione e si vuole usare il nastro in questione per il doppiaggio audio, il doppiaggio stesso non può essere effettuato dal punto in cui era iniziata la registrazione a 16-bit in poi.
- Durante il doppiaggio audio, quando il nastro passa alle sequenze registrate in modalità LP, a quelle registrate con audio a 16-bit o a una parte di nastro vuota, il doppiaggio audio si arresta.
- Per eseguire il doppiaggio audio guardando le immagini sul televisore, eseguire i collegamenti come da schema. (☞ pag. 24, 25)



Doppiaggio audio con gli effetti sonori digitali

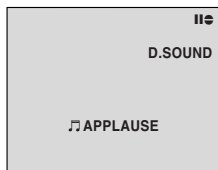


- 8** Premere **+** o **-** per selezionare l'effetto sonoro desiderato, quindi premere **SET/SELECT**.
- 9** Premere **PLAY** (▶) per iniziare il doppiaggio audio. L'effetto sonoro selezionato viene doppiato sul nastro.
 - Il simbolo "♪" si sposta durante il doppiaggio.
 - Per interrompere il doppiaggio dell'effetto sonoro prima che sia completato, premere **D.SOUND**.
- 10** Per terminare il doppiaggio audio, premere **STOP** (■).

NOTE:

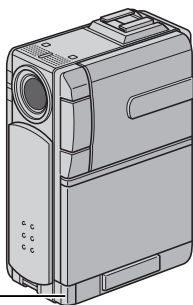
- Al termine del doppiaggio, impostare di nuovo "SOUND IN" su "MIC/AUX".
- L'effetto sonoro doppiato viene registrato su **SOUND 2**. (☞ pag. 50)
- Se si preme **PAUSE** (⏏) per mettere in pausa il doppiaggio al punto **9**, l'indicazione dell'effetto sonoro selezionato rimane visualizzata. Per riprendere il doppiaggio, premere **PLAY** (▶).

- 1** Inserire la scheda di memoria in dotazione. (☞ pag. 17) Quindi, effettuare le operazioni **1** e **2** descritte a pagina 70.
- 2** Premere **MENU**. Appare la schermata di menu.
- 3** Premere **+** o **-** per selezionare "SYSTEM", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu **SYSTEM**.
- 4** Premere **+** o **-** per selezionare "SOUND IN", quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu secondario.
- 5** Premere **+** o **-** per selezionare "D.SOUND", quindi premere **SET/SELECT**.
- 6** Premere **+** o **-** per selezionare "RETURN", quindi premere due volte **SET/SELECT**. La schermata di menu si chiude e appare l'indicazione dell'effetto sonoro.
- 7** Premere **INDEX** per accedere alla schermata di indice degli effetti sonori.

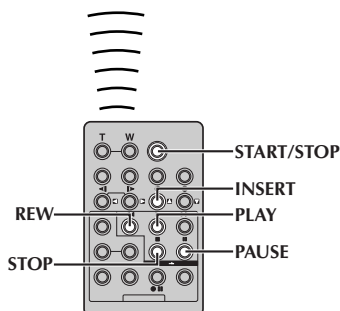


Montaggio a inserimento

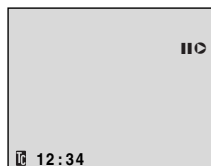
Si può registrare una nuova scena su un nastro registrato in precedenza sostituendo una sezione della registrazione originale, con una distorsione minima dell'immagine ai punti di inizio e fine. L'audio originale rimane invariato.



Sensore di comandi a distanza



3 Tenere premuto **INSERT** (●) sul telecomando, quindi premere **PAUSE** (II). Appaiono l'indicazione "II●" e il codice temporale (min.:sec.), e il camcorder passa alla modalità di pausa di inserimento.



4 Premere **START/STOP** per iniziare il montaggio.

- Verificare l'inserimento al codice temporale controllato al punto 1.
- Per mettere in pausa il montaggio, premere **START/STOP**. Premerlo di nuovo per riprendere il montaggio.

5 Per terminare il montaggio a inserimento, premere **START/STOP** e poi **STOP** (■).

NOTE:

- L'esposizione programmata con effetti speciali (☞ pag. 38, 41) può essere usata per rendere più interessanti le scene montate durante il montaggio a inserimento.
- Durante il montaggio a inserimento, le informazioni di data e ora cambiano.
- Se si esegue il montaggio a inserimento su uno spazio vuoto del nastro, audio e video possono essere disturbati. Assicurarsi di doppiare solo sulle parti registrate.
- Durante il montaggio a inserimento, quando il nastro passa a scene registrate in modalità LP o a una parte vuota, il montaggio a inserimento si arresta. (☞ pag. 100, 101)

NOTE:

- Prima di utilizzare la procedura seguente, assicurarsi che "TIME CODE" sia impostato su "ON". (☞ pag. 38, 48)
- Il montaggio a inserimento non è possibile su nastri registrati in modalità LP o su parti vuote del nastro.
- Per eseguire il montaggio a inserimento guardando le immagini sul televisore, eseguire i collegamenti come da schema. (☞ pag. 24, 25)

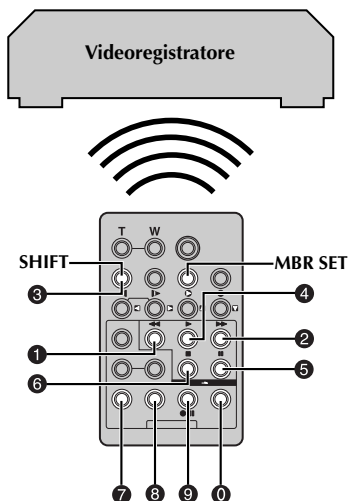
1 Riprodurre il nastro, localizzare il punto di fine del montaggio e premere **PAUSE** (II). Controllare il codice temporale in questo punto. (☞ pag. 38, 48)

2 Premere **REW** (◀) fino ad individuare il punto di inizio del montaggio, quindi premere **PAUSE** (II).

Montaggio a combinazione libera [R.A.Edit]

È possibile montare facilmente dei video usando il camcorder come apparecchio sorgente. Si possono scegliere fino a 8 "spezzoni" per il montaggio automatico, in qualsiasi ordine desiderato. Il montaggio a combinazione libera può essere eseguito più facilmente se il telecomando multimarca (MBR- Multi-Brand Remote) viene impostato in modo da controllare il tipo di videoregistratore utilizzato (vedere "LISTA DEI CODICI DEI VIDEOREGISTRATORI"), ma può anche essere eseguito facendo funzionare il videoregistratore manualmente.

Prima di eseguire l'operazione, controllare che le pile siano inserite nel telecomando. (☞ pag. 66)



Impostazione del codice telecomando/ videoregistratore

1 Spegnere il videoregistratore e puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi del videoregistratore. Facendo poi riferimento alla LISTA DEI CODICI DEI VIDEOREGISTRATORI, tenere premuto **MBR SET**, quindi immettere il codice della marca. Il codice viene automaticamente inserito non appena si rilascia **MBR SET**, e il videoregistratore si accende.

2 Verificare che il videoregistratore sia acceso. Quindi, tenendo premuto **SHIFT**, premere il tasto del telecomando per la funzione desiderata. Le funzioni comandabili per mezzo del telecomando sono **PLAY**, **STOP**, **PAUSE**, **FF**, **REW** e **VCR REC STBY** (per quest'ultima, non è necessario premere **SHIFT**).

A questo punto tutto è pronto per effettuare il montaggio a combinazione libera.

IMPORTANTE

Anche se il telecomando multimarca è compatibile con tutti i videoregistratori JVC e di numerose altre marche, potrebbe non funzionare con il videoregistratore utilizzato, oppure i comandi utilizzabili potrebbero essere limitati.

NOTE:

- Se il videoregistratore al precedente punto 1 non si accende, provare un altro codice della lista.
- Certe marche di videoregistratori non si accendono automaticamente. In questo caso provvedere all'accensione manuale e passare poi alle operazioni del precedente punto 2.
- Se il telecomando non è in grado di comandare il videoregistratore, utilizzare i comandi sul videoregistratore stesso.
- Quando le pile del telecomando sono scariche, la marca del videoregistratore precedentemente impostata viene cancellata. In tal caso, sostituire le pile scariche con altre nuove e reimpostare la marca del videoregistratore.

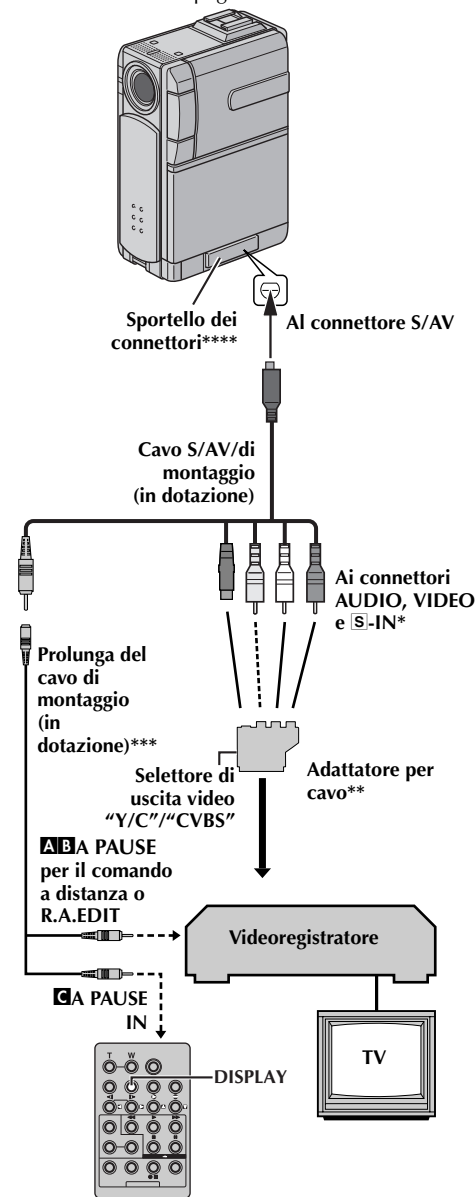
LISTA DEI CODICI DEI VIDEOREGISTRATORI

MARCA DEL VIDEO-REGISTRATORE	CODICE	MARCA DEL VIDEO-REGISTRATORE	CODICE
AKAI	6 2 6 4 7 7	PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3 7 2
BLAUPUNKT	1 3	SAMSUNG	9 4
DAEWOO	1 8	SANYO	3 6 3 5
FERGUSON	9 7 9 8 3 2	SELECO, REX	9 1 9 6
GRUNDIG	1 4 3 4	SHARP	1 5 1 0
HITACHI	6 6 6 3	SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
JVC A B C	9 1 9 6 9 3	THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
LG/ GOLDSTAR	1 1	TOSHIBA	6 9 6 1
MITSUBISHI	6 7 6 8		
NEC	3 7 3 8		
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8		

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

Effettuare i collegamenti

Consultare anche le pagine 24 e 25.



* Collegare quando il TV/videoregistratore dispone di connettore S-VIDEO IN.

** Se il videoregistratore è dotato di presa SCART, utilizzare l'adattatore per cavo fornito in dotazione.

*** Se necessario, utilizzare questo cavo per i collegamenti.

**** Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

- 1** **A** Videoregistratore JVC dotato di connettore PAUSE per il comando a distanza...
...Collegare il cavo di montaggio al connettore PAUSE per il comando a distanza.
- B** Videoregistratore JVC non dotato di connettore PAUSE per il comando a distanza, ma dotato di connettore "R.A.EDIT"...
...Collegare il cavo di montaggio al connettore "R.A.EDIT".
- C** Altro videoregistratore...
...Collegare il cavo di montaggio al connettore di ingresso per la pausa (PAUSE IN) del telecomando.
- 2** Inserire un nastro registrato nel camcorder.
- 3** Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "VIDEO".
- 4** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5** Accendere il videoregistratore, inserire un nastro registrabile e attivare la modalità AUX.
 - Consultare in proposito il manuale di istruzioni del videoregistratore.

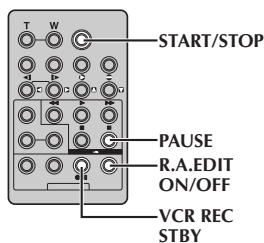
NOTE:

- Prima di effettuare il montaggio a combinazione libera, accertarsi che non compaiano indicazioni sul televisore collegato. In caso contrario, le indicazioni verranno registrate anche sul nastro di destinazione.

Per scegliere se visualizzare o meno le seguenti visualizzazioni sul televisore collegato...

- Data/Ora
Impostare "DISPLAY" su "AUTO", "ON" o "OFF". (☞ pag. 38, 48) Oppure, premere **DISPLAY** sul telecomando per attivare/disattivare l'indicazione della data.
- Time Code (codice temporale)
Impostare "TIME CODE" su "ON" o "OFF". (☞ pag. 38, 48)
- Indicazioni della modalità sonora di riproduzione, della velocità del nastro e dello scorrimento del nastro
Impostare "ON SCREEN" su "LCD" o "LCD/TV". (☞ pag. 38, 48)
- Impostare il selettore di uscita video dell'adattatore per cavo come specificato:
Y/C: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore in grado di ricevere segnali Y/C e di utilizzare un cavo S-Video.
CVBS: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore che non accetta segnali Y/C e utilizza un cavo audio/video.
- Quando si esegue il montaggio su un videoregistratore dotato di connettore di ingresso DV, si può collegare un cavo DV opzionale invece del cavo S/AV/di montaggio. Tuttavia, è necessario collegare il cavo di montaggio del cavo S/AV/di montaggio al videoregistratore. (Per i dettagli, vedere il punto 1.)

Montaggio automatico sul videoregistratore



13 Riavvolgere il nastro nel camcorder fino all'inizio della scena che si desidera montare e premere **PAUSE (II)**.

14 Puntare il telecomando verso il sensore di comandi a distanza del videoregistratore e premere **VCR REC STBY (●III)**, oppure attivare manualmente la modalità di pausa della registrazione del videoregistratore.

15 Premere **START/STOP** sul telecomando. Il montaggio procede come programmato, fino alla fine dell'ultima scena registrata.

	IN	OUT	MODE
1	00:25	02:05	P
2	07:18	08:31	
3	03:33	05:53	B/W
4	09:30	13:15	
5	15:55	16:29	
6			
7			
8			
TIME CODE		16:30	
TOTAL		9:39	

- Al termine della duplicazione, il camcorder entra in modalità di pausa ed il videoregistratore passa alla modalità di pausa della registrazione.
- Se non si designa un punto di fine del montaggio, il nastro viene duplicato interamente sino alla fine, in modo automatico.
- Se si usa il camcorder durante il montaggio automatico, il videoregistratore passa alla modalità di pausa della registrazione e il montaggio automatico si interrompe.

16 Mettere in arresto sia il camcorder che il videoregistratore.
Per far scomparire la visualizzazione del contanastro del montaggio a combinazione libera, premere **R.A.EDIT ON/OFF** sul telecomando.

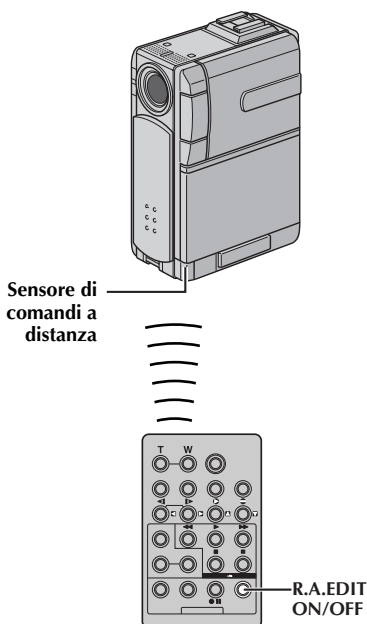
NOTE:

- Premendo **R.A.EDIT ON/OFF** sul telecomando si cancellano tutte le impostazioni definite durante il montaggio a combinazione libera.
- Quando il cavo di montaggio è collegato al connettore **PAUSE IN** del telecomando durante la duplicazione, puntare sempre il telecomando verso il sensore del videoregistratore, accertandosi che tra i due non si frapponga alcun ostacolo.
- Il montaggio a combinazione libera può non funzionare correttamente se si fa uso di un nastro che contiene due o più codici temporali identici.

(☞ pag. 21)

Per un montaggio più accurato

Alcuni videoregistratori eseguono la transizione dalla posizione di pausa della registrazione alla registrazione stessa più rapidamente di altri. Anche se si comincia il montaggio dal camcorder sul videoregistratore esattamente allo stesso momento, si rischia di perdere alcune delle scene desiderate, o scoprire di avere registrato delle scene non desiderate nel montaggio. Per ottenere un nastro montato accuratamente, verificare e regolare la sincronizzazione del camcorder nei confronti del videoregistratore utilizzato.



Analisi della sincronizzazione del videoregistratore e del camcorder

- 1 Riprodurre il nastro nel camcorder, quindi puntare il telecomando verso il sensore di comandi a distanza del camcorder e premere **R.A.EDIT ON/OFF**. Viene visualizzato il menu Montaggio a combinazione libera.

Programma 1

	IN	OUT	MODE
1	---	---	---
2	---	---	---
3	---	---	---
4	---	---	---
5	---	---	---
6	---	---	---
7	---	---	---
8	---	---	---
TIME CODE			
TOTAL		00:00	

Menu Montaggio a combinazione libera

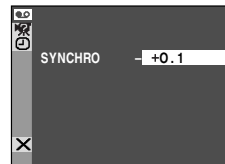
- 2 Effettuare il montaggio a combinazione libera solo sul programma 1. Per verificare la sincronizzazione del videoregistratore e del camcorder, selezionare l'inizio della transizione di una scena come punto di inizio del montaggio.
- 3 Riprodurre la scena duplicata.
 - Se è stata registrata qualche immagine della scena precedente alla transizione scelta per il punto di inizio del montaggio, ciò significa che il videoregistratore passa troppo velocemente dalla modalità di pausa della registrazione alla modalità di registrazione.
 - Se alla scena duplicata manca l'inizio, il videoregistratore inizia la registrazione con un certo ritardo.

Regolazione della sincronizzazione tra videoregistratore e camcorder

- 4 Puntare il telecomando verso il sensore di comandi a distanza del camcorder e premere **R.A.EDIT ON/OFF** per eliminare la visualizzazione del menu Montaggio a combinazione libera, quindi premere **MENU**. Appare la schermata di menu.

- 5 Premere **+ o -** per selezionare **VIDEO**, quindi premere **SET/SELECT**. Appare il menu VIDEO.

- 6 Premere **+ o -** per selezionare **SYNCHRO**, quindi premere **SET/SELECT**. Viene evidenziato il valore per **SYNCHRO**.



- 7 In base alla diagnostica effettuata, ora è possibile far avanzare il sincronismo di registrazione del videoregistratore premendo **+**. È anche possibile ritardare il sincronismo di registrazione del videoregistratore premendo **-**. Il campo di regolazione va da -1,3 a +1,3 secondi, con incrementi di 0,1 secondi. Premere **SET/SELECT** per concludere l'impostazione.

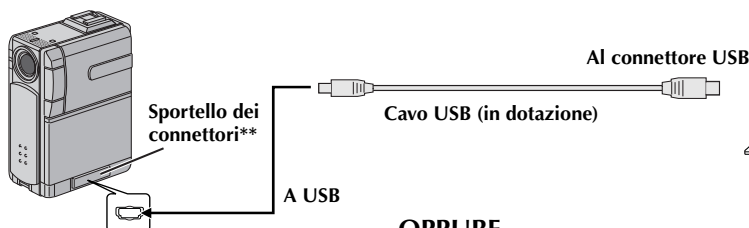
- 8 Premere **+ o -** per selezionare **RETURN**, quindi premere due volte **SET/SELECT**. Eseguire ora il montaggio a combinazione libera iniziando dal punto 6 a pagina 75.

NOTE:

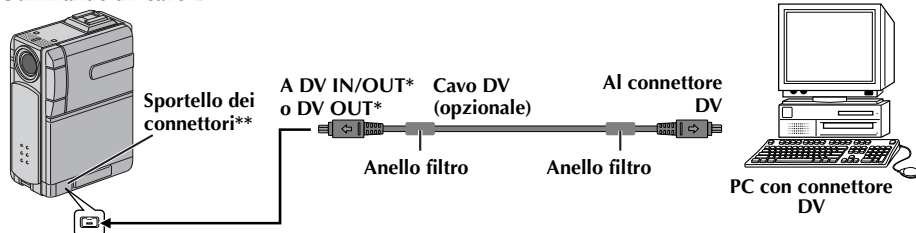
- Prima di eseguire il montaggio a combinazione libera, effettuare alcune prove per verificare se il valore inserito sia corretto o meno, ed effettuare le regolazioni di conseguenza.
- A seconda del tipo di apparecchio registratore, in certi casi la differenza nei tempi non può essere corretta totalmente.

Collegamento ad un personal computer

[A] Utilizzando il cavo USB



[B] Utilizzando un cavo DV



* DV IN/OUT: GR-DVP7

DV OUT: GR-DVP5

** Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

OPPURE

[A] Utilizzando il cavo USB

Questo camcorder può trasferire fermi immagine ad un PC utilizzando il software in dotazione.

[B] Utilizzando un cavo DV

È anche possibile trasferire fermi immagine ad un PC con connettore DV usando il software di cui è munito il PC o software reperibile in commercio.

- 1 Collegare il camcorder al computer utilizzando il cavo appropriato, come mostrato nell'illustrazione.
- 2 Se si utilizza la connessione USB, impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 3 Impostare l'interruttore di accensione del camcorder su **"PLAY"** tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore, quindi accendere il PC.
 - Per informazioni su come trasferire un fermo immagine al computer, consultare il manuale di istruzioni del software.

NOTE:

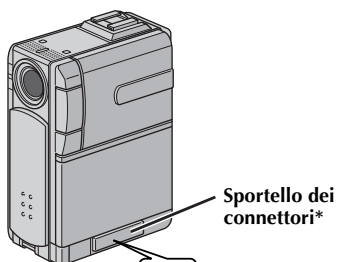
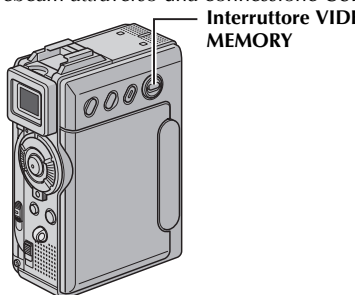
- Per informazioni sull'installazione dei programmi e dei driver forniti, consultare la "GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE E AL COLLEGAMENTO USB".

- Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA/ caricabatterie anziché la batteria. (☞ pag. 11)
- Non collegare mai il cavo USB e il cavo DV contemporaneamente al camcorder. Collegare al camcorder solo il cavo che si desidera utilizzare.
- Quando si usa un cavo DV, assicurarsi di usare il cavo DV JVC VC-VDV206U o VC-VDV204U opzionale a seconda del tipo di connettore (a 4 o 6 piedini) sul PC, oppure utilizzare il cavo DV fornito insieme alla scheda di cattura.
- Se il computer collegato al camcorder tramite cavo USB non è acceso, il camcorder non passa alla modalità USB.
- Le informazioni di data/ora non possono essere catturate dal computer.
- Consultare in proposito i manuali di istruzioni del PC e del software.
- I fermi immagine possono essere trasferiti anche ad un PC dotato di scheda di cattura con connettore DV.
- Il sistema può non funzionare correttamente a seconda del PC o della scheda di cattura usati.

"USB MODE" e/o "ACCESSING FILES" appaiono sul monitor LCD mentre il PC accede ai dati sul camcorder o quando il camcorder trasferisce un file al PC. **NON** scollegare mai il cavo USB mentre "ACCESSING FILES" è visualizzato sul monitor LCD, poiché questo può causare danni al prodotto.

Uso del camcorder come webcam

Questo camcorder può essere utilizzato come webcam attraverso una connessione USB.



A USB

Cavo USB
(in dotazione)

Al connettore
USB



PC con connettore USB

- 1** Assicurarsi che tutto il software necessario (in dotazione) sia installato sul PC e che tutti gli apparecchi siano spenti.
- 2** Collegare il camcorder al PC utilizzando il cavo USB.
- 3** Impostare l'interruttore **VIDEO/MEMORY** su "MEMORY".
- 4** Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 5** Accendere il PC.
 - Sullo schermo appare "Web CAMERA".
 - Se il PC non è acceso, il camcorder non passa alla modalità "Web Camera".
- 6** Al termine, spegnere prima il PC e poi il camcorder. Scollegare il cavo USB dal camcorder e dal PC.



NOTE:

- Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA/caricabatterie anziché la batteria. (→ pag. 11)
- Per catturare video in tempo reale, utilizzare il software PIXELA ImageMixer in dotazione.
- È anche possibile utilizzare il camcorder per le videoconferenze sul web utilizzando Microsoft Windows® NetMeeting® e iscrivendosi al servizio MSN Hotmail.
- Nella modalità "Web Camera", non è possibile utilizzare i seguenti tasti: **E-MAIL**, **SNAPSHOT** e il tasto di avvio ed arresto della registrazione.

Consultare in proposito i manuali di istruzioni del PC e del software in dotazione.

* Per collegare il cavo, aprire questo sportello.

REFERIMENTO

INDICE

DETTAGLI	81
DIAGNOSTICA	82
AVVERTENZE	88
MANUTENZIONE A CURA DELL'UTILIZZATORE	91
DATI TECNICI	92
INDICE ANALITICO	94
Controlli	94
Connettori	94
Indicatori	94
Altri componenti	94
Indicazioni	96
TERMINI	102

VOCI	NOTE
⇒ Alimentazione (☞ pag. 10)	● Eseguire la carica a temperature comprese tra 10°C e 35°C. La gamma di temperature ideali per la carica va da 20°C a 25°C. Se la temperatura ambientale è troppo bassa, la carica può restare incompleta. ● I tempi di carica indicati in precedenza sono per una batteria completamente scarica. ● I tempi di carica variano a seconda della temperatura ambientale e dello stato della batteria. ● Per evitare interferenze nella ricezione, non utilizzare l'alimentatore CA/caricabatterie vicino ad una radio. ● Poiché l'alimentatore CA/caricabatterie elabora elettricità al suo interno, si scalda durante l'uso. Assicurarsi di utilizzarlo solo in luoghi ben ventilati.
⇒ REGISTRAZIONE VIDEO (☞ pag. 19, 20)	● Può risultare difficile vedere le immagini sul monitor LCD se quest'ultimo viene utilizzato in esterni, sotto la diretta luce del sole. In tali casi si consiglia di utilizzare, invece, il mirino. ● Il vano portacassetta non può essere aperto se l'apparecchio non è collegato ad una sorgente di alimentazione. ● Può accadere che, dopo aver aperto lo sportello del vano portacassetta, occorra qualche istante prima che quest'ultimo si apra. Non forzarlo. ● Il vano portacassetta rientra automaticamente quando viene chiuso. Attendere che sia completamente rientrato prima di richiudere lo sportello del vano portacassetta. ● Quando il tasto di avvio ed arresto della registrazione viene premuto, possono occorrere alcuni secondi prima che inizi effettivamente la registrazione. L'indicatore "●" inizia a ruotare quando il camcorder inizia effettivamente la registrazione. ● Il tempo necessario al calcolo e alla visualizzazione del nastro restante, e la precisione del calcolo, possono variare a seconda del tipo di nastro utilizzato. ● Quando il nastro giunge a fine corsa appare l'indicazione "TAPE END" ("fine del nastro"), e l'apparecchio si spegne automaticamente, se lasciato in questa situazione per oltre 5 minuti senza agire su alcun altro comando. La stessa indicazione "TAPE END" appare anche se si inserisce una cassetta il cui nastro è completamente avvolto sino alla fine. ● Durante la registrazione, il suono non viene riprodotto dall'altoparlante. Per sentire il suono, collegare delle cuffie (opzionali) al connettore per cuffie. Il volume del suono sarà al livello impostato per la riproduzione. (☞ pag. 22) ● Durante le riprese a interfaccia, l'indicatore di scorrimento del nastro e le indicazioni di allarme (☞ pag. 100, 101) sono gli unici visualizzati; appaiono invertiti nella visualizzazione, come se fossero riflessi in uno specchio, ma non vengono invertiti nella registrazione. ● L'indicatore del tempo restante sul nastro non appare durante le riprese a interfaccia. Tuttavia, quando il tempo restante raggiunge i 2 minuti, l'indicatore viene visualizzato e mostra il tempo restante:        (lampeggiante)        (lampeggiante)        (lampeggiante)

Se, dopo aver eseguito le istruzioni specificate nella seguente tabella, il problema permane, contattare il più vicino rivenditore JVC.

Il camcorder è un dispositivo controllato mediante microcomputer. Disturbi e interferenze esterni (provenienti da televisori, radio, ecc.) potrebbero pregiudicarne il corretto funzionamento. In questi casi, scollegare prima la fonte di alimentazione (batteria, alimentatore CA/caricabatterie, ecc.) e attendere alcuni minuti, quindi ricollegarla e procedere normalmente dall'inizio.

Alimentazione

SINTOMO	POSSIBILI CAUSE	INTERVENTO CORRETTIVO
1. L'apparecchio non risulta alimentato.	1. - La sorgente di alimentazione non è collegata in modo corretto. - La batteria è esaurita. - Il monitor LCD non è completamente aperto o il mirino non è estratto durante la registrazione.	1. - Collegare saldamente l'alimentatore CA/caricabatterie. (☞ pag. 11) - Sostituire la batteria esaurita con una carica. (☞ pag. 10, 11) - Aprire completamente il monitor LCD o estrarre il mirino.

Registrazione video e DSC

SINTOMO	POSSIBILI CAUSE	INTERVENTO CORRETTIVO
2. Non è possibile effettuare la registrazione.	2. - L'interruttore di accensione è impostato su "PLAY" o "OFF". — Per la registrazione video — - L'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale della cassetta è posizionato su "SAVE". - L'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "MEMORY". - Appare "TAPE END". - Lo sportello del vano portacassetta è aperto. — Per la registrazione DSC — - L'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "VIDEO".	2. - Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M". (☞ pag. 14) — Per la registrazione video — - Impostare l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale della cassetta su "REC". (☞ pag. 16) - Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "VIDEO". - Sostituire la cassetta con una nuova. (☞ pag. 16) - Chiudere lo sportello del vano portacassetta. — Per la registrazione DSC — - Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "MEMORY".
3. Quando si riprende un soggetto in piena luce compaiono delle righe verticali.	3. Il fenomeno è dovuto a un contrasto eccessivo e non si tratta di un guasto.	3. —
4. Quando rimane esposto alla luce solare diretta durante le riprese, lo schermo diventa rosso o nero per un istante.	4. Non si tratta di un guasto.	4. —
5. Durante la registrazione non compaiono la data e l'ora.	5. "DATE/TIME" è impostato su "OFF".	5. Impostare "DATE/TIME" su "ON". (☞ pag. 38, 48)

6. Durante la registrazione, il suono non viene riprodotto.	6. - Le cuffie opzionali non sono collegate all'apposito connettore. - Il volume del suono del connettore per cuffie non è stato regolato correttamente. Il volume del suono a questo punto è uguale al livello impostato durante la riproduzione.	6. - Collegare le cuffie opzionali all'apposito connettore. (☞ pag. 95) - Regolare il volume del suono durante la riproduzione. (☞ pag. 22)
7. Le indicazioni del monitor LCD o del mirino lampeggiano.	7. Sono stati selezionati contemporaneamente alcuni effetti di tendina o dissolvenza, alcune modalità di esposizione programmata con effetti speciali "DIS" e altre funzioni che non è possibile utilizzare contemporaneamente.	7. Rileggere le sezioni riguardanti gli effetti di tendina o dissolvenza, l'esposizione programmata con effetti speciali e "DIS". (☞ pag. 38, 39 – 41, 45)
8. Lo zoom digitale non funziona.	8. - È stato selezionato lo zoom ottico a 10 ingrandimenti. - L'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "MEMORY".	8. - Impostare "ZOOM" su "40X" o "200X". (☞ pag. 43) - Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "VIDEO".

Riproduzione video e DSC

SINTOMO	POSSIBILI CAUSE	INTERVENTO CORRETTIVO
9. Le funzioni di riproduzione, riavvolgimento e avvolgimento rapido non sono operative.	9. - L'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M". - L'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "MEMORY".	9. - Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY". (☞ pag. 22) - Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "VIDEO".
10. Le immagini del monitor LCD sono distorte.	10. Durante la riproduzione della parte non registrata, la ricerca ad alta velocità e la riproduzione di fermi immagine, le indicazioni del monitor LCD appaiono distorte. Non si tratta di un difetto.	10. —
11. Il nastro si muove, ma non compare alcuna immagine.	11. - Il televisore utilizzato dispone di terminali di ingresso AV, ma non è impostato sulla modalità VIDEO. - Lo sportello del vano portacassetta è aperto.	11. - Impostare il televisore sulla modalità o il canale appropriati per la riproduzione video. (☞ pag. 24, 25) - Chiudere lo sportello del vano portacassetta. (☞ pag. 16)

12. Durante la riproduzione appaiono blocchi di disturbi o non appare alcuna immagine di riproduzione e lo schermo diventa blu.	12. —	12. • Pulire le testine video con una cassetta di pulizia opzionale. (☞ pag. 91)
13. Non è possibile riprodurre una scheda di memoria.	13. • L'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M". • L'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "VIDEO".	13. • Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY". (☞ pag. 28) • Impostare l'interruttore VIDEO/MEMORY su "MEMORY".

Funzioni avanzate

SINTOMO	POSSIBILI CAUSE	INTERVENTO CORRETTIVO
14. La messa a fuoco non si regola automaticamente.	14. • La funzione di messa a fuoco è in modalità manuale ("Manual"). • La registrazione è stata effettuata in un luogo scuro o con basso contrasto. • L'obiettivo è sporco o annebbiato.	14. • Impostare la funzione di messa a fuoco su "Auto". (☞ pag. 54) • Pulire l'obiettivo e controllare di nuovo la messa a fuoco. (☞ pag. 91)
15. Nella modalità di 5 secondi, la registrazione termina prima che siano trascorsi 5 secondi.	15. • La modalità di 5 secondi è impostata su "Anim." nel menu MANUAL.	15. • Impostare "5S" su "5S" nel menu MANUAL. (☞ pag. 45)
16. Non è possibile utilizzare la modalità foto.	16. • La modalità "Squeeze" (SQUEEZE) è selezionata.	16. • Disattivare la modalità "Squeeze" (SQUEEZE). (☞ pag. 46)
17. Il colore della foto è strano.	17. • La fonte di luce o il soggetto non includono il colore bianco. È anche possibile che siano presenti varie fonti di luce di tipi diversi dietro al soggetto. • È attivata la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE).	17. • Trovare un soggetto bianco e comporre la scena in modo che anche questo risulti inquadrato. (☞ pag. 27, 52) • Disattivare la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE). (☞ pag. 42)
18. L'immagine ripresa con la funzione fotografica è troppo scura.	18. • Le riprese sono state eseguite in controluce.	18. • Premere BACKLIGHT. (☞ pag. 56)
19. L'immagine ripresa con la funzione fotografica è troppo chiara.	19. • Il soggetto è troppo chiaro.	19. • Impostare "PROGRAM AE" su "SPOTLIGHT". (☞ pag. 42)
20. Non si riesce ad attivare la funzione di bilanciamento del bianco.	20. • È attivata la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE).	20. • Disattivare la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE) prima di impostare il bilanciamento del bianco. (☞ pag. 42)

21. L'effetto di tendina o dissolvenza non funziona.	21. • L'interruttore di accensione è impostato su "A".	21. • Impostare l'interruttore di accensione su "M". (☞ pag. 14)
22. La dissolvenza in bianco e nero non funziona.	22. • È attivata la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE).	22. • Disattivare la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE). (☞ pag. 42)
23. L'esposizione programmata con effetti speciali non funziona.	23. • L'interruttore di accensione è impostato su "A".	23. • Impostare l'interruttore di accensione su "M". (☞ pag. 14)
24. Anche quando la modalità Otturatore lento non è selezionata, l'immagine risulta simile a quando la modalità è in funzione.	24. • Quando si effettuano riprese al buio, l'apparecchio diventa molto sensibile alla luce e l'immagine assume un aspetto simile a quello conferito dalla modalità Otturatore lento.	24. • Se si vuole far apparire più naturale l'illuminazione, impostare "GAIN UP" su "ACC" o "OFF". (☞ pag. 38, 44)

Altri problemi

SINTOMO	POSSIBILI CAUSE	INTERVENTO CORRETTIVO
25. L'indicatore CHARGE sull'alimentatore CA/caricabatterie non si illumina.	25. • La temperatura della batteria è molto alta o molto bassa. • La carica è difficoltosa in luoghi soggetti a temperature estremamente alte o basse.	25. • Per proteggere la batteria, si consiglia di caricarla in luoghi dove la temperatura sia compresa tra 10°C e 35°C. (☞ pag. 88)
26. Appare "SET DATE/TIME!".	26. • La batteria ricaricabile al litio dell'orologio incorporato si è scaricata. • La data e l'ora impostate in precedenza sono cancellate.	26. • Collegare il camcorder ad una presa elettrica utilizzando l'alimentatore CA/caricabatterie per più di 24 ore, per caricare la batteria ricaricabile al litio dell'orologio. (☞ pag. 15)
27. Immagine assente.	27. • Il camcorder non è alimentato o sussiste qualche altro guasto.	27. • Provare a spegnere e successivamente a riaccendere il camcorder. (☞ pag. 14)
28. Alcune funzioni non sono disponibili utilizzando il tasto MENU.	28. • L'interruttore di accensione è impostato su "A".	28. • Impostare l'interruttore di accensione su "M". (☞ pag. 14)
29. Non è possibile cancellare i file memorizzati nella scheda di memoria.	29. • I file memorizzati nella scheda di memoria sono protetti.	29. • Rimuovere la protezione dai file memorizzati nella scheda di memoria e cancellarli. (☞ pag. 31 – 33)
30. Quando si stampa l'immagine con la stampante, compare sullo schermo una banda nera in basso.	30. • Non si tratta di un guasto.	30. • Questo problema può essere evitato registrando con la funzione "DIS" attivata (☞ pag. 45).
31. Quando il camcorder è collegato tramite connettore DV, l'apparecchio non funziona.	31. • Il cavo DV è stato collegato o scollegato con l'apparecchio acceso.	31. • Spegner e riaccendere il camcorder, quindi utilizzarlo.

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

32. Il retro del monitor LCD è caldo.	32. • La lampada interna utilizzata per illuminare il monitor LCD lo fa riscaldare.	32. • Chiudere il monitor LCD per spegnerlo oppure impostare l'interruttore di accensione su "OFF", quindi lasciar raffreddare il monitor.
33. Le immagini nel monitor LCD appaiono scure o slavate.	33. • Nei luoghi soggetti a temperature elevate, le immagini si scuriscono a causa delle caratteristiche del monitor LCD. Quando questo avviene, i colori visualizzati differiscono da quelli effettivamente registrati. Non si tratta comunque di un difetto del camcorder. • Quando la lampada fluorescente interna del monitor LCD si esaurisce, le immagini sul monitor LCD diventano oscure. Consultare il più vicino rivenditore JVC.	33. • Regolare la luminosità e l'angolo del monitor LCD. (☞ pag. 13)
34. Compaiono delle macchie luminose colorate in vari punti del monitor LCD o del mirino.	34. • Il monitor LCD e il mirino sono realizzati con una tecnologia ad alta precisione. È possibile tuttavia che compaiano macchie nere o macchie luminose (rosse, verdi o blu) persistenti sul monitor LCD o sul mirino. Queste macchie non vengono registrate sul nastro. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio. (Punti effettivi: oltre il 99,99 %)	34. —
35. Gli indicatori e il colore dell'immagine sul monitor LCD non sono nitidi.	35. • Questo può accadere quando si preme la superficie o i bordi del monitor LCD.	35. —
36. Non si riesce ad inserire la cassetta.	36. • Si sta tentando di inserire la cassetta in posizione errata. • La carica della batteria è quasi esaurita.	36. • Inserire la cassetta nella posizione corretta. (☞ pag. 16) • Inserire una batteria carica. (☞ pag. 10, 11)
37. La scheda di memoria non entra correttamente.	37. • La scheda di memoria non è orientata correttamente.	37. • Inserire la scheda di memoria nella posizione corretta. (☞ pag. 17)
38. La scheda di memoria non può essere estratta dal camcorder.	38. —	38. • Provare più volte a spingere verso l'interno la scheda di memoria. (☞ pag. 17)

39. L'immagine non appare nel monitor LCD.	39. • Il mirino è estratto. • L'impostazione della luminosità del monitor LCD produce un'immagine troppo scura.	39. • Spingere in dentro il mirino. • Regolare la luminosità del monitor LCD. (☞ pag. 13) • Se il monitor è inclinato verso l'alto di 180°, aprirlo completamente. (☞ pag. 13)
40. Le immagini sul monitor LCD sono distorte.	40. • Il volume dell'altoparlante è troppo alto.	40. • Ridurre il volume dell'altoparlante. (☞ pag. 22)
41. Il monitor LCD, il mirino e l'obiettivo sono sporchi (ad es. a causa di ditate).	41. —	41. • Pulirli delicatamente con un panno morbido. Una strofinamento eccessivo può provocare danni. (☞ pag. 91)
42. Il codice temporale non appare.	42. • "TIME CODE" è impostato su "OFF".	42. • Impostare "TIME CODE" su "ON". (☞ pag. 38, 48, 51)
43. Appare un simbolo insolito.	43. —	43. • Consultare la sezione del manuale che illustra le indicazioni del monitor LCD e del mirino. (☞ pag. 96 – 99)
44. Compare un'indicazione di errore (E01, E02 o E06).	44. • Si è verificato un guasto di qualche tipo. In questo caso, le funzioni del camcorder diventano inutilizzabili.	44. • Eliminare la fonte di alimentazione (batteria, ecc.) ed attendere per qualche minuto che scompaia l'indicazione. Quando l'indicazione scompare, è possibile riprendere a utilizzare il camcorder. Se l'indicazione permane anche dopo aver ripetuto due o tre volte l'operazione indicata in precedenza, rivolgersi al più vicino rivenditore JVC. Non estrarre la cassetta. Questa operazione danneggerebbe il nastro.
45. Appare un'indicazione di errore (E03 o E04).	45. • Si è verificato un guasto di qualche tipo. In questo caso, le funzioni del camcorder diventano inutilizzabili.	45. • Estrarre la cassetta e reinserirla, quindi controllare se l'indicazione scompare. Quando l'indicazione scompare, è possibile riprendere a utilizzare il camcorder. Se l'indicazione permane anche dopo aver ripetuto due o tre volte l'operazione indicata in precedenza, rivolgersi al più vicino rivenditore JVC.

Precauzioni generali relative alle pile

Se il telecomando non funziona, anche se utilizzato correttamente, le pile sono scariche. Sostituirle con altre nuove.

Utilizzare solo le seguenti pile: formato AAA (R03) x 2

Assicurarsi di tenere presenti le seguenti norme per l'uso delle pile. Se utilizzate in modo improprio, le pile possono perdere fluido o esplodere.

1. Per la sostituzione delle pile, consultare pagina 66.
2. **Non** utilizzare pile di formato diverso da quelli specificati.
3. Assicurarsi di inserire le pile con l'orientamento corretto.
4. **Non** utilizzare pile ricaricabili.
5. **Non** esporre le pile a calore eccessivo, perché possono perdere fluido o esplodere.
6. **Non** gettare le pile nel fuoco.
7. Rimuovere le pile dall'unità se non se ne fa uso per un lungo periodo, per evitare perdite di fluido delle pile che possono causare guasti.
8. **Non** ricaricare le pile in dotazione.

Batterie

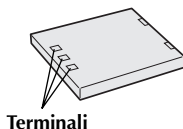
La batteria fornita è una batteria agli ioni di litio. Prima di utilizzare la batteria fornita o una batteria opzionale, leggere con attenzione le seguenti avvertenze:

1. Per evitare pericoli...

- ...non esporre al fuoco la batteria.
- ...non cortocircuitarne i terminali. Durante il trasporto, assicurarsi che il cappuccio per la batteria in dotazione sia inserito sulla batteria. Qualora si perda il cappuccio per la batteria, trasportare la batteria in una borsa di plastica.
- ...non tentare di modificare o smontare la batteria.
- ...non esporre la batteria a temperature superiori a 60°C, poiché potrebbe surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco.
- ...utilizzare solo i caricabatterie indicati.

2. Per prevenire danni e prolungare la durata...

- ...non sottoporla a urti e scosse eccessivi.
- ...ricaricarla in un ambiente la cui temperatura sia compresa nella gamma indicata nella tabella seguente. Questa batteria funziona in base a reazioni chimiche, che possono essere ostacolate dalle basse temperature, mentre le temperature elevate possono impedire una ricarica completa della batteria stessa.



- ...conservarla in un luogo fresco e asciutto. Un'esposizione prolungata a temperature elevate aumenta la scarica naturale e riduce la durata della batteria.
- ...caricare completamente e quindi scaricare completamente la batteria ogni sei mesi, quando non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- ...rimuovere la batteria dal caricabatterie o dall'apparecchio che alimenta quando questi ultimi non vengono utilizzati, poiché alcuni apparecchi consumano corrente anche se spenti.

NOTE:

- È normale che la batteria si riscaldi dopo la carica e dopo l'uso.
- Gamme di temperatura consentite**
Ricarica da 10°C a 35°C
Funzionamento.... da 0°C a 40°C
Conservazione..... da -10°C a 30°C
- Il tempo di ricarica è stato calcolato per una temperatura ambiente di 20°C.
- Quanto più bassa è la temperatura, tanto più tempo occorre per la ricarica.

Cassette

Per utilizzare e conservare correttamente le videocassette, attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Durante l'uso...

- ...Verificare che la cassetta rechi il contrassegno Mini DV.
- ...Ricordare che la registrazione su una cassetta cancella automaticamente i segnali video e audio eventualmente già presenti sulla cassetta stessa.
- ...Verificare che la cassetta sia posizionata correttamente quando la si inserisce.
- ...Non inserire o estrarre la cassetta ripetutamente senza far girare il nastro. Queste operazioni tendono ad allentare la tensione del nastro, il che può danneggiare il nastro stesso.
- ...Non aprire lo sportello anteriore del nastro; Questa operazione espone il nastro a ditte e polvere.

2. Conservare le cassette...

- ...Lontano da fonti di calore.
- ...In luoghi non esposti alla luce diretta del sole.
- ...In luoghi dove non siano soggette a urti o vibrazioni eccessive.
- ...In luoghi non esposti a forti campi magnetici (quali quelli generati da motori, trasformatori o magneti).
- ...Verticalmente, nelle loro custodie originali.

Schede di memoria

Per utilizzare e conservare correttamente le schede di memoria, attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Durante l'uso...

...Verificare che la scheda di memoria rechi il marchio SD o MultiMediaCard.

...Verificare che la scheda di memoria sia posizionata correttamente quando la si inserisce.

2. Durante l'accesso alla scheda di memoria (in registrazione, riproduzione, cancellazione, inizializzazione, ecc.)...

...Non estrarre mai la scheda di memoria e non spegnere mai il camcorder.

3. Conservare le schede di memoria...

...Lontano da fonti di calore.

...In luoghi non esposti alla luce diretta del sole.

...In luoghi dove non siano soggette a urti o vibrazioni eccessive.

...In luoghi non esposti a forti campi magnetici (quali quelli generati da motori, trasformatori o magneti).

Monitor LCD

1. Per evitare di danneggiare il monitor LCD, NON...

...Premerlo con forza e non sottoporlo a urti.

...Posizionare il camcorder con il monitor LCD rivolto verso il basso.

2. Per prolungare la durata...

...Evitare di pulirlo con panni ruvidi.

3. Tenere presente quanto segue per l'uso del monitor LCD.

Le situazioni seguenti non sono guasti:

- Quando si utilizza il camcorder, è possibile che le superfici intorno al monitor LCD e/o al retro di quest'ultimo si riscaldino.

- Se si lascia il camcorder acceso per lungo tempo, è possibile che la superficie intorno al monitor LCD diventi molto calda.

...NON lasciare la batteria montata sul camcorder quando quest'ultimo non viene utilizzato per qualche tempo.

2. NON utilizzare l'apparecchio...

...In luoghi esposti a umidità o polvere eccessive.

...In luoghi esposti a fuliggine o vapore, ad esempio nelle vicinanze di fornelli da cucina.

...In luoghi soggetti a forti urti o vibrazioni.

...Nelle vicinanze di apparecchi televisivi.

...Nelle vicinanze di apparecchiature che generano forti campi magnetici o elettrici (altoparlanti, antenne trasmettenti, ecc.).

...In luoghi esposti a temperature molto elevate (superiori a 40°C) o molto basse (inferiori a 0°C).

3. NON lasciare l'apparecchio...

...In luoghi esposti a temperature superiori a 50°C.

...In luoghi in cui l'umidità è molto bassa (inferiore al 35%) o molto elevata (superiore all'80%).

...In luoghi esposti alla luce diretta del sole.

...In automobili chiuse in estate.

...Nelle vicinanze di stufe o radiatori.

4. Per proteggere l'apparecchio...

...NON farlo bagnare.

...NON lasciarlo cadere e NON farlo urtare contro oggetti duri.

...NON sottoporlo a scosse o vibrazioni eccessive durante il trasporto.

...NON tenere l'obiettivo puntato verso oggetti molto luminosi per lunghi periodi.

...NON esporre l'obiettivo alla luce diretta del sole.

...NON trasportarlo afferrandolo per il monitor LCD o il mirino.

...NON farlo oscillare eccessivamente tenendolo per la cinghia o il cinturino impugnatura.

...NON fare oscillare eccessivamente la borsa morbida quando vi è riposto il camcorder.

Apparecchio principale

1. Per motivi di sicurezza...

...NON aprire lo chassis del camcorder.

...NON tentare di smontare o modificare l'apparecchio.

...NON cortocircuitare i terminali della batteria.

Evitare che i terminali possano venire in contatto con oggetti metallici quando la batteria non viene utilizzata.

...Evitare che materiali infiammabili, liquidi o oggetti metallici possano penetrare nell'apparecchio.

...NON rimuovere la batteria o staccare l'alimentatore quando l'apparecchio è acceso.

5. Le testine sporche possono causare i seguenti problemi:



- Assenza dell'immagine durante la riproduzione.
- Comparsa di disturbi visivi durante la riproduzione.
- Durante la registrazione o la riproduzione, appare l'indicatore di testine sporche "X".
- Non è possibile correttamente effettuare la registrazione.

In questi casi, utilizzare la cassetta di pulizia opzionale. Inserirle e avviare la riproduzione. Se la cassetta viene utilizzata due o più volte di seguito, si possono danneggiare le testine video. Dopo circa 20 secondi di riproduzione, la cassetta si arresta automaticamente. Consultare anche le istruzioni relative alla cassetta di pulizia delle testine. Se dopo aver utilizzato la cassetta il problema permane, rivolgersi al più vicino rivenditore JVC. Con il passare del tempo, le parti meccaniche che imprimono il movimento alle testine video ed al nastro si sporcano e si usurano. Per mantenere le immagini sempre nitide, si consigliano controlli periodici dopo le prime 1.000 ore di utilizzo dell'apparecchio. Per i controlli periodici, rivolgersi al rivenditore JVC più vicino.

Cura del CD-ROM

- Fare attenzione a non sporcare o graffiare la superficie a specchio (quella opposta alla superficie stampata). Non scrivere o applicare adesivi sulla superficie anteriore o posteriore. Se il CD-ROM si sporca, pulirlo delicatamente con un panno morbido a partire dal foro centrale verso l'esterno, utilizzando un movimento circolare.
- Non utilizzare liquidi o spray di pulizia per dischi convenzionali.
- Non piegare il CD-ROM e non toccarne la superficie a specchio.
- Non riporre i CD-ROM in luoghi polverosi, caldi o umidi. Proteggerli dalla luce solare diretta.

Informazioni sulla condensa...

- Come è noto, versando un liquido freddo in un bicchiere, sulla superficie esterna si formano delle microscopiche gocce d'acqua, chiamate condensa. Lo stesso fenomeno può verificarsi sul tamburo della testina del camcorder quando si porta l'apparecchio da un luogo freddo in uno caldo, quando si riscalda repentinamente un ambiente dove si trova l'apparecchio, oppure in ambienti molto umidi o direttamente esposti al flusso d'aria fredda di un condizionatore.
- La formazione di condensa sul tamburo delle testine può provocare gravi danni al nastro video, e può anche causare danni interni al camcorder stesso.

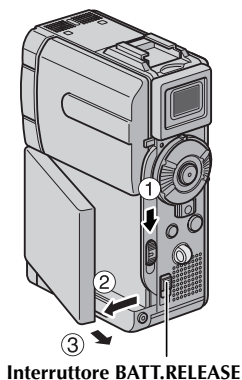
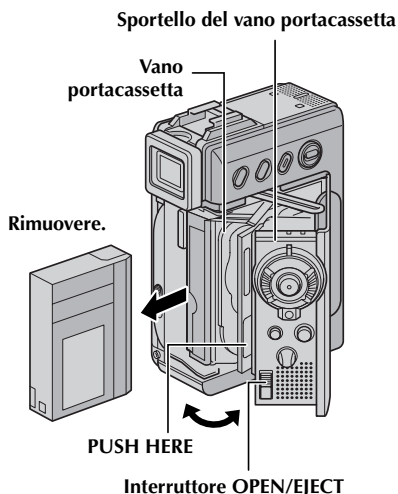
Guasti gravi

In caso di guasti, interrompere subito l'uso dell'apparecchio e rivolgersi a un rivenditore locale JVC.

Il camcorder è un dispositivo controllato mediante microcomputer. Disturbi e interferenze esterni (provenienti da televisori, radio, ecc.) potrebbero pregiudicarne il corretto funzionamento. In questi casi, scollegare prima la fonte di alimentazione (batteria, alimentatore CA/caricabatterie, ecc.) e attendere alcuni minuti, quindi ricollegarla e procedere normalmente dall'inizio.

Dopo l'uso

- 1** Spegner il camcorder.
- 2** Far scorrere e trattenere l'interruttore **OPEN/EJECT** in direzione della freccia, quindi aprire lo sportello del vano portacassetta finché si blocca. Il vano portacassetta si apre automaticamente. Estrarre la cassetta.
- 3** Premere "PUSH HERE" per chiudere il vano portacassetta.
 - Il vano portacassetta rientra automaticamente quando viene chiuso. Attendere che sia completamente rientrato prima di richiudere lo sportello del vano portacassetta.
- 4** Far scorrere verso il basso l'interruttore **BATT.RELEASE** ① e rimuovere la batteria ② ③.



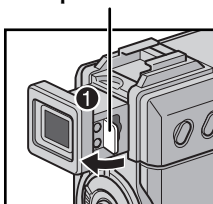
Pulizia del camcorder

- 1** Per pulire l'esterno, passarvi sopra delicatamente un panno morbido. Per rimuovere sporco ostinato, bagnare il panno in acqua contenente un detergente delicato, e strizzarlo bene prima di pulire. Asciugare con un panno asciutto.
- 2** Aprire il monitor LCD. Pulirlo delicatamente con un panno morbido. Fare attenzione a non danneggiare il monitor. Chiudere il monitor LCD.
- 3** Per pulire l'obiettivo, utilizzare prima un soffietto e quindi pulirlo delicatamente con carta di pulizia per obiettivi.
- 4** Estrarre completamente il mirino.
- 5** Aprire lo sportellino di pulizia mirino in direzione della freccia ①. Inserire un soffietto per obiettivi o un panno morbido nell'apertura sul lato del mirino e utilizzarlo per pulire l'interno del mirino ②.
 - Se l'apertura è stretta, ruotare il comando per la regolazione della diottria per allargarla.
- 6** Chiudere lo sportellino finché non scatta in posizione e spingere di nuovo in dentro il mirino.

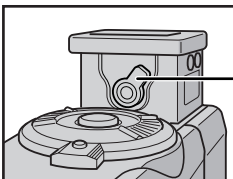
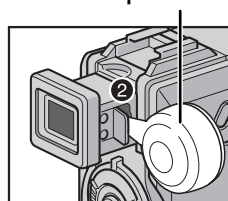
NOTE:

- Evitare di utilizzare sostanze aggressive per la pulizia, quali benzina o alcol.
- La pulizia deve essere effettuata solo dopo aver staccato la batteria o altre sorgenti di alimentazione eventualmente scollegate dal camcorder.
- Se si lascia l'obiettivo sporco potrebbe formarvisi della muffa.
- Quando si utilizza un prodotto per pulizia oppure un panno trattato chimicamente, attenersi alle istruzioni fornite a corredo dei diversi prodotti.

Sportellino



Soffietto per obiettivi



Comando per la regolazione della diottria

Camcorder

Dati generali

Alimentazione	: CC 6,3 V (utilizzando l'alimentatore CA/caricabatterie) CC 7,2 V (utilizzando la batteria)
Consumo	
Con monitor LCD spento e mirino acceso	: Circa 4,2 W
Con monitor LCD acceso e mirino spento	: Circa 5,0 W
Dimensioni (L x A x P)	: 43 mm x 115 mm x 80 mm (con il monitor LCD chiuso e il mirino spinto all'interno)
Peso	: Circa 350 g (senza cinturino impugnatura, batteria e cassetta) Circa 420 g (inclusi cinturino impugnatura, batteria e cassetta)
Temperatura di esercizio	: da 0°C a 40°C
Umidità di esercizio	: da 35% a 80%
Temperatura di conservazione	: da -20°C a 50°C
Sensore	: CCD da 1/3,8"
Obiettivo	: Obiettivo zoom motorizzato F 1,8, f = da 3,8 mm a 38 mm con fattore d'ingrandimento 10:1 (Non è possibile collegare filtri per obiettivo o obiettivi adattatori.)
Monitor LCD	: Pannello LCD a matrice attiva TFT da 2" misurati in diagonale
Mirino	: Mirino elettronico con schermo LCD a colori da 0,44"
Altoparlante	: Monofonico

Come videocamera digitale

Formato	: Formato DV (modalità SD)
Formato del segnale	: Standard PAL
Formato di registrazione/riproduzione	: Video : registrazione a componenti digitali Audio : registrazione digitale PCM a 32 kHz e 4-canali (12-bit), 48 kHz e 2-canali (16-bit)
Cassetta	: Cassetta Mini DV
Velocità del nastro	: SP: 18,8 mm/s LP: 12,5 mm/s
Tempo massimo di registrazione (utilizzando una cassetta da 80 min.)	: SP: 80 min. LP: 120 min.

Come fotocamera digitale

Supporto di memorizzazione	: Scheda di memoria SD/MultiMediaCard
Sistema di compressione	: Fermo immagine : JPEG (compatibile) Immagini in movimento : MPEG4 (compatibile)
Dimensioni file	
Fermo immagine	: 3 modalità (1280 x 960 pixel/1024 x 768 pixel/640 x 480 pixel)
Immagini in movimento	: 2 modalità (240 x 176 pixel/160 x 120 pixel)
Qualità immagine	: 2 modalità (FINE/STANDARD)
Numero approssimativo di immagini memorizzabili	:  pag. 49

Connettori**S/AV**

Uscita S-Video : Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω , uscita analogica
C: 0,30 V (p-p), 75 Ω , uscita analogica

Uscita video : 1,0 V (p-p), 75 Ω , analogica

Uscita audio : 300 mV (rms), 1 k Ω , analogica, stereo

Montaggio : $\varnothing$ 3,5 mm, a 2-poli

Uscita per cuffie : Stereo

DV

**Ingresso/uscita
(solo GR-DVP7)** : a 4 piedini, conforme IEEE 1394

**Uscita
(solo GR-DVP5)** : a 4 piedini, conforme IEEE 1394

USB : a 5 piedini

Alimentatore CA/caricabatterie**Dati generali**

Alimentazione richiesta : a corrente alternata da 110 V a 240 V $\sim$, 50 Hz/60 Hz

Consumo : 23 W

Uscita

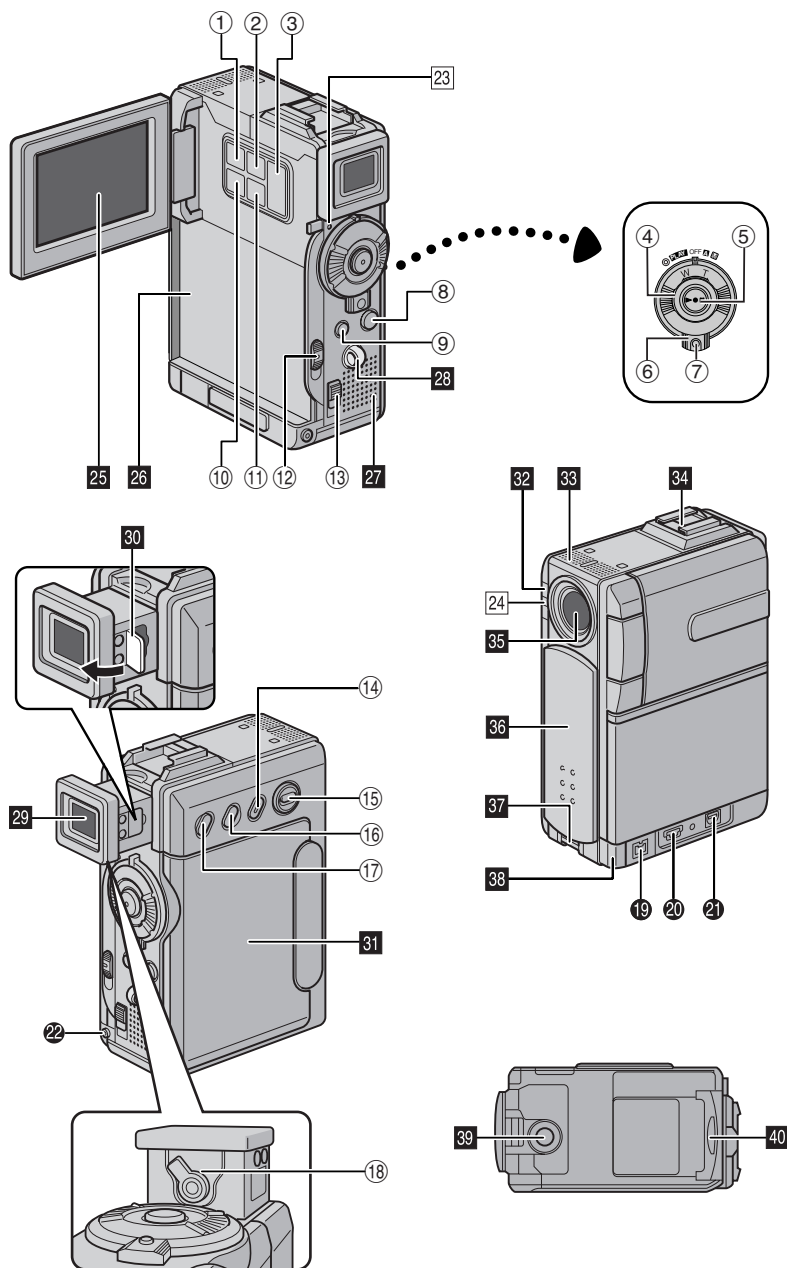
Carica : a corrente continua 7,2 V , 1,2 A

Videoregistratore : a corrente continua 6,3 V , 1,8 A

Peso : Circa 250 g (AA-V100EG)

Circa 325 g (AA-V100EK)

I dati indicati si riferiscono, se non diversamente specificato, alla modalità SP. Il design e le caratteristiche tecniche possono subire modifiche senza preavviso.



Controlli

- ① •Tasto di registrazione sequenza e-mail [E-MAIL] ➤ pag. 60, 61
- Tasto per le informazioni [INFO] ➤ pag. 30
- ② Tasto di menu [MENU, +, -] ➤ pag. 38
- ③ •Tasto +, - ➤ pag. 38
- Controllo della luminosità del monitor LCD [MONITOR BRIGHT +, -] ➤ pag. 13
- ④ •Anello zoom motorizzato [T/W] ➤ pag. 20
- Anello di ricerca veloce [SHUTTLE SEARCH, ◀◀/▶▶] ➤ pag. 22
- ⑤ •Tasto di avvio ed arresto della registrazione ➤ pag. 19
- Tasto di riproduzione/pausa [▶/||] ➤ pag. 22
- ⑥ Interruttore di accensione [A, M, PLAY, OFF] ➤ pag. 14
- ⑦ Tasto di blocco ➤ pag. 14
- ⑧ Tasto di foto [SNAPSHOT] ➤ pag. 27, 52
- ⑨ •Tasto di arresto [■] ➤ pag. 22
- Tasto di sono digitale [D.SOUND] ➤ pag. 57
- ⑩ •Tasto di indice [INDEX] ➤ pag. 30, 57, 71
- Tasto di navigazione [NAVI] ➤ pag. 58
- ⑪ Tasto di selezione [SET/SELECT] ➤ pag. 38
- ⑫ Interruttore di rilascio della batteria [BATT.RELEASE] ➤ pag. 10
- ⑬ Interruttore di apertura/estrazione cassetta [OPEN/EJECT] ➤ pag. 16
- ⑭ •Tasto di regolazione della messa a fuoco [FOCUS] ➤ pag. 54
- Tasto di spazio vuoto [BLANK] ➤ pag. 23
- ⑮ Interruttore VIDEO/MEMORY [VIDEO/MEMORY] ➤ pag. 14
- ⑯ •Tasto di esposizione [EXPOSURE] ➤ pag. 55
- Controllo del volume altoparlante [VOL. +] ➤ pag. 22
- ⑰ •Tasto di compensazione del controllo luce [BACKLIGHT] ➤ pag. 56
- Controllo del volume altoparlante [VOL. -] ➤ pag. 22
- ⑱ Comando per la regolazione della diottria ➤ pag. 12

Connettori

I connettori sono situati sotto gli sportelli.

- ⑲ Connettore video digitale [DV IN/OUT (GR-DVP7) o DV OUT (GR-DVP5)] (i.Link*) ➤ pag. 63, 64, 78
 - * i.Link si riferisce alle specifiche di settore IEEE1394-1995 e alle relative estensioni. Il logo viene utilizzato per prodotti conformi allo standard i.Link.
 - ⑳ Connettore USB (Universal Serial Bus) ➤ pag. 78
 - ㉑ Connettore S/AV ➤ pag. 24, 62, 74
 - ㉒ Connettore per cuffie [⌋] ➤ pag. 70
- Quando le cuffie sono collegate a questo connettore non viene riprodotto alcun suono dall'altoparlante.

Indicatori

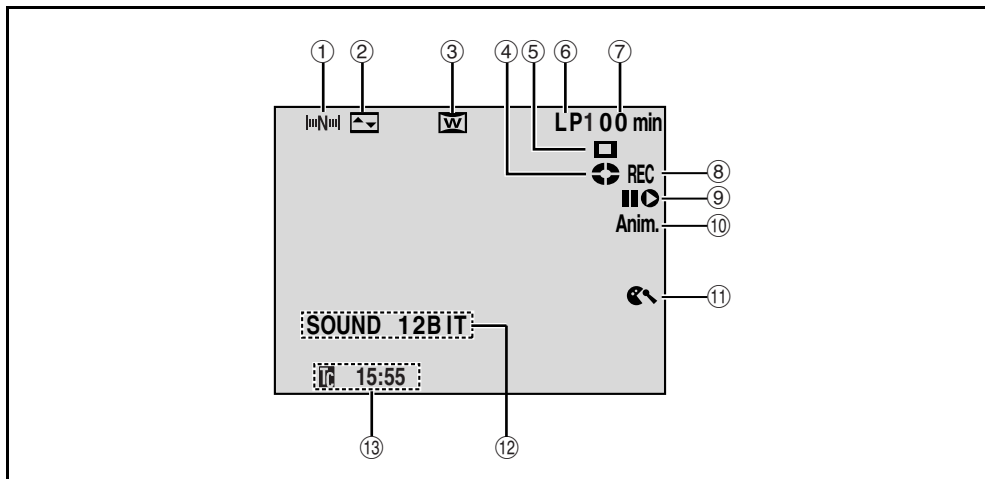
- ㉓ Spia di accensione [POWER] ➤ pag. 14, 19
- ㉔ Spia di controllo ➤ pag. 19, 47

Altri componenti

- ㉕ Monitor LCD ➤ pag. 13, 20
- ㉖ Supporto per la batteria ➤ pag. 10
- ㉗ Altoparlante ➤ pag. 22
- ㉘ Occhiello cinturino impugnatura/cinghia ➤ pag. 6
- ㉙ Mirino ➤ pag. 12
- ㉚ Sportellino di pulizia mirino ➤ pag. 91
- ㉛ Sportello del vano portacassetta ➤ pag. 16
- ㉜ Sensore della funzioni di ripresa
- Fare attenzione a non coprire quest'area: qui è incorporato un sensore necessario per le riprese.
- ㉝ Microfono stereo ➤ pag. 70
- ㉞ Attacco
- Per collegare una lampada video, un flash o un microfono zoom opzionali. Prima di collegare o rimuovere una lampada video, un flash o un microfono zoom, assicurarsi di spegnere il camcorder.
- ㉟ Obiettivo
- ㊱ Copriobiettivo ➤ pag. 19
- ㊲ Occhiello del cinturino impugnatura ➤ pag. 6
- ㊳ Sensore di comandi a distanza ➤ pag. 66
- ㊴ Attacco di montaggio del treppiede ➤ pag. 13
- ㊵ Sportello della scheda [MEMORY CARD] ➤ pag. 17

Indicazioni

Indicazioni nel monitor LCD o nel mirino solo durante la registrazione video



① **Indicazione di navigazione** (☞ pag. 58)
(Appare quando "NAVIGATION" è impostato su "ON".)

② **Indicatore dell'effetto tendina/dissolvenza selezionato** (☞ pag. 39, 40)

③ **Indicatore della modalità grandangolo selezionata** (☞ pag. 46)

④ **Indicatore di scorrimento del nastro** (☞ pag. 19)
(Ruota quando il nastro è in movimento.)

⑤ **Indicatore di memorizzazione delle miniature** (☞ pag. 58)

(Appare quando l'immagine catturata viene memorizzata come miniatura nella scheda di memoria.)

⑥ **Modalità di registrazione (SP/LP)** (☞ pag. 43)

⑦ **Tempo restante sul nastro** (☞ pag. 19)

⑧ **•REC:** (Appare durante la registrazione.)

(☞ pag. 19)

•PAUSE: (Appare durante la modalità di attesa della registrazione.) (☞ pag. 19)

⑨ **Modalità di montaggio a inserimento o pausa di montaggio a inserimento** (☞ pag. 72)

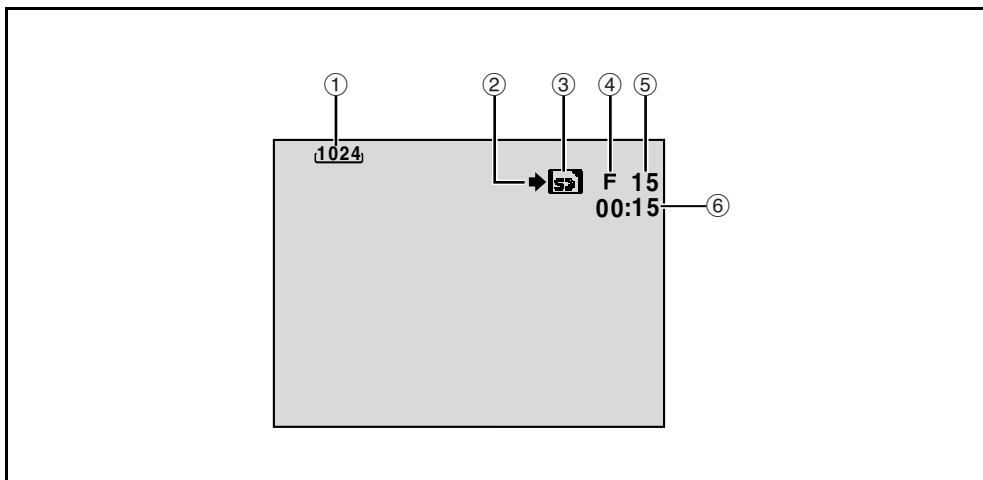
⑩ **5S/Anim.:** visualizza la modalità di registrazione di 5 secondi o la modalità di registrazione in animazione. (☞ pag. 45)

⑪ **Indicatore della funzione di riduzione del vento** (☞ pag. 46)

⑫ **Indicatore della modalità audio** (☞ pag. 43)
(Appare per circa 5 secondi dopo l'accensione del camcorder.)

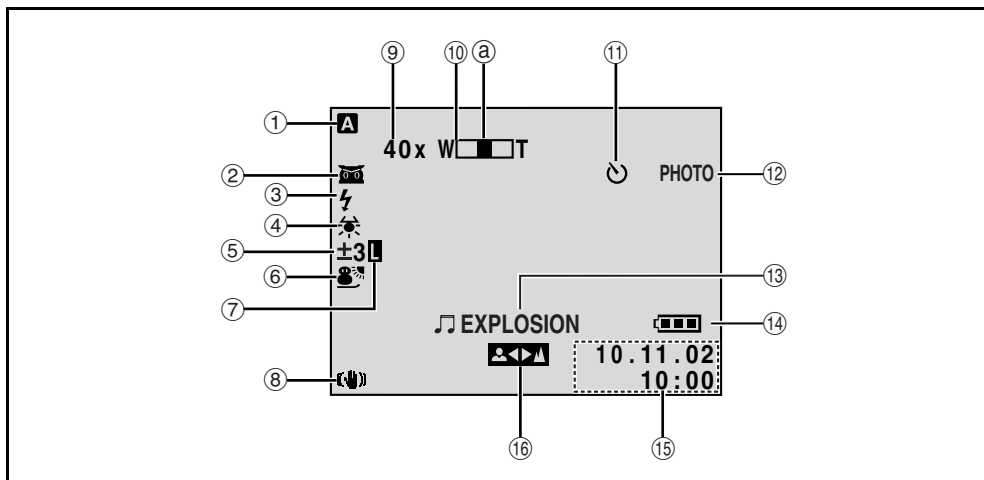
⑬ **Time Code (codice temporale)** (☞ pag. 48, 51)

Indicazioni nel monitor LCD o nel mirino solo durante la registrazione DSC



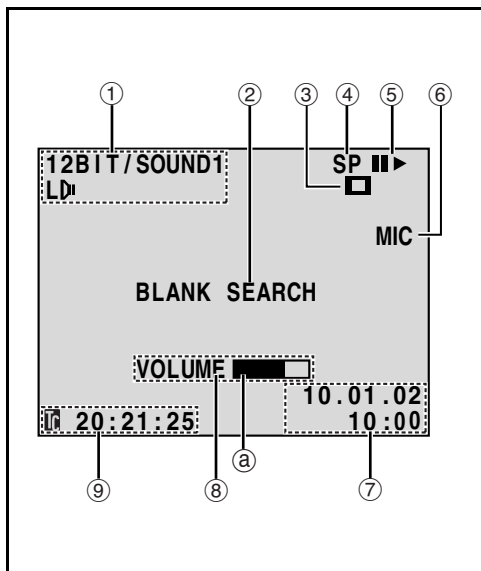
- ① **Dimensioni immagine: 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768) o 640 (640 x 480)** (☞ pag. 49)
- ② **Icona di ripresa** (☞ pag. 27)
(Appare e lampeggia durante le riprese.)
- ③ **Icona della scheda** (☞ pag. 27)
(Appare durante le riprese e lampeggia quando non è inserita una scheda di memoria: ) (Scheda di memoria SD) o ) (MultiMediaCard).)
- ④ **Qualità immagine: F (FINE) ed S (STANDARD) (in ordine di qualità)** (☞ pag. 49)
- ⑤ **•Numero di foto restanti** (☞ pag. 27)
(Visualizza il numero approssimativo di foto che è ancora possibile memorizzare. Il numero aumenta o diminuisce a seconda della qualità e delle dimensioni dell'immagine, ecc.)
•Tempo restante sulla scheda di memoria per la registrazione sequenze e-mail (☞ pag. 60)
- ⑥ **Tempo di registrazione sequenza e-mail** (☞ pag. 60)

Indicazioni nel monitor LCD o nel mirino durante la registrazione video e la registrazione DSC



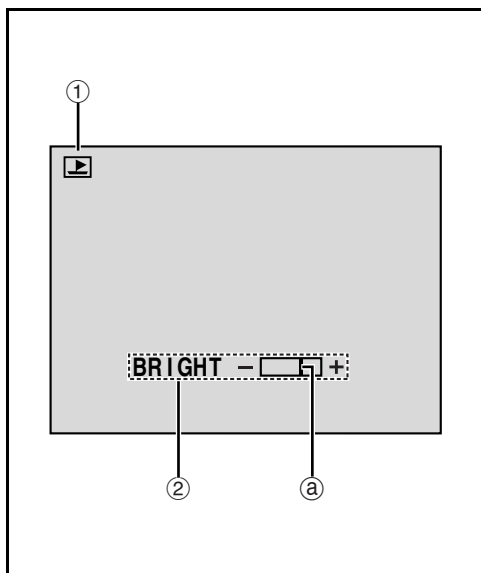
- ① **Modalità di funzionamento** (☞ pag. 14)
- ② • : **Indicatore di ripresa notturna ("Night-Scope")** (☞ pag. 41)
(Appare quando è attivata la funzione Night-Scope.)
- : **Modalità di aumento del guadagno** (☞ pag. 44)
(Appare quando "GAIN UP" è impostato su "AUTO" e la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente.)
- ③ **Indicatore del flash**
(Appare quando il flash opzionale collegato all'attacco è pronto.)
- ④ **Indicatore del bilanciamento del bianco** (☞ pag. 56)
- ⑤ • : **Indicatore di compensazione del controluce** (☞ pag. 56)
- $\pm$: **Indicatore di regolazione dell'esposizione** (☞ pag. 55)
- ⑥ **Indicatore dell'esposizione programmata con effetti speciali selezionata** (☞ pag. 41)
- ⑦ **Indicatore di blocco diaframma** (☞ pag. 55)
- ⑧ **Stabilizzatore digitale dell'immagine ("DIS")** (☞ pag. 45)
- ⑨ **Rapporto di ingrandimento approssimativo** (☞ pag. 20)
(Appare quando si usa lo zoom.)
- ⑩ **Indicatore zoom** (☞ pag. 20)
(Appare quando si usa lo zoom.)
(L'indicatore del livello ⑩ si sposta.)
- ⑪ **Indicatore di registrazione con autoripresa** (☞ pag. 53)
- ⑫ **PHOTO:** (Appare quando si scattano delle foto.) (☞ pag. 52)
- ⑬ • **EXPLOSION:** Effetto sonoro digitale selezionato (☞ pag. 57)
- **BRIGHT:** Indicatore del controllo della luminosità (monitor LCD/mirino) (☞ pag. 13)
(L'indicatore del livello ⑩ si sposta.)
- ⑭ **Indicatore della batteria** (☞ pag. 100)
- ⑮ **Data/ora** (☞ pag. 15)
- ⑯ **Indicatore della regolazione della messa a fuoco manuale** (☞ pag. 54)

Indicazioni nel monitor LCD o nel mirino durante la riproduzione video



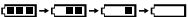
- ① Indicatore della modalità audio (☞ pag. 50)
- ② Indicatore della ricerca di spazi vuoti (☞ pag. 23)
- ③ Indicatore di memorizzazione delle miniature (☞ pag. 59)
(Appare quando l'immagine catturata viene memorizzata come miniatura nella scheda di memoria.)
- ④ Velocità del nastro (☞ pag. 43)
- ⑤
 - : riproduzione
 - : avvolgimento rapido/ricerca veloce
 - ◄◄ : riavvolgimento/ricerca veloce
 - II : pausa
 - II ► : rallentatore avanti
 - ◄ II : rallentatore indietro
 - : doppiaggio audio
 - II ● : pausa di doppiaggio audio
(Appare quando il nastro è in movimento.)
- ⑥ Ingresso audio per il doppiaggio audio (☞ pag. 70, 71)
- ⑦ Data/ora (☞ pag. 48, 51)
- ⑧
 - VOLUME : Indicatore del livello del volume (altoparlante o cuffia) (☞ pag. 22)
(L'indicatore del livello @ si sposta.)
 - BRIGHT : Indicatore del controllo della luminosità (monitor LCD/mirino) (☞ pag. 13)
(L'indicatore del livello @ si sposta.)
- ⑨ Time Code (codice temporale) (☞ pag. 48, 51)

Indicazioni nel monitor LCD o nel mirino durante la riproduzione DSC



- ① Indicatore della modalità di funzionamento (☞ pag. 31)
- ② Indicatore del controllo della luminosità (monitor LCD/mirino) (☞ pag. 13)
(L'indicatore del livello @ si sposta.)

Indicazioni di allarme

Indicazioni	Funzione
	Visualizza la carica residua della batteria. Livello di carica residua: alta  Livello di carica residua: esaurita  Quando la carica della batteria sta per esaurirsi, l'indicatore della batteria lampeggia. Quando la batteria è esaurita, il camcorder si spegne automaticamente.
	Appare quando non è inserito un nastro. (☞ pag. 16)
CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB	Appare quando l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale è impostato su "SAVE" mentre l'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M" e l'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "VIDEO". (☞ pag. 14)
 HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	Appare se le testine sono sporche in fase di registrazione. Utilizzare una cassetta di pulizia opzionale. (☞ pag. 91)
 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Appare se si forma della condensa. Quando viene visualizzata questa indicazione, attendere per più di un'ora, finché la condensa non scompare.
TAPE!	Appare se non è inserito un nastro quando si preme il tasto di avvio ed arresto della registrazione o il tasto SNAPSHOT mentre l'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M" e l'interruttore VIDEO/MEMORY è impostato su "VIDEO".
TAPE END	Appare quando il nastro termina durante la registrazione o la riproduzione. (☞ pag. 81)
DIFFERENT FORMATTED TAPE	Appare se viene inserito un nastro di un altro formato.
SET DATE/TIME!	● Appare quando la data e l'ora non sono state impostate. (☞ pag. 15) ● Appare quando la batteria (al litio) dell'orologio incorporato si è esaurita e la data e l'ora impostate in precedenza si sono cancellate. (☞ pag. 15)
LENS COVER	Appare per 5 secondi dopo l'accensione del camcorder se il copriobiettivo non è stato fatto scorrere verso il basso.
A. DUB ERROR!	Appare se si tenta di eseguire il doppiaggio audio su una parte vuota del nastro. (☞ pag. 70)
A. DUB ERROR! <CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB> <MEMORY CARD>	● Appare se si tenta di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato in modalità LP. (☞ pag. 70) ● Appare se si tenta di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato in modalità audio a 16-bit. (☞ pag. 70) ● Appare se si preme A. DUB (●) sul telecomando quando l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale è impostato su "SAVE". (☞ pag. 70) ● Appare se si tenta di eseguire il doppiaggio audio utilizzando gli effetti sonori digitali senza aver caricato una scheda di memoria. (☞ pag. 71)
INSERT ERROR!	Appare se si tenta di eseguire il montaggio a inserimento su una parte vuota del nastro. (☞ pag. 72)

Indicazioni	Funzione
INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	● Appare se si tenta di eseguire il montaggio a inserimento su un nastro registrato in modalità LP. (☞ pag. 72) ● Appare se si preme INSERT (C) sul telecomando quando l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale è impostato su "SAVE". (☞ pag. 72)
MEMORY IS FULL	Appare quando la scheda di memoria è piena e non è possibile effettuare riprese.
COPYING FAILED	● Appare se si tenta la duplicazione di segnali protetti dalla copia utilizzando questo camcorder come registratore. ● Appare nei casi seguenti quando si esegue la duplicazione da un nastro a una scheda di memoria (sotto forma di foto digitali o filmati): – quando non è inserita una scheda di memoria. – quando la scheda di memoria è piena. – quando la scheda di memoria non è formattata. – quando è inserita una scheda di memoria SD protetta dalla scrittura. (☞ pag. 61, 65)
MEMORY CARD! o PLEASE INSERT CARD	Appare se nella scheda di memoria inserita non sono memorizzati file audio, quando si tenta di registrare su una scheda di memoria o di accedere ai dati su una scheda di memoria.
PLEASE FORMAT	Appare quando si verifica un problema con la scheda di memoria e la sua memoria è danneggiata, o se la scheda non è stata inizializzata. Inizializzare la scheda di memoria. (☞ pag. 36)
NO SOUND FILES	Appare se nella scheda di memoria non sono memorizzati file audio, quando si tenta di utilizzare effetti sonori digitali.
NO IMAGE STORED	Appare quando nella scheda di memoria non sono memorizzati file di immagini, quando si tenta la riproduzione dalla scheda di memoria.
NO E-MAIL CLIP STORED	Appare quando nella scheda di memoria non sono memorizzati file di filmati, quando si tenta la riproduzione dalla scheda di memoria.
CARD ERROR!	Appare quando il camcorder non riconosce la scheda di memoria inserita. Rimuovere la scheda di memoria e reinserirla. Ripetere queste operazioni finché non appare alcuna indicazione. Se l'indicazione continua ad apparire, la scheda di memoria è danneggiata.
UNSUPPORTED FILES	● Appare quando si seleziona un file in un formato diverso dall'MP3. ● Appare quando si riproduce un file non compatibile con lo standard DCF oppure un file le cui dimensioni non sono compatibili con questo camcorder.
CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH	● Appare quando si tenta di riprendere fermi immagine digitali quando l'interruttore di protezione dalle cancellazioni della scheda di memoria SD è impostato su "LOCK". ● Appare quando si tentano operazioni del menu MEMORY SELECT quando è inserita una scheda di memoria SD protetta dalla scrittura.
E01, E02 o E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	Le indicazioni di errore (E01, E02 o E06) indicano quale tipo di guasto si sia verificato. Quando appare un'indicazione di errore, il camcorder si spegne automaticamente. Eliminare la fonte di alimentazione (batteria, ecc.) ed attendere per alcuni minuti che scompaia l'indicazione. Quando l'indicazione scompare, è possibile riprendere a utilizzare il camcorder. Se l'indicazione permane, consultare il rivenditore JVC più vicino.
E03 o E04 UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE	Le indicazioni di errore (E03 o E04) indicano quale tipo di guasto si sia verificato. Quando appare un'indicazione di errore, il camcorder si spegne automaticamente. Estrarre la cassetta e reinserirla, quindi controllare se l'indicazione scompare. Quando l'indicazione scompare, è possibile riprendere a utilizzare il camcorder. Se l'indicazione permane, consultare il rivenditore JVC più vicino.

A

Accessori in dotazione	5
Alimentatore CA/caricabatterie	10, 11
Animazione	45
Attesa della registrazione	19
Aumento del guadagno (GAIN UP)	44
Autoscatto (SELF TIMER)	45, 53
Avvolgimento rapido del nastro	22

B

Batteria	10, 11, 88
Batteria ricaricabile al litio dell'orologio incorporato	15
Bilanciamento del bianco (W.BALANCE)	42, 56
Blocco del diaframma	55

C

Canali (sinistro/destro)	50
Cancellazione dei file	33
Carica della batteria	10
Collegamenti	
A un TV o un videoregistratore	24
Al PC	78
Carica della batteria	10
Duplicazione	62 – 65
Montaggio a combinazione libera	73 – 77
WebCam	79
Compensazione del controllo luce	56
Controllo dell'esposizione	55

D

Data/ora	
Impostazioni	15
Visualizzazione	48, 51
Dati tecnici	92, 93
DCF (Design rule for Camera File system)	27, 28
Diaframma	55
Dimensioni immagine (IMAGE SIZE)	49
Dissolvenza in apertura o in chiusura	39, 40
Doppiaggio audio	70
Duplicazione	62 – 65
Duplicazione dal nastro alla scheda di memoria ( ➔  COPY)	50, 65

E

Effetti sonori digitali	29, 57, 71
Effetti speciali di riproduzione	69
Esposizione programmata con effetti speciali (PROGRAM AE)	
Crepuscolo (TWILIGHT)	42
Film classico (CLASSIC FILM)	42
Monocolore (MONOTONE)	42
Neve (SNOW)	42
Night-Scope (NIGHTSCOPE)	41
Riflettore (SPOTLIGHT)	42
Sport (SPORTS)	41
Stroboscopico (STROBE)	42
Velocità dell'otturatore (SHUTTER)	41
Viraggio color seppia (SEPIA)	42
Estrazione di una cassetta	16
Estrazione di una scheda di memoria	17

F

Fermo immagine	22
Foto	27, 52

I

Impostazione del codice telecomando/ videoregistratore	73
Impostazione del teleobiettivo (TELE MACRO)	46
Impostazione della visualizzazione (ON SCREEN)	48
Impostazione DPOF (Digital Print Order Format)	34, 35
Indicatori	40 – 51
Indicazioni sul monitor LCD o sul mirino ...	96 – 99
Ingresso audio (SOUND IN)	48, 70, 71
Inizializzazione di una scheda di memoria	36
Inserimento di una cassetta	16
Inserimento di una scheda di memoria	17

L

Livello di carica residua	100
---------------------------------	-----

M

Messa a fuoco automatica	54
Messa a fuoco manuale	54
Modalità audio (SOUND MODE)	43, 50
Modalità di dimostrazione (DEMO MODE)	8, 47
Modalità di registrazione (REC MODE)	43, 50
Modalità foto (SNAP MODE)	44
Modalità grandangolo (WIDE MODE)	
Cinema (CINEMA)	46
Grandangolo (S.WIDE)	46
Squeeze (SQUEEZE)	46
Modalità scatto motorizzato (Motor Drive)	52
Modifica delle impostazioni dei menu	38
Montaggio a combinazione libera	73 – 77
Montaggio a inserimento	72
Montaggio del treppiede	13
MultiMediaCard	17, 89

N

Navigazione (NAVIGATION)	47, 58, 59
--------------------------------	------------

P

Posizione dell'interruttore di accensione	14
Posizione dell'interruttore VIDEO/MEMORY	14
Protezione contro la cancellazione accidentale	16, 17
Protezione dei file	31, 32
Pulizia del camcorder	91

Q

Qualità immagine (QUALITY)	49
----------------------------------	----

R

Registrazione di 5 secondi (5S)	45
Registrazione sequenza e-mail (E-CLIP REC)	48, 60, 61
Regolazione del mirino	12
Regolazione dell'impugnatura	12
Regolazione dell'orologio (CLOCK ADJ.)	15
Regolazione della luminosità della visualizzazione	13
Regolazione della sincronizzazione (SYNCHRO)	77
Riavvolgimento del nastro	22
Ricerca di spazi vuoti	23
Ricerca veloce	22
Riduzione del vento (WIND CUT)	46
Riprese a interfaccia	20
Riprese di tipo giornalistico	20
Ripristinamento delle impostazioni del menu (CAM RESET)	48
Riproduzione al rallentatore	68
Riproduzione audio (SOUND MODE, 12BIT MODE)	50
Riproduzione automatica delle immagini	28

Riproduzione con indice dei file	30
--	----

Riproduzione fotogramma per fotogramma	68
--	----

S

Scheda di memoria	17, 89
Scheda di memoria SD	17, 89
Schermata di menu	
CAMERA	43, 44
DISPLAY	48, 51
DSC	49
MANUAL	45, 46
Riproduzione DSC	31 – 36
SYSTEM	47, 48, 51
VIDEO	50
Segnale acustico (BEEP)	47
Selezione del supporto di registrazione (REC SELECT)	49
Spegnimento automatico	19, 27
Spia di controllo (TALLY)	19, 47
Stabilizzazione digitale delle immagini (DIS)	45

T

Telecomando	66
Tempo di registrazione	
Nastro	16
Scheda di memoria SD	60
Tendina in apertura o in chiusura	39, 40
Time Code (codice temporale)	21, 48, 51

V

Volume dell'altoparlante	22
--------------------------------	----

W

WebCam	79
--------------	----

Z

Zoom (ZOOM)	20, 43
Zoom di riproduzione	68

H

GR-DVP7
GR-DVP5

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED